



Magazin für die Südwestpfalz



04/16

www.rwt-magazin.de

Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch e.K.
 Mozartstr. 12 • 66919 Hermersberg
 Tel. 0 63 33 / 77 58 80
 Mobil 01 73 / 8 82 80 98
 Fax 063 33/ 27 93575
 info@sonnenschutz-koelsch.de

- Insektenschutz
- Vertikaljalousien
- Flächenvorhänge
- Raffstores
- Markisen
- Jalousien
- Rollos
- Falstores

warema

Markisensysteme Wohndachfenster Wohndachfenster-Rollladen Vordächer Haustüren

Qualitätsprodukte rund ums Haus - hergestellt in Deutschland

Direkt ab Werk!

Fenster Sicherheits-Rollladen Garagenrolltore Terrassenüberdachungen Senkrechtbeschattungen

Fühlingserwachen! Jetzt Träume erfüllen mit unserer **0% Finanzierung** **HEIM & HAUS®** Alles aus einer Hand

Fred Stadelmann Fachberater 66976 Rodalben
 Tel: 0 63 31 / 60 80 931
 Mobil 0171 / 14 77 922

Hans-Peter Scherer Fachberater 66989 Nünchweiler
 Tel: 0 63 36 / 99 34 27
 Mobil: 0172 / 68 52 387

100M
 schnelles internet

Mit uns in die Gartensaison!

HEIMWERKER MARKT TRETTER

Lindersbachstr. 27 • Tel: 06331 2168484 • 66976 Rodalben
 info@heimwerkermarkt-tretter.de

- ↳ Schärfen von Motorsägenketten, Kreissägeblätter, Rasenmähermesser
- ↳ Anfertigen von Ersatzschlüssel
- ↳ Grosses Warensortiment - Artikel die nicht vorrätig sind, können bestellt werden

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7-18 Uhr • Sa. 8-13 Uhr
 www.heimwerkermarkt-tretter.de

europa-park

WEISHAAR - RECHTSANWÄLTE
 Kerstin Weishaar • Melina Nuckols

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
 Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884
 E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de
 www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30-12.00 & 14.00-17.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

tipps & trends

Schmuck BARTH UHREN
 Rodalben, HAUPTSTRASSE 118 TEL.: 0 63 31- 165 55

tick tack
Strom für Ihre Uhr

Batteriewechsel nur: 4,99 €

außerdem 20 % auf ein neues Uhrband beim Batteriewechsel
gültig bis 16. April

Mo.-Fr. 9.30 - 12.30 und 14.30 - 18.30
 Mi.+Sa. 9.30 - 12.30 NACHMITTAGS GESCHLOSSEN

Goldankauf jederzeit

www.juwelier-barth.de

CARAT 4 LIFE

Fitness einfach günstig ab **17,90**

Jetzt starten und €79,90 sparen!

Eisenbahnstr. 9
 66976 Rodalben
 Tel. 0 63 31-21 65 21
 info@carat4life.de

www.carat4life.de

edrich mathias

Hotline
 0176-82381291

- ▀ rwt magazin
- ▀ drucksachen
- ▀ pc service
- ▀ webseiten

www.mathiasedrich.de

EURONICS

KLAUS Geenen Meisterbetrieb
 Hauptstraße 73 + 101
 66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“

DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE REPARIEREN WIR SCHNELL, ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!
 (0 63 31)
1 71 27

FSE

Frey GmbH

Computer
Netzwerke
Hard- & Software

Günstiger geht's nicht

- CPU FM2 AMD A-Series APU A4-4000 1MB, 3.2 GHz/ 65W
- Mainboard: Gigabyte F2A68HM-DS2, USB 3.0, FM2+
- Speicher: 2GB/DDR3/PC1600 Crucial Value
- Festplatte: 320 GByte, 7200 U/rpm
- PC Gehäuse mit Netzteil
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 299,00

Einsteiger AMD

- CPU AMD A4 -Series X2-5300 1MB, 3.4 GHz/ 65W
- Mainboard: Gigabyte F2A68HM-DS2, USB 3.0, FM2+
- Speicher: 4 GB/DDR3/PC1600 Crucial Value
- Festplatte: 500 GByte, 7200 U/rpm, SATAIII
- PC Gehäuse mit Netzteil
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 444,00

Einsteiger Intel

- CPU 1150 INTEL Pentium G3220 3,0 GHz 3MB 54W BLW
- Mainboard: GIGA GA-H81M-D2V S1150, USB 3.0
- Festplatte: Toshiba 500 GByte, SATA-3
- Grafikkarte on Board
- PC Gehäuse: LC-Power 2005
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 499,00

Einsteiger I3

- Intel Box Core i3 Processor i3-4170 3,70GHz
- Mainboard: GIGA GA-H81M-D2V S1150, USB 3.0
- 8GB Kingston ValueRAM CL11 (DDR3-1600)
- Netzteil ATX 420W LC-POWER LC420H-12 rt 12cm
- Festplatte: Toshiba 1 TB, SATA-600
- AMD Sapphire PCIe 1024MB HD6450 DVI /HDMI
- PC Gehäuse: LC-Power 924B mit 420W Netzteil
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 599,00



Einsteiger i7 Zocker

- CPU 1150 INTEL I7-470K, 4 x 4,0 Kühler
- Mainboard: ASUS Z97-P, USB 3.0
- 16GB Kingston ValueRAM CL11 (DDR3-1600)
- Thermaltake London 550W (2x PCIe, Kabelmanagement)
- 1. Platte > 240GByte SSD, SATAIII
- 2. Festplatte: Toshiba 1 TB, SATA-600
- ASUS Strix-GTX 960, 4 GB, Overclock
- Cooler Master K280, Tower-Gehäuse
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 1399,00

SKYLAKE CAD System

- INTEL CORE i7-6700K Skylake Prozessor
- ASUS Z170-A - Motherboard, LGA1151 Socket
- 32 GigaByte DDR4 Arbeitsspeicher
- Netzteil: Thermaltake
- 1. Platte: SSD 256GB
- 2. Platte: 3,5" SATAIII, 1 TB
- CAD Grafikkarte: NVIDIA Quadro K2200
- Asgard Midi-Tower USB 3.0
- Pure Black - USB/Audio
- Windows 7 Pro, 64 Bit

Preis: € 1.990,00

Einsteiger i5, Windows 10

- Intel Core i5 4440 - 3.1 GHz - 4 Kerne - 4 Thread
- Mainboard: GIGA GA-H81M-D2V S1150, USB 3.0
- 8GB Kingston ValueRAM CL11 (DDR3-1600)
- Festplatte SEAGATE 1TB 8,9cm ST1000DM003 SATA-3
- MSI GeForce GT 610 2GB Ram SilentFX,
- PC Gehäuse: LC-Power 924B mit 420W Netzteil
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 10 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 859,00

Einsteiger i5 Zocker

- CPU 1150 INTEL I5-4460, 4 x 3,2, Kühler
- Mainboard: GIGA GA-H81M-D2V S1150, USB 3.0
- 8GB Kingston ValueRAM CL11 (DDR3-1600)
- Thermaltake London 550W (2x PCIe, Kabelmanagement)
- Festplatte: Toshiba 1 TB, SATA-600
- GTX750 2GB Gainward GDDR5 D/A/miniH SingleSlot
- Cooler Master K280, Tower-Gehäuse
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit

Preis: € 899,00

SKYLAKE
Die neue
Prozessorgeneration

SKYLAKE Gaming PC

- NTEL CORE i7-6700K Skylake Prozessor (3,4 /4,0 G
- ASUS Z170-A - Motherboard - ATX - LGA1151 Socket
- DDR4 16 GB PC2400 Crucial Ballistix Sport, 2 x 8GB
- Netzteil: Thermaltake Berlin 630 Watt
- 1. Platte: SSD 250GB 2,5" CRUCIAL MX200, CT250MX200SSD1
- 2. Platte: HD WD RED 2TB WD WD20EFRX, 64 MB Cache
- Grafik: GTX970 4GB Gainward GDDR5 DVI/miniHDMI/mini3xDP HD
- Antec GX500 Window Blue, Tower-Gehäuse
- Netzwerkkarte on Board
- Windows 7 Pro LIZENZ 64 Bit
- 24 Monate Garantie

Preis: € 2.222,00

UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den
PC vorbei zu bringen?
Wir holen den PC bei Ihnen ab.



15,-€ Pauschale

für VG Waldfischbach • VG Rodalben • PS-Land

FSE Frey GmbH

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20

Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

IHR
EDV
PARTNER

Der neue
Renault MEGANE
Leidenschaft beginnt.



RENAULT
Passion for life

Renault Mégane Life ENERGY TCe 100
ab

14.490,- €



**5 Jahre
Garantie***

• 15-Zoll-Stahlräder „Lagoon“ • Fahrersitz höhenverstellbar • 3D LED Heckleuchten • LED-Tagfahrlicht vorne • Manuelle Klimaanlage

Renault Mégane ENERGY TCe 100: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,7; außerorts: 4,6; kombiniert: 5,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 120 g/km. Renault Mégane: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 6,0 – 3,3; CO₂-Emissionen kombiniert: 134 – 86 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG
Renault Vertragspartner
Schillerstraße 11, 66976 Rodalben, Tel. 06331-23230, www.autohaus-winnwa.de

*2 Jahre Renault Neuwagengarantie und 3 Jahre Renault Plus Garantie (Anschlussgarantie nach der Neuwagengarantie) für 60 Monate bzw. 100.000 km ab Erstzulassung gem. Vertragsbedingungen. Abb. zeigt Renault Mégane GT mit Sonderausstattung.



Deutschlands günstigste Autos*!



Der Dacia Logan MCV
schon ab
7.990,- €**

Der Dacia Lodgy
schon ab
9.990,- €**

Der Dacia Duster
schon ab
10.690,- €**

Der Dacia Sandero Stepway
schon ab
9.590,- €**

Der Dacia Sandero
schon ab
6.890,- €**

Der Dacia Dokker
schon ab
8.990,- €**

Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 7,3 - 5,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 168 - 124 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

DACIA

www.dacia.de

AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG

OFFIZIELLER DACIA VERMITTLER

SCHILLERSTR. 11 • 66976 RODALBEN • TEL.: 06331-23230 • FAX: 06331-232321

*Jeweils in ihrem Marktsegment nach UPE: Dacia Logan MCV, Deutschlands günstigster Kombi; Dacia Lodgy, Deutschlands günstigster Familien-Van; Dacia Duster, Deutschlands günstigster SUV; Dacia Sandero, Deutschlands günstigster Neuwagen; Dacia Dokker, Deutschlands günstigster Hochdachkombi. **Alle Preise sind Barpreise: Dacia Logan MCV Essentiel 1.2 16V 75, Dacia Lodgy 1.6 MPI 85, Dacia Duster Essentiel 1.6 16V 105 4x2, Dacia Sandero Stepway Ambiance Tce 90 eco, Dacia Sandero Essentiel 1.2 16V 75, Dacia Dokker 1.6 MPI 85. Abbildungen zeigen Dacia Logan MCV Prestige, Dacia Lodgy Prestige, Dacia Duster Prestige, Dacia Sandero Stepway Prestige, Dacia Sandero Lauréate, Dacia Dokker Lauréate. Jeweils mit Sonderausstattung.

www.autohaus-winnwa.de



Pirmasens bekommt eine City-Jugendherberge

- Wahl des Standorts für moderne und zukunftsorientierte Anlage fällt auf favorisierten Gebäudekomplex der ehemalige Hauptpost – Doppel aus Jugendherberge und Jugendhaus in direkter Zentrumsnähe als wichtiger Baustein der Stadtentwicklung
- Aktueller Eigentümer des Anwesens, Oberbürgermeister der Stadt Pirmasens sowie Bauherr und künftiger Betreiber unterzeichnen gemeinsame Absichtserklärung



DJH-Vorstandsvorsitzender Jacob Geditz, Oberbürgermeister Dr. Bernhard Matheis und Unternehmer Ralph Barlog (v.l.n.r.) unterzeichnen die Absichtserklärung

Das westpfälzische Pirmasens steht unmittelbar vor einem weiteren bedeutenden Schritt in seiner Stadtentwicklung. So haben die beteiligten Parteien Anfang der Woche durch Unterzeichnung einer Absichtserklärung die Meilensteine auf dem Weg zur geplanten Errichtung und den Betrieb einer Jugendherberge im Gebäudekomplex der ehemaligen Hauptpost festgelegt. Damit erhält die innerstädtische Achse vom Hauptbahnhof über das Kulturzentrum Forum ALTE POST und das Science Center Dynamikum mit dem angeschlossenen Naherholungsgebiet Strecktalpark bis zur Fußgängerzone ein touristisch wertvolles Bindeglied in Form einer Übernachtungsmöglichkeit mit 160 Betten für geschätzt 28.000 Übernachtungen im Jahr von Familien, Schulklassen, Gruppen und Einzelpersonen. Hohe Synergien verspricht dabei die gleichzeitig geplante Verlegung des ohnehin sanierungsbedürftigen Jugendhauses als künftigen Anbau der neuen Jugendherberge.

„Bereits seit 2008 haben wir in enger Abstimmung mit dem Deutschen Jugendherbergswerk mehrere Objekte auf ihre Verwendbarkeit hin überprüft und freuen uns jetzt, mit der ehemaligen Hauptpost dort einen unserer absoluten Favoriten als Standort präsentieren zu können“, erklärt Dr. Bernhard Matheis, Oberbürgermeister von Pirmasens. Gleichzeitig lobt er das vorbildliche Zusammenspiel mit den beiden Mitunterzeichnenden. Dabei handelt es sich in persona um Jacob Geditz, der als Vorstands-vorsitzender der Jugendherbergen in Rheinland-Pfalz und im Saarland den Entscheidungsweg eng begleitete, und den Pirmasenser Unternehmer Ralph Barlog, der erst vor guten einem halben Jahr das bis dahin 15 Jahre leerstehende Anwesen von einem Immobilien-Fond erworben hatte und jetzt aus Verbundenheit

zu seiner Heimatstadt an die Stadt Pirmasens ohne Gewinnaufschlag weiterverkauft.

Eckpunkte der Absichtserklärung

Gemäß unterzeichnetem „Letter of Intent“ will die Stadt Pirmasens unter Vorbehalt der Genehmigung durch die städtischen Gremien das Eigentum an der Liegenschaft für den Bau von Jugendherberge und Jugendhaus von dem Pirmasenser Ralph Barlog kaufen und im Zuge eines Erbbaupachtvertrags dem Jugendherbergswerk (DJH), Landesverband Rheinland-Pfalz/Saarland, zur Verfügung stellen. Daraufhin beabsichtigt das DJH, die Immobilie zu einem Jugend- und Familiengästehaus umzubauen. Das Gesamtinvestitionsvolumen liegt bei rund 11 Mio. Euro.

Segensreiches Projekt in vielerlei Hinsicht

Die auf der Grundlage von Erfahrungswerten geschätzten 28.000 Übernachtungen pro Jahr in der City-Jugendherberge werden das Gäste-übernachtungsvolumen in Pirmasens um rund 50 Prozent erhöhen. Das wirkt sich nicht nur ganz unmittelbar auf die touristischen Möglichkeiten der Stadt im Umfeld von Südwestpfalz und Pfälzerwald aus, sondern bringt auch spürbare kaufkraftstärkende Potenziale mit sich. Gerade auch für die direkte Nachbarschaft zum Science Center Dynamikum und dem Kulturzentrum Forum ALTE POST bieten sich Gewinn bringende Angebotskooperationen an, die wiederum auf die Stadt und ihr Image abstrahlen.

Text & Foto: ars publicandi

AUSBAU & FASSADE STUCKATEURGESCHÄFT PETER GERMANN

- INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN • WÄRMEDÄMMUNG
- TROCKENBAU • ALTBAUSANIERUNG & -MODERNISIERUNG
- ANSTRICHE & KREATIVE WANDGESTALTUNG
- BAUWERKSABDICHTUNG & KELLERTROCKENLEGUNG

66976 RODALBEN • TEL. 06331 / 16732
MOBIL. 0179 / 1791343

mathias
edrich
rwt magazin pc service
drucksachen webseiten

hauptstraße 167
66976 rodalben

fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 0176.82381291

Hotline 0176-82381291

Azubis aufgepasst: Ausbildung starten, Steuern sparen!

Im Herbst geht's los: Jonas beginnt seine Ausbildung zum Bankkaufmann. Über 860 Euro verdient er dann im Monat. Für ein Azubi-Gehalt ist das ganz gut. Aber ein Freund hat ihn schon vorgewarnt: „Du musst Steuern zahlen, wenn du mehr als 8.652 Euro im Jahr bekommst.“ Knapp 2.000 Euro muss Jonas also versteuern. Daran hat er nicht gedacht. Warum auch, schließlich hat er sich vorher nie mit dem Thema Gehalt und Steuern befassen müssen.

Immerhin kann er alle Kosten für seine Ausbildung von der Steuer absetzen, sagt sein Freund. Stimmt: Absetzen kann Jonas zum Beispiel seine Fahrtkosten zur Berufsschule, also Benzin oder Tickets für öffentliche Verkehrsmittel. Die Verpflegungspauschale, Kosten für eine Zweitwohnung oder Prüfungsgebühren, seine Ausgaben für sogenannte Arbeitsmittel wie Fachbücher, sein Notebook oder Briefumschläge – all das kann Jonas

ebenfalls in der Steuererklärung angeben. Wenn Jonas' Chef darauf besteht, dass seine Azubis das Logo der Bank im Hemdkragen haben müssen, kann Jonas auch die Reinigungskosten für das Hemd absetzen, denn dann gilt es als Arbeitskleidung. Darüber hinaus gibt es noch viele andere Ausgaben, die Jonas – genau wie alle anderen Azubis und Studenten – „steuerlich geltend“ machen kann, so der Fachausdruck. Unter Umständen

sinkt Jonas dadurch mit seinem Einkommen unter den Grundfreibetrag – und muss überhaupt keine Steuern zahlen. Dann bekommt er die vom Arbeitgeber abgeführte Lohnsteuer wieder zurück. Mit dieser Steuerrückzahlung sind zwar keine Riesen-Sprünge zu machen, aber erstens verschenkt Jonas kein Geld. Und zweitens: Für einen Satz Sommerreifen oder die Azubi-Abschlussparty kann es schon mal reichen.

Anzeige

Steuerwissen ist Geld!

Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Unsere Beratungsstellenleiterin ist gerne für Sie da!

Beratungsstelle:
Annette Roos-Schwind
Leiterin Beratungsstelle 6596
Telefon 06331-828797
66954 Pirmasens-Winzeln, Wasserturmstr. 16
Vereinbaren Sie einen Termin!



Die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH): Wir sind Deutschlands größter Lohnsteuerhilfverein und beraten Mitglieder im Rahmen des § 4 Nr.11 StBerG.

Sie haben noch Fragen? Frau Annette Roos-Schwind leitet eine von rund 3.000 VLH-Beratungsstellen in ganz Deutschland und steht Ihnen gerne zur Verfügung – vereinbaren Sie einen Termin telefonisch unter 06331 828797 bzw. via E-Mail unter annette.roos-schwind@vlh.de.

Liebe Leser!

Versprochen war uns für Anfang April der Frühling, aber so ganz hat das nicht geklappt. April, April, sozusagen, aber sich über Aprilwetter zu beklagen ist ja eigentlich sinnfrei. Zudem war der ganze Winter ja ein einziger typischer Aprilmonat. Warten wir halt noch einige Wochen aus. Wenn die Temperaturen noch ein kleines bisschen steigen, dann ist es auch schon möglich, im Freien seinen Café zu trinken, Kuchen oder Eis zu essen. Und überhaupt putzen die Restaurants ihre Freisitze und Terrassen - recht so, jeder Sonnenstrahl muss genossen werden, so sozialverträglich, sprich in trauter Gemeinschaft, wie nur möglich. Schön, wenn unsere Wälder wieder grün werden, sogar der Europapark feiert Frühling und wird grüner - mit einer irischen Themenwelt. Wir haben in diesem Heft einige Tipps und Vorschläge auch zum lockern Start in den Frühling zusammengetragen (er muss also kommen), garniert mit kleinen Storys aus der Region. Nachzulesen auch auf der RWT-Internetseite - die in Zukunft noch schneller werden wird! Zumindest im Vorwahlbereich 06331. Die Telekom werkelt in dieser Region, legt Leitungen, setzt Verteiler und verspricht ein „schnelles Internet“.

Dank neuer Technik auch auf den vorhandenen Kupferleitungen, die bisher Upload und Download ausbremsen. Wir sind gespannt, Näheres im Heft. Versprochen wird so vieles und wurde es auch beim gottlob ausgestandenen Wahlk(r)ampf. Nun brennt die Ampel in allen Farben, mal sehen, wie unsere kommende Landesregierung aussieht. Doch lassen wir Politik außen vor und konzentrieren uns aufs Wesentliche: Locker und entspannt auf den Frühling zu warten.



Eiscafé
Felder

Winzler Str. 166
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31-9 99 29

EIS... LECKER UND SELBSTGEMACHT!

HEIZÖLE · PELLETS · DIESEL

Kaiserslautern · Trier · Idar-Oberstein · St. Wendel · **Pirmasens** · Landau

Ganz in Ihrer Nähe, mit persönlichem Service!

06331.145650 oder
kostenfrei & regional
0800.1747577

**STARK
IN IHRER
REGION!
SEIT 140 JAHREN**



www.schusterundsohn.de

SCHUSTER & SOHN
ENERGIE DIE ANKOMMT



SaarpfalzAlarm
Sicherer ist Sicherer!

Fachpartner von:



- Funk-Alarmanlagen
- Notrufsysteme
- Videoüberwachung
- Rauchwarnmelder
- Mechanischer Einbruchschutz

2015 stieg die Zahl der Wohnungseinbrüche um 9,9% gegenüber 2014. Das sind gesamt rund 170.000. Schützen Sie sich und Ihr Hab und Gut mit mechanischen und elektronischen Sicherungssystemen.

Vereinbaren Sie ein unverbindliches Beratungsgespräch.

Tel.: 06332 - 8614777, mobil: 0176 - 62023568

mail: info@saarpfalzalarm.de
www.saarpfalzalarm.de

WIR SIND BEIM FÜR-DIE-ENKEL-VERSORGER.

Was wünschen Sie sich für Ihre Kinder und Enkelkinder? Sicherlich vor allem Gesundheit und Glück. Und weil es dafür auch eine intakte Umwelt braucht, machen wir uns schon seit Jahren für eine Energieversorgung stark, die unsere Ressourcen schont und den Klimawandel aufhält. Schließlich sitzen wir alle im selben Boot, wenn es darum geht, dass unsere Welt für nachfolgende Generationen erhalten bleibt. Mehr über unser Engagement für Klima, Umwelt und Zukunft:

www.pfalzwerke.de



Gute Ideen voller Energie.



PFALZWERKE

Schnelleres Internet kommt - schnelles Internet noch nicht

Telekom startet mit seiner Vectoring-Technik 100 MBit/s-Ausbau

Es geht los bei uns mit dem Ausbau der Internet-Infrastruktur. In den nächsten Monaten verlegen Bautrupps in Rodalben und Lemberg und Pirmasens rund 50 Kilometer Glasfaserleitungen. Auch über 100 Verteilerkästen, die die Telekom Multifunktionskästen nennt, kommen neu dazu. Bis Ende 2015 sollen rund 22 000 Haushalte auf, wie die Telekom es nennt, schnelles Internet zugreifen können. Bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s) sollen es im Download, beim Herunterladen von Daten, sein. Der Upload mit (maximal) 40 MBit/s funktionieren.

Große Freude bei den Bürgermeistern der betroffenen Städte und Gemeinden über den Ausbau, zumal es diese nichts kostet. Bisher waren in den meisten Häusern nur maximal 50 MBit/s, oft weniger, möglich. Der Grund: Von den Verteilerkästen in die Haushalte liegen Kupferkabel, die nicht mehr Datenvolumen übertragen können. Bisher. Nun setzt die Telekom eine Technik namens Vectoring ein.

Vectoring reduziert die gegenseitige Störung, die durch Übersprechen benachbarter Kupferdoppeladern eines Kabels bei hohen Datenraten entstehen. Mit einem mit viel Computerpower errechneten „Gegensignal“ hält die Telekom dieses Störsignal in Grenzen, 100 Mbit/s sollen so möglich werden. Ganz ohne Neuverlegen von beispielsweise Glasfaserkabeln, denen die Zukunft gehört, bis zu den Kunden. Durch den Ausbau sollen dann schnellerer Internetzugang, Telefon-Flatrate und auch interaktives, hochauflösendes Fernsehen flächendeckend zur Verfügung stehen. Doch einige „weiße Flecken“ werden auch nach dem Ausbau bestehen bleiben.

Heftige Gegner der Vectoring gibt es auch. Die Telekom zementiere damit ihren



Quasi-Monopolstandard heißt es, andere sprechen von einer unverantwortlichen Verzögerung des Glasfaserausbau, das Deutschland im Vergleich zu anderen Ländern kommunikationstechnisch noch weiter zurückfallen lasse. Denn längst geht es um viel höhere Datenraten, in der Schweiz beispielsweise um das flächendeckende Angebot von 1 GBit/s (das

Zehnfache, Start November 2013). Auch in Deutschland sind einzelne Gemeinden weiter, wie Eichenzell bei Fulda. Der Ort stellt selbst für alle Betriebe in seinem Industriegebiet und in weiten Teilen der Wohngebiete ein FTTH-Glasfasernetz („Fiber to the Home“, Glasfaser bis ins Haus) mit 1 GBit/s bereit. In unserem Nachbarland hat France Télécom einen Feldversuch im

Raum Paris gestartet. Rund 100 Haushalte werden zu bezahlbaren Preisen über Glasfaserverbindungen ins Internet gehen, mit 2,5 GBit/s Downstream und 1,2 GBit/s Upstream. Die Telekom sieht das Beispiel Schweiz als unzulässigen Vergleich, Deutschland als Flächenland sei nicht so schnell auszubauen und für Breitbandanschlüsse werden von den Kunden in der

Schweiz viel Geld monatlich gezahlt.

Laut einem Sprecher der Telekom würde der vollständige Glasfaserausbau deutschlandweit bis weit in die 2030er Jahre dauern. Durch das „Super-Vectoring“ seien bereits Datenübertragungsraten von bis zu 250 MBit/s möglich. Die Telekom sieht es als nachhaltig, ökonomisch und realistisch an, das Potenzial bestehender Infrastruktur maximal auszureizen, bevor man Glasfaser verlegt. Und sollte es später eine stärkere Nachfrage nach Glasfaseranschlüssen bis in die Haushalte geben, könne man immer noch die restliche Kupferstrecke austauschen.

Deutschland gilt als „Glasfaser-Entwicklungsland“. In jüngsten Erhebungen steht es mit gut einem Prozent der Haushalte an vorletzter Stelle der europäischen Länder.

Zum Vergleich: In Litauen und Lettland sind über 35 Prozent der Haushalte und Gebäude direkt ans Glasfasernetz angeschlossen, wie auch in Schweden.

Text: Red,
Foto: Adobe Stockphotos



Fliesen im XXL-Format



Fliesenmarkt

- FLIESEN • MARMOR • SANITÄR
- 3D-BAD-PLANUNG • BADMÖBEL
- BERATUNG • VERKAUF • VERLEGUNG

Wartbachstraße 24 · Hinterweidenthal
Telefon (0 63 96) 13 60
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr



hauptstraße 167
66976 rodalben

fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 0176.82381291



- ▣ rwt magazin
- ▣ drucksachen
- ▣ pc service
- ▣ webseiten



Küchenplanung, Verkauf, Montage von Meisterhand

wir bieten Ihnen Küchen zu wettbewerbsfähigen Preisen
und die Organisation der zugehörigen Gewerke

Fachhändler für Berbel, BORA, Gaggenau, MIELE

Termine nach Absprache, gerne auch bei Ihnen zu Hause

Küchenwerkstatt Markus Breit
Im Tälchen 6 · 67707 Schopp · Tel.: 06307 / 401345
E-Mail: info@breit.co

Zauberhafte Toskana & Insel Elba

Florenz - Pisa - Lucca - Cinque Terre

Erleben Sie die Toskana intensiv: Bilderbuchlandschaften mit Zypressen und Türmen, die zum Himmel greifen, wilde Steilküsten und Klippen, sanfte Strände, Wein- und Olivenhaine, und Städte wie Märchen aus gebranntem Stein. Ein Höhepunkt ist der Ausflug per Bahn und Schiff zur Traumküste der Cinque Terre, ein weiterer, der Ausflug zur Insel Elba.



1. Tag: Anreise Versiliaküste

Fahrt über die Autobahn Freiburg - Basel - Luzern - Como - Mailand - La Spezia an die Riviera della Versilia. Abendessen und Übernachtung in einem guten 3*-Hotel an der Versilia-Küste.

2. Tag: Pisa - Lucca

Der Tag beginnt mit dem Besuch von Pisa. Die Stadt verdankt ihre Berühmtheit einem einzigen Bauwerk: dem „Schiefen Turm“. Er überragt den großartigen „Platz der Wunder“, an dem die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt, wie der Dom, das Baptisterium und Camposanto versammelt sind. Anschließend geht es nach Lucca. Keine andere Stadt der Toskana besitzt so viel Charme und wirkt so anheimelnd wie Lucca, eine ruhige Provinzstadt, auf deren mittelalterlichen Straßen und Plätzen sich in den vergangenen Jahrhunderten scheinbar nichts geändert hat. Die von einer kompletten Befestigungsanlage umgebene Stadt verfügt über herrliche Kirchenbauten, Villen und Paläste.

3. Tag: Cinque Terre

Der Küstenabschnitt der Cinque Terre zwischen La Spezia und

Levanto zählt sicherlich zum Schönsten, was Italien zu bieten hat. Die fünf malerischen, verträumten Dörfer, die untereinander durch schmale Straßen verbunden; einzeln jedoch nur mit Bahn oder Boot erreichbar sind, haben ihr altertümliches pittoreskes Aussehen bewahrt. Farbige Häuser an steilen Hängen, verwinkelte Gassen und eine großartige Natur. Zunächst fahren Sie mit dem Bus nach La Spezia und von hier aus mit dem Zug nach Riomaggiore. Weiter geht es zu Fuß nach Manarola (Fußweg ca. 30 min.). Wer nicht wandern möchte, kann die Strecke mit dem Zug zurücklegen. Von Manarola geht es ebenfalls mit dem Zug bis nach Monterosso. Der Ort besteht aus dem modernen Viertel Fegina und der alten Fischersiedlung. Davor erstreckt sich der einzige richtige Sandstrand der Cinque-Terre Küste. Nachmittags geht es dann mit dem Boot entlang der zauberhaften Küste zurück nach La Spezia. Von hier Rückfahrt mit dem Bus zum Hotel.

4. Tag: Insel Elba

Heute geht die Fahrt nach Piombino, wo Sie mit der Fähre

auf die Insel Elba übersetzen. Nach einer Stunde erreichen Sie die Inselhauptstadt Portoferraio. Die historische Altstadt mit ihren engen Gassen, alten Häusern und blumengeschmückten Balkonen werden Sie begeistern. Weiter geht es zur Inselrundfahrt auf der größten Insel des toskanischen Archipels. Lernen Sie Elba mit seiner lieblichen, immergrünen und zugleich rauen Landschaft kennen. Sie besuchen die heiteren Fischerorte und die ursprünglichen Bergdörfer und können die Schönheit der Fels- und Sandstrände bewundern. Genießen Sie die schmucken Badeorte, wildromantischen Küsten und imposanten Gebirgszüge. Etrusker, Römer und die Medici-Familie hinterließen hier ebenso ihre Spuren wie Napoleon.

5. Tag: Florenz

Florenz, die Hauptstadt der Toskana, ist eine der bedeutendsten Kunststädte Italiens. Alle berühmten Renaissance-Künstler schufen hier Meisterwerke, die Kirchen Paläste und Museen füllen. Die Lage zu beiden Seiten des Arno und die zahlreichen Bauten und Kunstwerke machen Florenz zu einer faszinieren



ROTHHAAR

Kaiserstraße 21 · 66482 Zweibrücken · Tel. (0 63 32) 7 60 17

17.04. „Stroh-Welten“ im Blühenden Barock Ludwigsburg Fahrpreis € 28.-
08.05. „Royal Palace“ in Kirrwiller Fahrt incl. Menü & Show € 94.-
21.05. „Starlight-Express“ in Bochum Fahrt incl. Eintritt ab € 148.-

Märchenhaftes Südböhmen - Budweis - Krumau - Hollschowitz

3 x Ü/HP im 4* Hotel Podrad, Ausflüge m. RL, Brauereibesichtigung Budweis incl. Probe, Führung Schloss Frauenberg, Musikabend 28.04.-01.05. € 309.-

Imst in Tirol - Galtür - 3-Länder-Fahrt - Innsbruck

4 x Ü/HP im 3* Hotel Hirschen, Panoramafahrt Imst und Galtür, Ausflug Innsbruck, 3-Länderfahrt, Musikabend, Nutzung der Wohlfühloase 01.05.-05.05. € 389.-

Toskana - Insel Elba - Florenz - Pisa - Cinque Terre

5 x ÜF im 3* Hotel, 4 x Abendessen, 1 x Abendessen u. Weinprobe im Weingut, Ausflüge Insel Elba u. Cinque Terre mit RL, Stadtf. Florenz und Lucca 11.05.-16.05. € 509.-

Tulpenblüte Holland - Maastricht - Amsterdam - Keukenhof

3 x ÜF im 4* Hotel Hampshire Delft, 1 x Abendessen, Stadtführung und Grachtenfahrt in Amsterdam, Rundfahrten It. Programm 13.05.-16.05. € 295.-

Salzkammergut - Bad Ischl - Wolfgangsee - Traunsee - Salzburg

4 x Ü/HP (Menüwahl) im 3* Hotel Lohninger-Schober, Hallenbadnutzung, Rundfahrten, Stadtführung Salzburg 15.05.-19.05. € 379.-

Gardasee - Verona - Bardolino - Sirmione - Malcesine

4 x Ü/HP im 4* Hotel Caravel in Torbole, Rundf., Stadtf. Verona 18.05.-22.05. € 379.-

Ahrtal & Kaiserstadt Aachen - Altenahr - Bad Neuenahr-Ahrweiler

1 x ÜF im Ibis Hotel Aachen, Stadtführung Aachen 04.06.-05.06. € 115.-

Südtirol - Meran - Kalterer See - Dolomiten

4 x ÜF im 3*s Hotel Reischach, 3 x Abendessen, 1 x Galadinner, Rundfahrten It. Programm, Dolomitenfahrt mit Reiseleitung 01.06.-05.06. € 375.-

Elssässer Weinstraße - Oberrain - Riquewihr - Colmar - Kaisersberg

1 x Ü/HP im 4* Hotel Windenreuther Hof, Stadtführung Colmar 11.06.-12.06. € 135.-

Bodensee & Schwarzwald - Lindau - Meersburg - Insel Mainau - Freiburg

3 x Ü/HP im 3* Hotel Ritter, Rundfahrten, Stadtf. Lindau 16.06.-19.06. € 309.-

Nordseeküste - Sylt - Hallig Hooge - Eiderstedt-Rundfahrt - Schleswig

5 x Ü/Frühstücks- und Abendbuffet im Hotel Niebüll Hof, Schifffahrt zur Hallig Hooge, Bahnfahrt Niebüll - Sylt, Rundfahrten It. Programm 14.06.-19.06. € 539.-

Jetzt kostenlos Katalog anfordern

www.busreisen-rothhaar.de

den Metropole. Bei einer Stadtführung sehen Sie den Dom, die Piazza della Signoria, den Palazzo Vecchio, das mittelalterliche Rathaus und den Ponte Vecchio, die alte, von Geschäften gesäumte Brücke. Anschließend bleibt Ihnen noch Zeit für eigene Entdeckungen beim

Bummel durch die historische Stadt. Am Nachmittag besuchen Sie ein Weingut. Nach der Weinprobe nehmen Sie das Abendessen ein. Anschließend Rückfahrt zum Hotel.

6. Tag: Heimreise

Text: Busreisen Rothhaar,
Foto: Adobe Stockphotos

Jede Torte ein Unikat...
...Geschenkideen so individuell wie Sie!

Süße Frühlingsgrüße

Ob Geburtstag, Hochzeitstag oder als Liebeserklärung - wir bieten zu jedem Anlass die perfekte Torte. Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne



sabines konditorei
Hauptstr. 145 • 66976 Rodalben • Tel.: 0 63 31 - 7 28 42 13

Sie liefern den Anlass...
...wir die Torte!

Öffnungszeiten:
Fr. - Mo. 10 - 17 Uhr
www.sabines-konditorei.de



Der Europa-Park wird grüner

Irischer Themenbereich ab spätem Frühjahr 2016

Die Saison 2016 steht für den weltweit beliebtesten Freizeitpark ganz im Zeichen der Familie. Dafür sorgt besonders der neue Themenbereich „Irland – Welt der Kinder“, der im späten Frühjahr mit zahlreichen Attraktionen, einer großen Indoor-Spielwelt und neuen gastronomischen Angeboten das Highlight der neuen Saison darstellt. Mit einer landestypischen und detailverliebten Gestaltung werden die kleinen und großen Gäste Irland von seiner schönsten Seite erleben können.

Darüber hinaus lockt mit „Happy Family“ ein neues Film-Abenteuer im Magic Cinema 4D, auf der YoungStar Achterbahn „Pegasus Coastality“ erleben die Besucher ab Saisonstart eine schaurig-schöne „Happy Family“ Animation und ein neues Jumping-Game von Mack-Media sorgt zudem für beste

Unterhaltung. Die schnellste Rennserie der Welt rund um die Formel 1 mit einer ihrer legendärsten Strecken, dem Grand Prix von Monaco, steht im Mittelpunkt der neuen „WON WORLD“-Ausstellung in der Mercedes-Benz Hall.

Mehr als 100 Attraktionen und Shows sowie 14 europäische Themenbereiche auf 95 Hektar Fläche warten auf die Besucher. Die fünf parkeigenen Erlebnishotels machen den Europa-Park zu einer einzigartigen Kurzreisestadt im Dreiländereck Deutschland – Frankreich – Schweiz.

Neuheiten 2016

Auch in dieser Saison erwarten die Besucher viele tolle Überraschungen und Neuheiten. So wird zwischen dem Französischen und Englischen Themenbereich auf der ehemaligen Fläche der „Welt der Kinder“ bis im späten Frühjahr 2016 mit der „grünen Insel“ ein neuer Themenbereich gestaltet. Inmitten der Hügel Irlands entsteht ein idyllisches Fischerörtchen, welches die Besucher zum Verweilen einlädt. Ob auf der Kinderschiffschaukel „Dancing Dingie“, der Kinderachterbahn „Ba-a-a-Express“ oder bei der Traktorfahrt „Old Mac Donald's Tractor Fun“, in der märchenhaften Oase kann die ganze Familie zahlreiche neue Attraktionen erforschen. Die große überdachte Spielwelt „Limerick Castle“ garantiert zudem zu jeder Jahreszeit einmalige Abenteuer. Neue gastronomische Angebote wie „The O'Mackay's Cafe and Pub“ locken ebenso wie eine neue Show und der „Shamrock Gifts and Treats“ Shop.

Im Magic Cinema 4D lockt ein brandneues Abenteuer mit dem Titel „Happy Family“

Der von Mack-Media produzierte Film handelt von der äußerst gewöhnlichen Familie Wünschmann, die einen mehr als ungewöhnlichen Tag in einem Freizeitpark erlebt. „Happy Family“ (vormittags) wird im Wechsel mit dem Erfolgsfilm aus dem vergangenen Jahr, dem 4D-Abenteuer „Das Zeitkarussell“ (nachmittags) gezeigt.

Mit Familie Wünschmann werden die Fahrgäste ab Saisonbeginn auch auf der YoungStar Achterbahn „Pegasus Coastality“ unterwegs sein. Nachdem die Weltpremiere der ersten Virtual Reality Achterbahn, dem „Alpenexpress Coastality“, seit September 2015 bei Besuchern wie auch Medien für Furore sorgt, wird dieses Jahr die beliebte Familienachterbahn im Griechischen Themenbereich ebenfalls mit dieser innovativen Technik ausgestattet. Sie lässt die Besucher mithilfe der Samsung Gear VR-Brille durch die schaurig-schöne „Happy Family“-Welt brausen. Der neue 4D-Film und das „Pegasus Coastality“-Erlebnis sind nur ein Vorgeschmack auf den von MackMedia koproduzierten Kinofilm „Happy Family“, der 2017 in die deutschen Kinos kommen wird.

Wie die Entstehungsgeschichte des Europa-Park gewesen sein muss, erfahren die großen und kleinen Zuschauer in Grimms Bibliothek im Märchenwaldkino. Ab dem späten Frühjahr 2016 nimmt es Ed Euromaus im sagenhaften Kurzfilm „Die Rettung des Märchenwalds“ von MackMedia erneut mit seinem Widersacher, dem Nachtkrabb, auf.

Die schnellste Rennserie der Welt rund um die Formel 1 Doppel-Weltmeisterschaft 2015 steht im Mittelpunkt der



neuen „WON WORLD“-Ausstellung in der Mercedes-Benz Hall. Der Besucher taucht dabei in die faszinierende Motorsport-Welt ein und findet sich auf einer der legendärsten und spannendsten Rennstrecken der Welt wieder: dem Grand Prix von Monaco. Wie in der Realität, liegt das Fürstentum auch im Europa-Park gleich neben dem Französischen Themenbereich. Die „Küchen der Welt“ sind im neuen Restaurant „Spices“, direkt neben dem Colonial House, zuhause.

Je nach Jahreszeit können die Gäste hier indische, afrikanische oder auch südamerikanische Spezialitäten von Übersee genießen und sich auf weitere Spezialitäten aus fernen Ländern freuen. Im Holländischen Themenbereich lockt das „Molencafé“ schon von fern mit dem süßen Duft von Poffertjes. Darüber hinaus können sich die Gäste auch über leckere Pommes frites des „Friethuys“ freuen, das Erdäpfel auf typisch niederländische Art zubereitet. Das Restaurant „Don Quichotte“ im Spanischen Themenbereich wird um den gemütlichen Wintergarten „El Pescador“ erweitert, der es den Gästen

ermöglicht, das Essen in entspannter Atmosphäre zu sich zu nehmen. Zudem erhält die im Herzen des Europa-Park gelegene Aktionsfläche im Rahmen des Luxemburger Festes am 11. und 12. Juni mit dem „Luxemburger Platz“ ein neues Wahrzeichen. Der Schweizer Kinderbuch-Klassiker „Schellen-Ursli“ ergänzt ab dem Frühjahr den gleichnamigen Themenbereich. Die Besucher dürfen sich über den Nachbau des Schellen-Ursli Hauses freuen, der zahlreiche original Requisiten des Kinofilms präsentiert und zugleich den neuen Zugang zur Schweizer Bobbahn darstellt.

Auch die schwäbisch-alemannische Fastnachtstradition erhält mit rund 130 Masken unterschiedlichster Zünfte aus der Region Einzug in den Europa-Park.

...und bis Oktober in der Bodenseeregion fliegen.

Ein Europa-Park Zeppelin wird im April seinen Passagieren die Welt rund um Deutschlands größten Freizeitpark zu Füßen legen...

Aus diesem Anlass waren auch Wolfgang von Zeppelin (Verwandter von Ferdinand von Zeppelin) und Thomas Brandt, Geschäftsführer der Deutschen Zeppelin-Rederei GmbH, bei der Pressekonferenz am 17. März 2016 anwesend.

Auch im Gaming-Bereich gibt es Neuigkeiten: Nach dem ersten Casual Game „Das geheimnisvolle Labyrinth von Schloss Balthasar“, das im vergangenen Jahr zum 40. Geburtstag des Europa-Park erschienen ist, legt Mack-Media in Sachen Games nach. Neben einem Update für das erste Spiel, geht es im zweiten Game hoch hinaus – das Jumping-Game „Cannon Flight“ verspricht rasanten Spielespaß mit Ed Euromaus und seinen Freunden in der Rolle wagemutiger Stuntmen. „Cannon Flight“ wird für PC und Mac sowie Smartphones mit iOS, Android oder WindowsPhone erhältlich sein.

Filmsets, Kulissen und Kameras – diese cineastischen Requisiten bilden den roten Faden der neuen Varieté-Show im Teatro dell'Arte im Italienischen Themenbereich. Unterhaltsame Comedy-, faszinierende Luft- und spektakuläre Dance-Acts sorgen darüber hinaus täglich für ein Entertainment-Erlebnis der Extraklasse. Auch im Italienischen Themenbereich wird den Europa-Park Gästen eine neue Show präsentiert. Ed Euromaus, sein Freund Eurofant als lässiger DJ und die Band „Die Rustis“ legen auf der Freilichtbühne richtig los.

Zudem sind alle Parkbesucher zur täglichen „Ed's Party Parade“ eingeladen

Sie führt quer durch Deutschlands größten Freizeitpark und brilliert durch toll gestaltete Paradowagen.

Hinter den Kulissen des Europa-Park wird ebenso investiert. Auf der Fläche des ehemaligen Mitarbeiterparkplatzes entsteht ein neues Logistikzentrum, das sämtliche Warenströme im Park verantwortet. Ebenso wurde eine Fischtreppe an der Elz errichtet, um dem Fischbestand ein leichtes Vorankommen in dem Gewässer zu ermöglichen.

Schließlich entsteht im Laufe des Jahres auch eine neue Multifunktionshalle, die zukünftig neben Messen und Tagungen auch Konzerte und weitere Veranstaltungen beherbergen wird. Sie wird auf dem Gelände der „EP-Arena“ entstehen, dieses entsprechend ersetzen und aufgrund der Bauweise die Anwohner noch besser vor Lärmbeeinträchtigungen schützen.

Text & Fotos: Europa-Park

Der Europa-Park ist in der Sommersaison 2016 vom 19. März bis zum 6. November täglich von 9 bis mindestens 18 Uhr geöffnet! Infoline: 07822 / 77 66 88. Weitere Informationen auch unter www.europapark.de

**Gewinnen
mit RWT!**

Für unsere Leser hat uns der Europa-Park drei mal zwei Karten zum verlosen zur Verfügung gestellt. Beantworten Sie einfach folgende Frage: Wie heißt die Familienachterbahn im Griechischen Themenbereich? Senden Sie eine Postkarte mit der richtigen Antwort an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 20. April 2016

Guter Start ins Frühjahr...auch für Haar und Nägel

Endlich Frühling: Die grauen Wintertage sind vorbei und die ersten warmen Sonnenstrahlen locken uns in Parks und Straßencafés. Wer möchte da nicht mit den frischen Frühlingstagen um die Wette strahlen. Zu einem attraktiven Erscheinungsbild gehören auch gesundes, glänzendes Haar und gepflegte Fingernägel. Nach dem Winter fehlt es Haaren und Nägeln allerdings häufig an Energie. Das Tragen von Mützen und Hüten oder Handschuhen in der kalten Jahreszeit hat sie genauso strapaziert wie Wind, feuchte Kälte und trockene Heizungsluft. Die Folge: Die Haare wirken spröde, stumpf und fallen daher oftmals sogar verstärkt aus. Fingernägel reißen ein und wirken glanzlos.

Wintergestressten Haaren und Nägeln sollte man jetzt eine Extraportion Aufmerksamkeit und Fürsorge gönnen. Ein paar Tipps zum Frühlingsbeginn:

- Friseurtermin einplanen, um spröde, splissige Spitzen zu kappen.
- Vor dem Waschen: Haare gut ausbürsten. Milde, feuchtigkeitspendende Shampoos in kleinen Mengen verwenden und gründlich ausspülen.
- Zum Schluss beim Ausspülen kaltes Wasser verwenden. Dadurch legen sich die Schuppen am Haarschaft an und das Haar glänzt stärker.
- Zum Frühlingsputz und bei der Gartenarbeit unbedingt Handschuhe tragen.
- Aggressive Putzmittel greifen auch die Nägel an - auf milde, alkalifreie Reinigungsmittel umsteigen.
- Hände und Nägel nach dem Kontakt mit Wasser eincremen - zumindest aber vor dem Schlafen, so kann die Creme über Nacht wirken.
- Auf ausgewogene Ernährung achten und dem Körper eine Extraportion Vitamine, vor allem hochdosiertes Vitamin H, gönnen.

Gesunde Haare und schöne Fingernägel tragen ganz besonders

zu einer gepflegten Erscheinung bei. Gerade in einer Welt, in der der erste Eindruck von großer Bedeutung ist, können splissige Haarspitzen oder brüchige Fingernägel ein attraktives Äußeres erheblich trüben.

Nicht selten leidet bei den Betroffenen die Psyche, denn Haare oder Fingernägel lassen sich nicht so einfach vor den Mitmenschen verbergen. Die Betroffenen fühlen sich unattraktiv, leiden unter Minderwertigkeitsgefühlen und begeben sich in extremen Fällen nur noch ungern in Gesellschaft. Wenn dann Familienmitglieder, Freunde und manchmal auch der konsultierte Arzt die Sorgen nicht ernstnehmen, sind viele Menschen so verunsichert, dass sie sich niemandem mehr anvertrauen mögen.

Was also tun, wenn unschöne Haare und Nägel Körper und Seele belasten? In vielen Fällen können die Ursachen für Haarausfall und Nagelbruch durch eine fachkundige Beratung in der Apotheke aufgedeckt und wirksame Maßnahmen eingeleitet werden. Bundesweit haben sich etliche Apotheken auf die Hilfe bei Haar- und Nagelproblemen spezialisiert und bieten Betroffenen kompetente Unterstützung.

Eine individuelle und unverbindliche Untersuchung von Haaren und Nägeln mit einem Videomikroskop



bietet die **Bruderfels-Apotheke in Rodalben in der Hauptstraße 121** an. Am **Montag, den 25.04.2016 in der Zeit von 9.00 Uhr - 18.00 Uhr** erhalten dort Ratsuchende eine qualifizierte Fachberatung gegen eine Schutzgebühr von einem Euro.

Der etwa 15-minütige Termin hat folgende Inhalte: Haaranalyse durch eine Fachberaterin mittels Videomikroskop, Klärung der Haarstruktur, individuelle Beratung zu Haarproblemen, fachkundige Beurteilung der Fingernägel und Tipps zur sinnvollen Nagelpflege.

Am 25.04.16

BIO-H-TIN®

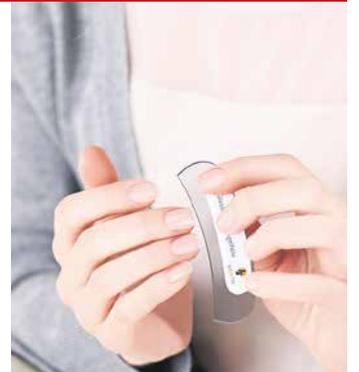
SCHÖNE HAARE & NÄGEL – SO GEHT'S!

Kommen Sie zum BIO-H-TIN® Beratungstag!

Bruderfels Apotheke

Bruderfels Apotheke • Hauptstraße 121
66976 Rodalben • Tel. 0 63 31/ 14 07 73

Interessierte können einen persönlichen Beratungstermin vereinbaren:
vor Ort in der Bruderfels-Apotheke oder unter Tel. 06331-140773.
Sichern Sie sich noch heute Ihren Beratungstermin!



Summer Love von Kenny S.

Fruchtig farbintensiv. Spielerisch. Frech. In Kombi-Laune. Kontraste definieren den Look. Flamingos, Tupfen, Blüten: allover! Streifen und Ringel, Netz und Flamm-Strukturen bilden die Basis dieser lebendigen Kollektion. Die starke Boyfriend steht neben Newcomern Culotte, Flared und Bootcut. Verkürzte Hosen rücken in den Fokus. Innovativ und stark: Kleider! Witzig gemixt, feminin umgesetzt und mit Farb-Statement. Weiß nimmt Fahrt auf. Scarlet und Malaga ziehen Blicke auf sich. Heller Crash Denim sorgt für extreme Modernität und MUSS in jedes Outfit. Text: Kenny S., Foto: Red



Immer im Trend mit
tina's laufsteg
... einfach anziehend!

Mit Mode von

Kenny S.

z.B. aus der Kollektion

SUMMER LOVE

Fruchtig farbintensiv. Spielerisch. Frech.

tina's laufsteg

Öffnungszeiten:

Mo - Mi 10.00 - 12.00 & 14.30 - 18.00 Uhr

Do - Fr 10.00 - 18.00 Uhr

Sa 10.00 - 12.30 Uhr

hauptstraße 157
telefon 06331/140421

66976 rodalben
www.tinas-laufsteg.de



Das Ambiente dem Angebot der Küche angepasst

Andreas Bold serviert seine Küchenkreationen in neugestalteten Restaurant-Räumen

Das bekannte Hotel-Restaurant „Zum Grünen Kranz“ feierte nach zweimonatiger Renovierungszeit seine Wiedereröffnung. „Wir wollen neue Konzepte ausprobieren und zugleich der Tradition weiter verbunden bleiben“, betonte der Inhaber Andreas Bold bei einem offiziellen Empfang mit geladenen Gästen aus der Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Günter Bold übergab den traditionsreichen Gaststättenbetrieb nach 51 Jahren an seinen Sohn Andreas und seine Schwiegertochter Christiane.

Küchenmeister Andreas Bold bietet jetzt zwei neue Restaurantbereiche mit unterschiedlichem Charakter, Aussehen und Speisenangebot an. Das ehemalige Nebenzimmer des Restaurants heißt nach seiner modernen Umgestaltung „Bolds 1880“. Dieser Name erinnert an die erste Schankergewerbeurkunde der Familie Bold. Dort wird eine regionale Küche, auch für den kleinen Hunger angeboten. Zum aktuellen Angebot gehört auch der Sonntagsbrunch. Auf der Speisekarte findet der Gast unter anderen Speisen, den „Saumagen auf rahmigem Sauerkraut“, „Grünesputsche- Bratwürste auf gestampftem Karotten-Kartoffelgemüse“ oder Rumpsteak mit Röstzwiebeln und Wildragout mit Selleriegemüse. Das Restaurant bietet Platz für zirka 30 Gäste. Im Nebenraum wird für die Hotelgäste auch das Frühstücksbuffet angerichtet. Das ebenfalls neu gestaltete Hauptrestaurant mit Theke und der Rezeption wurde in „Bolds Restaurant“ umbenannt. Das Restaurant bietet Platz für 40 bis 45 Personen Platz. Der Platzbedarf ist an die aktuelle Nutzung angepasst und optimiert. Hier offeriert der Küchenmeister eine gehobene, leichte und internationale Küche an. Die dortige Hotelrezeption ist der Anlaufpunkt



Zahlreiche Gäste gratulierten Andreas und Christiane Bold zur Neueröffnung des Hotel-Restaurants „Grüner Kranz“: von links Landrat Hans Jörg Duppré, Verbandsbürgermeister Werner Becker, Andreas Bold, Sohn Yannik und Ehefrau Christiane Bold.

Das renovierte „Bolds Restaurant“ erstrahlt in einem neuen Ambiente.

für die Hotelgäste. Garderoben sind in jedem Restaurant vorhanden. Die gesamten Restaurantbereiche einschließlich des Frühstücksraums und des Flurs sind modernisiert. Die Elektroinstallation wurde erneuert und die Sanitärinstallation im Bereich der Theke wurde angepasst. Beide Restaurants sind optisch und farblich an ihre Nutzung angepasst. Alf Schulz, Vizepräsident des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbandes (Dehoga), freute sich, dass der Generationswechsel bei der Familie Bold reibungslos funktioniert. Er bedauerte, dass in den kommenden Jahren 60 Prozent der rheinland-pfälzischen Gaststättenbetriebe in die Hände der jüngeren Generation übergeben werden. Günter Bold sei immer ein unverzichtbarer Partner für den Dehoga gewesen. Der scheidende Senior Günter Bold sprach von einem Lebenswerk mit vielen Höhepunkten und Freuden und fügte hinzu „der Umbau tat uns schon weh“. Die beiden Eheleute Günter und Erika Bold übernahmen 1964 den elterlichen Betrieb und bauten das Gebäude um. Neben dem Gasthaus befand sich früher ein Lebensmittelgeschäft, das zwecks Errichtung eines neuen Hauses an der alten Gaststätte abgerissen wurde. Gegenüber dem Gasthaus betrieb Anna Bold

eine Tankstelle. Durch die Umbauten und Erweiterungen entstand ein ambientvolles Haus der gehobenen Gastronomie. Der Küchenmeister Andreas Bold arbeitete nach seiner Lehrzeit unter anderem im französischen Niedersteinbach und in den Steigenberger-Hotels in Frankfurt und Berlin. 1996 absolvierte er auch die Meisterschule. Seit 1998 ist er auch Mitglied im Prüfungsausschuss für die Köche. Im Sommer ist auch die Gartenterrasse geöffnet. Andreas Bold bleibt weiterhin Küchenchef. Seine Ehefrau Christiane organisiert den Servicebereich. 19 Hotelzimmer hält die Familie Bold für ihre Gäste bereit.

Text & Fotos: Bott



Steimel
wir planen und gestalten...
www.steimel.de

Modell 6080 ASTORIA

Steimel GmbH, Sitzmöbelfabrik, 77855 Achern
Sitzmöbel, Tische, Bänke, Umpolsterungen
Tel 07841 69570 Fax 0784128271

sperling
Sanitär
Heizung
Bauspenglerei
Regenerative Energie

Schillerstraße 6
66955 Pirmasens
Inh. Andreas Theisinger und
Markus Theisinger GdB

Postanschrift: Glashütter Str. 14 · 66969 Lemberg
Tel. (0 63 31) 1 26 35 · Fax (0 63 31) 1 25 88

RZ Bodenbeläge
Gardinen • Polsterei
Sonnenschutz
Insektenschutz

Martin Ziegler Telefon
Raumausstattermeister 0 63 35 - 73 37

Pirmasenser Straße 37 • 66957 Vinningen
E-Mail: raumausstatter-ziegler@t-online.de

InnenArchitektur Kohl

Umbau / Ausbau
Modernisierung
Möbeldesign
Altbausanierung
Material- & Farbkonzepte

Grossgasse 14
66954 Pirmasens
info@innenarchitektur-kohl.de

Telefon 06331 / 228352
Telefax 06331 / 142945
www.innenarchitektur-kohl.de

H. Rittmeier

Malergeschäft

Kanzelstraße 3
66955 Pirmasens
Tel. 0 63 31 - 21 94 28

Ausführung sämtlicher
• Malerarbeiten
• Tapezierarbeiten
• Lackierarbeiten

Viel Erfolg in den neu gestalteten Räumen

PARK

liegt in
unsere Natur

Wie prächtig war das römische Trier? Und wer erfand den „Toast Hawaii“?

„Mein Rheinland-Pfalz-Buch“, der Wissensspaß für schlaue Kinder, gibt Antwort

Ein wunderschönes Lese- und Bilderbuch über das Land Rheinland-Pfalz hat der Verlag Emons in Köln kürzlich herausgebracht. In „Mein Rheinland-Pfalz-Buch“ stellt die Autorin Ute Friesen viel Fragen, wie „Warum gibt es im Pfälzerwald so viele Kiefern?“ oder „Wie wohnte man im Mittelalter am Rhein?“ und beantwortet diese Fragen dann in kleinen Artikeln, die mit Bildern und Fotos hübsch und informativ aufgelockert sind. Geschichte und Essen, Auswanderung und Dialekte, zu allem hat die Autorin mit Bezug zu unserem Land etwas zu sagen. „Ein Wissensspaß (nicht nur) für schlaue Kinder“ ist das Buch, wie der Untertitel lautet, auf alle Fälle. Und man lernt sogar, wer den „Toast Hawaii“ erfand und was das mit Rheinland-Pfalz zu tun hat.

Das schön gestaltete Buch richtet sich an Kinder im Grundschulalter und erzählt auf lebendige Weise die »Geschichte vor der Haustür«. In übersichtlichen Texten, angereichert mit vielen anschaulichen Rätseln und Mitmachaktionen, lädt es zu einer Spurensuche quer durch die Heimat ein. Interviews mit Experten, zum Beispiel aus Museen, geben Einblicke in Arbeitsalltage und erzählen sehr praxis- und lebensnah vom Umgang mit Heimatgeschichte. Und Experimentier- und Bastelanleitungen – hier kann

man zum Beispiel lernen wie man selbst farbiges Haarspray herstellt! – regen auch zu aktiver Auseinandersetzung an. Interessante

Ausflugstipps zu vielen Themen ergänzen das Buch. **Text: Red**

Info:
Ute Friesen:
Mein Rheinland-Pfalz-Buch - Wissensspaß für schlaue Kinder
Illustriertes Kindersachbuch, gebunden, 17 x 24 cm
Mit ca. 150 Abbildungen und Illustrationen von Claudia Carls
Für Kinder von 7 bis 10 Jahren
120 Seiten
ISBN 978-3-95451-878-4
16,95 Euro

**Gewinnen
mit
RWT!**

Für unsere Leser hat uns der Emons-Verlag zwei Ausgaben „Mein Rheinland-Pfalz-Buch“ zum Verlosen zur Verfügung gestellt. Senden Sie einfach eine Postkarte mit dem Stichwort „Mein Rheinland-Pfalz-Buch“ an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 20. April 2016



ROBUSTA

Unsere Stärke:
**Wir reparieren
„Altes“
und liefern Neues**

Rufen Sie einfach an

R

KUNSTSTOFF-FENSTER
Produktions- und
Vertriebsges. mbH
66954 Pirmasens
Adam-Müller-Straße 70
☎ **0 63 31/9 40 91**

**IHR FACHBETRIEB FÜR
BODEN UND FLIESEN**

Bilden auf die Echtheit
Ihr Pirmasenser
Fach-Verlegebetrieb

BRÖDELGMBH
BODENBELÄGE
Höfelsgasse 5 • 66953 Pirmasens
Tel.: 06331/95008 • raumdesign-broedel.de

Joseph Richter • Wohnartikel • Stempel • Pokale • Pirmasens

**Elektro
Melzer**
Meisterbetrieb

Rotensteiner Str. 13 • 66981 Münchweiler
Telefon: 06395 / 20383
www.elektro-melzer.de

Bold's Hotel Restaurant „Zum Grünen Kranz“

Familie Andreas Bold, Pirmasenserstraße 2, 66976 Rodalben, Tel. 0 63 31 / 23 17 0, www.boldskranz.de

**STUKKATEUR-
UND
MALERBETRIEB**

TRETTER

Ausführung der Trockenbauarbeiten

TRETTER GbR • Matthias Tretter • Markus Tretter
Hauptstraße 48 • 66976 Rodalben • Tel: 06331 / 10148 • tretter.rodalben@gmx.de

AMBROSCH

INNENAUSBAU
GASTSTÄTTENBAU

JOCHEN AMBROSCH
Rheinstraße 11
66955 Pirmasens
Telefon 0 63 31 - 1 35 21
Telefax 0 63 31 - 1 35 06
E-Mail: info@ambrosch-ps.de

Der Opel-Kombi mit dem Extra-Kick

- Mehr Platz, weniger Gewicht: Die intelligente Leichtbau-Konstruktion
- Komfortabel, praktisch, pfiffig: Neue Sitzarchitektur und Kofferraumbedienung per Kick
- Athletisch, elegant, durchdacht: Das Design des künftigen Kompaktkombi-Bestsellers
- Schnell, stark, effizient: Turbodiesel und Turbobenziner der neuen Generation
- Hochmodern, vernetzt, sicher: Opel OnStar, IntelliLink und IntelliLux LED®

Opel schreibt die Erfolgsgeschichte seiner Kompaktklassemodelle mit gleich zwei Kapiteln fort: Nach dem erfolgreichen Marktstart der Fünftürer-Version der jüngsten Astra-Generation vor wenigen Monaten steht auch der neue Astra Sports Tourer in den Startlöchern.

Bisher sind bereits rund 130.000 Bestellungen für Fünftürer und Sports Tourer eingegangen. Die jüngste Kompaktkombi-Generation knüpft an eine Tradition an, die bereits 1963 mit dem ersten Kadett A Caravan begann und der Opel seither treu geblieben ist. 5,4

Millionen der über 24 Millionen verkauften Opel Kadett und Opel Astra waren Kombi-Modelle. Der neue Astra Sports Tourer ist die zehnte Generation. Er zeichnet sich durch dieselben wegweisenden Entwicklungsmerkmale aus wie sein fünftüriges Pendant: Der Astra Sports Tourer basiert auf einer komplett neuen Leichtbau-Fahrzeugarchitektur, die ihn bis zu 190 Kilogramm leichter macht als zuvor. In Verbindung mit den Motoren der neuen Generation wird der Kombi antrittsstärker, spritziger und liefert mehr Fahrspaß bei sparsamem

Spritverbrauch – entscheidende Argumente gerade auch für Dienstwagen- und Vielfahrer, die auf praktische und zugleich repräsentative Kombis Wert legen.

Natürlich sind ebenso wie beim Fünftürer mit Opel OnStar und neuen IntelliLink-Infotainment-Varianten hochmoderne und umfassende Vernetzungsmöglichkeiten mit an Bord. Gleiches gilt für die zahlreichen Sicherheits- und Assistenzsysteme sowie Ausstattungs-Features, die man sonst nur in höherpreisigen Modellen findet. Und last, but not least zieht der neue

Astra Sports Tourer im privaten wie im beruflichen Alltag mit seinem eleganten, schlanken und zugleich athletischen Styling die Blicke auf sich. Wie intelligent das Design und das gesamte Packaging sind, zeigen seine vorbildliche Aerodynamik und der großzügige Innenraum. Mit einem cW-Wert von 0,272 ist der Astra Sports Tourer ebenso effizient wie der Astra Fünftürer, der bereits mit Bestwerten glänzt. Dazu ist der Newcomer bei nahezu identischen Außenmaßen wie die Vorgängergeneration innen spürbar geräumiger und bietet nicht nur mehr Kopffreiheit vorne, sondern auch mehr Knie- und Fußraum auf den hinteren Plätzen und bis zu 80 Liter mehr Ladekapazität (bis zu 1.630 Liter insgesamt). Für Fahrer und Passagiere bedeutet das mehr Komfort sowie mehr Laderaum. Damit ist der Astra Sports Tourer das perfekte

Fahrzeug für den täglichen Einsatz, ob als komfortabler Geschäfts- oder multifunktionaler Familienwagen.

„Unser neuer Astra Sports Tourer und unser neuer Astra-Fünftürer – das sind zwei Seiten derselben Medaille. Beide bedeuten einen Quantensprung für Opel und die Kompaktklasse. Neben hochmoderner Vernetzungstechnologie und aufregendem Design stand bei der Entwicklung der Kombivariante der Effizienzgedanke im Vordergrund“, sagt Opel Group-Chef Dr. Karl-Thomas Neumann. „Unser Sports Tourer verbindet Praktikabilität und Dynamik auf beste Weise: Mehr Platz bei weniger Gewicht, dazu pfiffige, wegweisende Ausstattungsdetails und Features wie die per Fußkick selbst öffnende und schließende Heckklappe – so geht Kompaktklasse-Kombi heute.“

Text & Foto: Opel



Feiern Sie mit uns die große Astra Sports Tourer Premiere am 9. April 2016 in Pirmasens & am 10. April in Rodalben bei Ihrem Opel Partner und erleben Sie das „Auto des Jahres 2016“ live. Seien Sie dabei und lassen Sie sich von seinem atemberaubenden Design und den Innovationen der Oberklasse überraschen:

- IntelliLux LED® Matrix Licht2 – leuchtet, ohne zu blenden.
- Wellness AGR-Fahrersitz3 – mit Massagefunktion und Sitzventilation
- Opel OnStar – inklusive WLAN Hotspot für bis zu sieben Endgeräte
- Sensorgesteuerte, intelligente Heckklappe – macht Be- und Entladen zum reinsten Vergnügen.
- Gepäckraumvolumen von bis zu 1.630 Litern – bietet viel Raum für große Träume.

Diese Premiere dürfen Sie nicht verpassen. Wir freuen uns auf Sie!

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Eckstraße 12, 66976 Rodalben, Tel.: 06331 - 2328-0
Maryland Ave 4, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331 - 5107-0
www.schechter24.de

GTÜ gibt Tipps für den Reifenwechsel

Wenn die Temperaturen steigen, ist es an der Zeit, die Winterpneus gegen Sommerreifen zu tauschen. Die GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung gibt wichtige Tipps für den Reifenwechsel. Beim Kauf unbedingt auf gute Qualität achten, raten die Experten der GTÜ. Darauf kommt es an: optimales Handling, Bremsweg, Aquaplaning, Seitenführung, Rollwiderstand, Komfort, Geräusch und Verschleiß.

Wenn es um die Sicherheit geht, spielen die Eigenschaften der Reifen eine entscheidende Rolle. Beim Kauf vermeintlich günstiger Reifen ist deshalb höchste Vorsicht geboten, so die GTÜ-Experten. Besonders „Billigreifen aus asiatischer Produktion drängen verstärkt auf den deutschen Markt. Die GTÜ hat einige dieser Reifen getestet – mit erschreckendem Ergebnis. Während

der Referenzreifen aus deutscher Produktion beim Bremsen aus 100 km/h nach 49,9 Metern zum Stehen kam, hatte der schlechteste Reifen bei knapp 50 Metern noch eine Restgeschwindigkeit von 44 km/h und einen über zehn Meter längeren Bremsweg (61,9 Meter).

Lassen Sie sich beim Neukauf Ihrer Sommerreifen keine Ladenhüter andrehen. Ein als neu angebotener

Reifen sollte keinesfalls älter als drei Jahre sein. Da Reifen aufgrund chemischer und physikalischer Prozesse auch durch die bloße Lagerung altern, gilt die Regel je jünger desto besser. Auch der Laie erkennt das an der sogenannten DOT-Nummer, die jeder Reifen an seiner Flanke trägt und dessen vier letzte Ziffern das Produktionsdatum verraten. Steht hier zum Beispiel „5014“, dann bedeutet dies, dass der Reifen in der 50. Kalenderwoche des Jahres 2014 gefertigt wurde.

Sollen die Reifen vom letzten Sommer montiert werden, muss das Profil ausreichen. Gesetzlich vorgeschrieben ist eine Profiltiefe von mindestens 1,6 mm. Die GTÜ-Experten empfehlen jedoch aus Gründen der Verkehrssicherheit für Sommerreifen wenigstens 3 mm. Bei der Montage darauf achten, dass die Reifen mit dem besseren Profil aus Sicherheitsgründen stets auf der Hinterachse montiert werden. Beim Tausch von hinten nach vorne die Reifen niemals von links nach rechts

montieren. So ist gewährleistet, dass so genannte laufrichtungsgebundene Reifen immer auf der richtigen Seite aufgezogen bleibt.

Neue Reifen werden in der Fachwerkstatt niemals ohne Auswuchten montiert. Die GTÜ empfiehlt diese Maßnahme in regelmäßigen Abständen auch bei gebrauchten Pneus. Denn im Laufe der Zeit können Unwuchten entstehen, etwa beim

Überfahren von Bordsteinkanten. Das macht sich schlimmstenfalls durch ein „flatterndes Lenkrad oder ungewohnte Fahrzeugvibrationen insbesondere zwischen Tempo 80 und 120 bemerkbar. Es führt aber in der Regel auch zu ungleichmäßigem Reifenabrieb und damit einhergehend höherem Verschleiß an Reifen und Fahrwerk.

Vergewissern Sie sich, dass bei der



Beim Reifenwechsel, gibt es einiges zu beachten.

JETZT SOMMERREIFEN



AUTO + REIFENHANDEL

Jürgen Eisenhöfer

66987 Thaleischweiler - Fröschen

Tel. 0 63 34/40 81 • Fax 4092 • Gewerbegebiet Ost 3a

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Stahl- Alufelgen Komplettträder

**Verschiedene Fahrzeugmarken
von 2.000,- bis 15.000,- € im Angebot**

NEUER RENAULT SCÉNIC UND NEUER MÉGANE GRANDTOUR FEIERN WELTPREMIERE IN GENÈVE

Renault enthüllte auf dem 86. Genfer Auto-Salon als Weltpremiere die vierte Generation des Scénic. Mit dem Newcomer definiert Renault das Konzept des Kompaktvans neu. Die Neuauflage der erfolgreichen Baureihe vereint kraftvolles und emotionales Design mit höchster Variabilität, modernsten Fahrerassistenzsystemen und hocheffizienten Antrieben.

Zu den Highlights zählen das One-Touch-Folding, bei dem die Rücksitze komfortabel per Fingertip im Kofferraumboden verschwinden, der Notbremsassistent mit Fußgängererkennung sowie der erste Diesel-Hybrid in der Renault Modellhistorie. Zweite Modellneuheit auf dem Renault Stand ist der Mégane Grandtour. Neben seinem eleganten und kraftvollen Auftritt kennzeichnet ihn sein vielseitig nutzbarer Kofferraum mit doppeltem Boden für eine komplett ebene Ladefläche. Die maximale Ladelänge von 2,77 Metern erlaubt auch den Transport sperriger Güter und stellt einen Spitzenwert in der Klasse der kompakten Kombis dar. Die Neuwagengarantie von fünf Jahren

für die neuen Generationen von Scénic und Mégane Grandtour setzt ein deutliches Signal für die hohe Fertigungsqualität beider Modelle. Mit dem ZOE „Swiss Edition“ zeigt Renault in Genf außerdem eine besonders edle Version von Europas

meistverkauftem Elektrofahrzeug. Kennzeichen der Sonderserie sind unter anderem die Karosserielackierung Yttrium-Grau, beheizbare Ledersitze und das hochwertige BOSE® Soundsystem.

Text & Fotos: Renault

Autohaus Winnwa GmbH & Co. KG
Schillerstraße 11, 66976 Rodalben, Tel.: 0633123230
www.autohaus-winnwa.de




smart

Autohaus Reinhard GmbH & Co. KG

Autorisierter smart Verkauf und Service

Turnstraße 71
66953 Pirmasens
Telefon: 06331 8009 0

Rädermontage die Radschrauben mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Drehmoment angezogen werden (steht in der Betriebsanleitung). Dazu benötigt man neben dem normalen Radkreuz einen Drehmomentschlüssel, der die Kontrolle des Anzugsdrehmoments ermöglicht. Zu wenig ist da genauso schädlich wie zu viel. In beiden Fällen können sich nämlich die Radschrauben lösen. Bei zu stark angezogenen Radschrauben werden unter Umständen die selbstsichernden Materialeigenschaften aus der Verbindung Felge/Radschraube in Mitleidenschaft gezogen.

Sorgen Sie unmittelbar nach der Montage für den richtigen Reifenfülldruck (steht in der Betriebsanleitung oder im Tankdeckel respektive im Einstieg der Fahrertür). Prüfen Sie auch den korrekten Luftdruck des Reserverads (sofern vorhanden), damit es im Ernstfall tatsächlich einsatzbereit ist.

Text: dpp-AutoReporter,
Foto: GTÜ/dpp-AutoReporter

J. Bold Automobile
Telefon 06331/2314-0
www.jbold-automobile.de

Jetzt in den Frühling durchstarten!
Großer Frühjahrs-Check & Reifenwechsel!

Frühlings-Check für 9,95 €

- ✓ Profilkontrolle und Luftdruck
- ✓ Batterie
- ✓ Stoßdämpferfest
- ✓ Ölwechsel
- ✓ Beleuchtungsanlage
- ✓ Kontrolle von Scheibenwisch- und Bremsanlage, sowie aller Flüssigkeitsstände
- ✓ Prüfung sämtlicher Filter und Keilriemen, sowie von Lack, Unterbodenschutz und Auspuffanlage

Winter-, Sommerradwechsel 23,74 €

Bei uns kostenlose Reifeneinlagerung!

AUTOSERVICE & LACKIEREREI STEFFEN SCHMIDT

Ehemals Autohaus Fröhlich!



- Reparaturen aller Marken
- Unfallreparatur
- Lackierung von PKW, LKW und Motorrädern
- Industrielackierung
- HU/AU jeden Mo. & Do. (TÜV im Haus)
- Reifenservice inkl. Einlagerung
- Klimaanlage-Service
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Glasreparaturen
- Spot-Repair, Beilackierung

(auch kleine Schäden und Kratzer zu günstigen Preisen)

20% auf ALLE Bremsbeläge & Scheiben!

Angebot gültig bis 30. April 2016

Autoservice & Lackiererei Steffen Schmidt
Hauptstraße 179a • 66714 Wald Fischbach-Burgalben
Tel. 0 63 33 - 775 01 40
E-mail: autoservice-schmidt@web.de

www.autoservice-lackiererei-schmidt.de

Autohaus Brand e.K.

Kompetent und fair



Gewerbestraße 25 • 66482 Zweibrücken
Tel. 06332 46439 • www.autohaus-brand.eu

Der Frühling kann kommen!

Heimwerkermarkt Tretter präsentiert sich bestens gerüstet für die Gartensaison

Seit Januar betreibt Andreas Tretter seinen Heimwerkermarkt in der Lindersbachstraße in Rodalben. Das Sortiment des Marktes ist breit gefächert. Auf gut 100 Quadratmetern bietet Tretter Werkzeuge, Eisenwaren und Sanitärartikel, Garten- und Malerbedarf, Farben und Lacke und vieles andere mehr an.



Auch verschiedenste Serviceleistungen bietet der Heimwerkermarkt Tretter. So gehört das Schärfen von Motorsägeketten, Kreissägeblätter, Messer von Rasenmähern sowie Scheren und Messern zum Angebot. Zudem kann man sich im Markt Ersatzschlüssel anfertigen lassen.

Seit kurzem neu im Sortiment sind nun auch Baustoffe (Zement, Fliesenkleber, Fugenmasse, Estrich, Beton) sowie HT-Rohr. Auch das zur Zeit mit 1900 Artikeln schon gut bestückte Sortiment wird ständig erweitert, so Tretter.

Bestens gerüstet hat sich der Heimwerkermarkt für den Frühling. Blumenerden von Floragard ergänzen das Angebot neben den gängigen Blumenerden.

Hochwertiger Eifel-Rindenmulch, Pinien-Dekor-Rindenmulch sowie

Text & Fotos: Red



Graberde sind natürlich auch erhältlich. Neben Gartengeräten der Fa. Wolf (Rasentrimmer, Rechen, Besen, uvm.) runden Pflanzenschutzmittel

von Neudorff sowie Saatgut von Kiepenkerl das Angebot in diesem Bereich ab. Das Team vom Heimwerkermarkt freut sich auf Ihren Besuch.

Heimwerkermarkt Tretter
 Lindersbachstraße 27, 66976 Rodalben
 Mo. bis Fr. 7 Uhr bis 18 Uhr, Sa. 8 Uhr bis 13 Uhr
 Tel: 06331/216 84 84, www.heimwerkermarkt-tretter.de

Dienstleistungen Andreas Huber

Tel: 06339 993 552
 Mobil: 0177 77 44 244
 E-Mail: huber-dienste@web.de

- Bagger- u. LKW-Arbeiten
- Abrissarbeiten
- Außenanlagengestaltung
- Maurerarbeiten
- Mauerfeuchtigkeitsschutz
- Verbundsteinverlegung
- **Bauaushub mit theoretischer Anleitung zur Selbstaussführung der Baumaßnahmen**

Zollhausstr. 21
 66484 Riedelberg

MARTIN PFUNDSTEIN
 Dachdeckerei • Zimmerei
 Holzrahmenbau

Eichelsbacher Straße 1 • 66954 Pirmasens
 Telefon (0 63 31) 1 29 39 • Fax (0 63 31) 22 79 43
 Mobil (01 71) 4 32 92 77

JÜRGEN ARNOLD

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER
- REPARATUREN ALLER ART AUCH FÜR FREMDFABRIKATE

TEL. 06331 - 44753

PIRMASENS • SCHÜTZENSTR. 13
info@bauelemente-arnold.de

GARTENBAUBETRIEB DACHS

Friedhofsgärtnerei,
 Garten- und
 Landschaftsgestaltung

Pirmasens • Am Naturheil 6
 Telefon (0 63 31) 9 12 77
 Telefax (0 63 31) 6 71 11

Besuchen Sie
 unsere Gärtnerei:
 Große Auswahl an Pflanzen!

Fenster • Haustüren • Wintergärten • Rollläden

ROSCHY AG

Fenster und Bauelemente

Tel.: 06331 / 14843-30 • Fax: - 31
www.roschy.de • vertrieb@roschy.de
 Delaware Avenue 1-3 • 66953 Pirmasens

Forstbetrieb

Alfred Speier

Dank universeller
 Fräse keine
 Baumstümpfe!

Laubbrunnenstraße 16 • Lemberg
 Telefon (0 63 31) 4 92 92 oder (01 71) 7 34 34 98

JT

BAUUNTERNEHMEN

JAKOB THEISINGER

Beckenhofer Str. 61 • 66955 Pirmasens
 Telefon (0 63 31) 4 68 21 • www.theisingerbau.de

WAREMA Kassetten-Markisen Individuelles Wohlfühlklima

Anzeige

WAREMA Kassetten-Markisen bieten höchst zuverlässigen Sonnenschutz und lassen Spielräume zur persönlichen Gestaltung. Eine große Auswahl an Stoffen und Farben ermöglicht ein individuelles und stimmiges Wohlfühl-Ambiente - für die schönsten Tage des Jahres. Besonders praktisch und effektiv: Tuch und Gelenkarme der Markise werden durch eine elegante Kassette optimal geschützt. Mit Volant-Rollo spendet die Markise zusätzlichen Schatten bei tief stehender Sonne - gleichzeitig schützt sie so vor neugierigen Blicken.

Ihre Vorteile

- Funktional ausgereifte Technik sorgt für stilvollen Sonnenschutz
- Kassette bietet optimalen Schutz für Tuch und Gelenkarme
- Modernes Design mit großen Gestaltungsmöglichkeiten
- Stabile Konsolen für Wand-, Decken- oder Dachsparrenmontage garantieren sicheren Halt der Markise

Merkmale

- Baugrenzwerte (typenabhängig)
max. Breite: 7000mm
max. Ausfall: 4000mm

- max. Neigungswinkel: 40°
- Gelenkarm: Kraftübertragung durch Segment, Kette, Seil oder Flexband
- Antrieb: Kurbel, Motor, Funkmotor
- Brillante Extras (optional, typenabhängig): Integrierte LED-Stripes im Ausfallprofil und/oder in der Kassette, Halogen- oder LED-Lichtschiene, Heizstrahler, Volant bzw. Volant-Rollo, Seiten-Markise, Terrassengestell

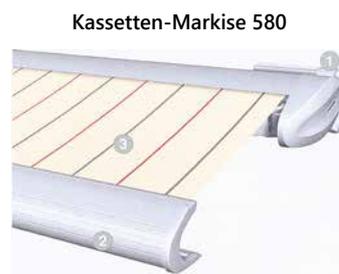
Anwendungsbereiche und Montage

- Terrasse und Balkon
- Wand- und Deckenmontage

- Dachsparrenmontage
- Montage in geschützter und ungeschützter Lage (durch geschlossene Kassette)



- 1 Kassette
- 2 Ausfallprofil
- 3 Bespannung



Weitere Infos zu unseren Produkten:

www.sonnenschutz-koelsch.de

Tipp: Wir bieten auch Markisenneubezüge!

Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch e.K.
 Mozartstr. 12 · 66919 Hermersberg
 Tel. 0 63 33 / 77 58 80
 Mobil 01 73 / 8 82 80 98
 Fax 063 33/ 27 93575
 info@sonnenschutz-koelsch.de

- Insektenschutz
- Vertikaljalousien
- Flächenvorhänge
- Raffstores
- Markisen
- Jalousien
- Rollos
- Falstores

Schnell und optimal zum neuen Grün!

FISCHER
FERTIGGRASEN

Daniel Fischer - Hitscherhof 3 - 66506 Maßweiler - Tel.: 06336-839989
www.hitscherhof.com - info@hitscherhof.com

Frühjahrsaktion bis 30.6.2016

10 Jahre Garantie

899 €
 Statt 1.393 €*
 Sie sparen über 450 €

Gardinen Wohnaccessoires
BERZEL
 Sonnenschutz Bodenbeläge

Inhaber **Steffen Roth**
 Kreuzgasse 30
 66954 Pirmasens

Telefon **0 63 31/9 82 28**

Der einzige Elfmeter mit Tor-Garantie!

Das Aktionspaket für Torjäger:

- Garagen-Sektionaltor iso 20**
- Premium-Antrieb NovoPort® mit LED
- 2-Kanal-Handsender „Mini-Novotron 502“
- Auch mit „Satin grey“-Oberfläche zum Aktionspreis erhältlich!**

novoferm
www.novoferm.de

Ihr Novoferm Vertriebspartner:

GROSS GmbH
 Geschäftsführer: **ANDREAS MÜLLER**

Rheinstraße 22 · 66955 Pirmasens
 Tel. (0 63 31) 22 68 31 · Fax 28 65 21
 Handy (01 71) 5 71 30 45
www.schlosserei-gross.com

Andreas Weizel
 Dachdeckerei-Photovoltaik

Telefon **06337/209219**
 Mobil **0172/6815993**

66484 Winterbach
mail@dachdeckerei-weizel.de

Forstarbeiten
Eduard Lahner & Niederlechner GbR

Wir sind Ihr Partner in Sachen Holz.

- Privatwaldbetreuung
- Spezialbaumfällung
- Sitzgarnituren
- Holzschnitzereien
- Carports
- Gartenhäuser

66978 Leimen/Pfalz · Hauptstraße 68
 Telefon 0 63 97 / 4 57 oder 9 21 90 80
E.Lahner.Niederlechner-GbR@t-online.de

VOGEL
 ENERGIETECHNIK GMBH

Wärmepumpen / Erdwärme
 Solar-/Photovoltaikanlagen
 Heizen ohne Öl und Gas!
 Sonnen-/Akkuspeicher
 Wohnraumlüftung

Waldfischbacher Str. 15-19 - 66978 Leimen
 Tel. **0 63 97 / 12 90 400**
www.solar-vogel.de

WICKE
UMWELTECHNIK



- Asbestsanierung & Entsorgung
- Schadstoffuntersuchung
- Beton- & Kernbohrungen
- Betonsägen

Lassen Sie sich von uns beraten!

In der Lehmenkaut 4 | Weilerbach | Tel.: 06374-70319
www.wicke-umwelttechnik.de

ACHTUNG BAUHERREN!

Wir führen für Sie aus:

- Baugrubenaushub
- Erdarbeiten aller Art
- Abbrucharbeiten
- Bau-Transporte
- Muttererde
- Schottermaterial

G. & R. Mayer
Baggerbetrieb
Waldfischbach-Burgalben
Grüblingstraße 31
Tel. 06333/2417

Gute Muttererde, gesiebt

Erik Feibert
— Spenglermeister & Schweißfachmann —
Ihr Partner am Bau

- Spenglerei
- Schlosserei
- Lüftungsbau
- Edelstahlmöbel

Schulstraße 32
D-76848 Wilgartswiesen
Tel.: +49 (0) 63 92 / 99 44 06
Fax: +49 (0) 63 92 / 99 44 07
Mobil: +49 (0) 1 70 / 7 36 07 02
E-Mail: info@metallbau-feibert.de

www.metallbau-feibert.de

HWA MASSIVHAUS
www.hwv-massivhaus.de

Seit über 30 Jahren in der Region.
Massiv - Stein auf Stein.
Brennwerttechnik mit Solar,
Wärmepumpentechnik,
hochwertige Ausstattung,
Eigenleistungen jederzeit möglich.

Alle Häuser KfW förderfähig.
Architektenhäuser nach Maß.
...aber auch nach Ihren Wünschen.
Über 200 Haustypen.

Info: **ARCHITEKTURBÜRO FELDE**
Sonnenstr.4 Thaleischweiler-Fröschen Tel. 06334-5170

M&S Michael Thomas GmbH & Co. KG
Malerei- & Sanierungstechnik



- Ausführung aller Maler- und Tapezierarbeiten, Fassadensanierung
- Wärmedämmverbundsysteme
- Dekorative Bodenbeschichtungen, Garagenbeschichtungen
- Industriebodenbeschichtungen, Komplettsanierung Werkhallen
- Fachbetrieb nach § 19 WHG, TÜV-überwacht
- ESD-Beschichtungen

M&S Michael Thomas GmbH & Co. KG
Inhaber: Sven Pfeffer
Bitscher Str. 15
66989 Höheinöd

Tel. 06333-955986
Mail: info@ms-thomasgmbh.de
Internet: www.ms-thomasgmbh.de

Heizungsausfall

Rechte und Pflichten von Mietern

Ein Heizungsausfall ist ein großes Ärgernis. Gerade im Winter kann durch eine defekte Heizung die Wohnung richtig kalt und quasi unbewohnbar werden. Es drohen nicht nur Schäden für die Gesundheit, sondern es können auch Feuchtigkeitsschäden in der Wohnung entstehen. Daher ist hier schnelles Handeln des Mieters, sowie des Vermieters gefragt.



Nach § 535 I BGB hat der Vermieter die Wohnung in einem „geeignetem Zustand“ zu halten. Dazu gehört auch die Instandhaltung der Heizung. Für Wohnräume gilt generell eine Raumtemperatur von 20 Grad Celsius als angemessen (Landgericht Berlin Az. 63 S 423/11). Dies gilt für einen Zeitraum von 6 bis 24 Uhr. In der Nacht muss der Mieter jedoch zur Einsparung von Energie eine Absenkung der Mindesttemperatur von 18 Grad Celsius in Kauf nehmen (Landgericht Berlin Az. 64 S 266/97).

Fällt nun die Heizung aus und die Mindesttemperatur kann nicht mehr gewährleistet werden, liegt ein Mangel vor. Diesen hat der Vermieter auf seine Kosten zu beseitigen. Aber auch der Mieter hat Pflichten. Er hat den Vermieter unverzüglich über den Mangel zu informieren. Entstehen zum Beispiel Schäden, weil der Mieter es unterlassen hat den Vermieter über den Heizungsausfall zu unterrichten, kann er sich Schadensersatzpflichtig machen. Weiter kann der Mieter seine Rechte auch nur durchsetzen, wenn er den Vermieter über den Mangel informiert hat. Dies sollte am besten schriftlich geschehen unter einer Fristsetzung zur Mängelbeseitigung. Wie lange die Frist zur Beseitigung sein muss hängt vom Einzelfall ab. In den Wintermonaten mit geringen Außentemperaturen sind jedoch meist einige Werktage ausreichend. Erst wenn die Frist fruchtlos verstrichen ist und der Vermieter nicht tätig geworden ist, kann der Mieter grundsätzlich auf Kosten des Vermieters einen Reparaturdienst beauftragen.

Bei schwerwiegenden Mängeln, zum Beispiel einen Totalausfall der Heizung, kann der Mieter zusätzlich eine Mietminderung geltend machen. Gesetzliche Regeln in welcher Höhe die Miete gemindert werden kann gibt es nicht, dies ist abhängig von den Umständen des Einzelfalls. Aber auch hier gilt, dass der Vermieter sofort über den Mangel informiert wurde und somit die Möglichkeit hat den Defekt zu beheben.

Weiter kann der Mieter einen Anspruch auf Schadensersatz haben, wenn der Vermieter innerhalb einer angemessenen Frist nicht für Abhilfe gesorgt hat.

Deshalb unser Rat: Bei einem Heizungsausfall sollten die Ansprüche zeitnah durch einen Rechtsanwalt geprüft und geltend gemacht werden.

Text: Rain Melina Nuckols

KOMPLETTBÄDER
DLS-BOSSERT

Komplettbäder - Innenausbau - Trockenbau
Fliesen - Platten - Mosaikleger
Barrierefreie Bäder
Qualität aus einer Hand

Langentalerstr. 27 66987 Thaleischweiler-Fr.

Auf dem Flur 3 D - 66453 Gersheim / Peppenkum
Tel. 06844 / 9918777 Handy 0171 - 789 2498
E-Mail: Dls-Bossert@gmx.de

Schmitt
Grabmale
Bildhauerei



- Grabmale
- Treppen
- Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten
- Gartenplastiken

66507 Reifenberg
Gartenstr. 3
☎ 0 63 75 / 53 97
www.natursteine-schmitt.de

Wir verkaufen den
Husqvarna AUTOMOWER
nicht nur – wir installieren ihn auch!



ab 1.299,- €

Seit 22 Jahren Ihr Fachgeschäft

Gerber Profitechnik

- Forst
- Grünflächen
- Kommunaltechnik

Gewerbepark 32 • Fischbach b. Dahn • Tel. (0 63 93) 8 09 01 00



MORE & MORE

An alle Hauswände mit Topesport



MORE & MORE

**MORE & MORE
SONNENBRILLE**
inkl. Gläser

nur **99€**

SEHEN VON NAH BIS FERN: GLEITSICHTANGEBOT

BASIC

Komplette Brille inkl. Standard-Gleitsicht-Gläser**
normaler Zwischen- und Lesebereich

199€

KOMFORT

Komplette Brille inkl. Kontakt-Gleitsicht-Gläser**
breitster Zwischen- und Lesebereich
Verträglichkeitsgarantie
Schlupfgehalt
Herzschutz!

399€

INDIVIDUAL KOMFORT

Komplette Brille inkl. individual-Kontakt-Gleitsicht-Gläser**
individuell auf Sie optimierter sehr breiter
Zwischen- und Lesebereich
Verträglichkeitsgarantie
Super-Entkalkung
Hartbeschichtung
Clean-Glass

699€

Exklusiv bis 30.04.2016



Hauptstraße 114 • 66976 Rodalben
Telefon 06331/18612 • Fax 06331/16351

**inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Einstärken-Gläser oder Kunststoff-Einstärken-Sonnenschutz-Gläser (braun oder grau 75%) bis dpt. ± 6.0 cyl. 2.0. **inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Gleitsicht-Gläser bis dpt. ± 6.0 cyl. 2.0. bis 2.5, soweit technisch möglich. Modelländerungen und Irrtümer vorbehalten. Farbabweichungen möglich. Angebot gilt nur für Aktionsware im Aktionszeitraum. Die Aktion ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Konditionen. Nur solange der Vorrat reicht.

Konzept: www.wagner-kuehner.de

**MORE & MORE
FERN- ODER LESEBRILLE**
inkl. Gläser

nur **99€**



MORE & MORE



**MORE & MORE
SONNENBRILLE**
inkl. Gläser

nur **99€**



MORE & MORE KOMBI-ANGEBOT

Brille & Sonnenbrille
inkl. Gläser

nur **179€**

*inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Einstärken-Gläser oder Kunststoff-Einstärken-Sonnenschutz-Gläser (braun oder grau 75%) bis dpt. ± 6.0 cyl. 2.0., soweit technisch möglich. Modelländerungen und Irrtümer vorbehalten. Farbabweichungen möglich. Angebot gilt nur für Aktionsware im Aktionszeitraum. Die Aktion ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen/Konditionen. Nur solange der Vorrat reicht.

**SUMMERTIME
SOMMERZEIT**

Stephanie Grimm Sind Sie schon Frühjahrsmüde... ...oder immer noch im Winterschlaf?

Die Tage werden länger, die Luft wärmer, die Bäume schlagen aus, Krokusse und Tulpen fangen an zu blühen...! Und wir? Wir würden uns am liebsten auf die langsam grün werdende Wiese zwischen die Krokusse legen und schlafen, schlafen, schlafen. Keine Sorge, wenn es Ihnen genauso geht, sind Sie nicht allein. Über 50 % der Menschen leiden unter der sogenannten Frühjahrsmüdigkeit.

Die Schuld daran ist noch nicht ganz wissenschaftlich geklärt, aber es ist davon auszugehen, dass der Klimawechsel von kalt zu warm und auch 2 Hormone daran Schuld sind.

Unser Körper ist auf Winter und Kälte eingestellt, wird es nun warm

und heller, reagieren unsere Blutgefäße indem sie sich weit stellen, der Blutdruck sinkt dadurch und das macht müde, oft kommt auch Schwindel dazu.

Zum anderen sind da die zwei Hormone, zum einen das Serotonin, dieses ist für die Aktivierung des Körpers und gute Stimmung zuständig. Wenn es draußen heller wird, wird das Hormon vermehrt produziert. Je mehr unser Körper natürlichem Licht ausgesetzt ist, umso mehr Serotonin kann produziert werden. Die Produktion wird also durch die vermehrte Sonneneinstrahlung angekurbelt.

Gleichzeitig wird die Herstellung vom Gegenspieler Melatonin gedrosselt. Dieses Hormon ist für unseren Schlaf/Wach-Rhythmus

zuständig und sorgt dafür, dass wir in der Nacht gut schlafen können und uns leider auch oft im Winterschlaf befinden.

Bis sich nun unser Organismus an die veränderten Bedingungen gewöhnt hat, können wenige Tage bis zu 4 Wochen vergehen.

Sie fragen sich sicher was Sie gegen die Schläfrigkeit tun können?

Gehen Sie raus an die frische Luft, gehen Sie spazieren, viel Sonnenlicht kurbelt Ihren Hormonhaushalt an. Wechselduschen härten Ihr Immunsystem ab und machen Sie stark für den Frühlingsanfang. Aber bitte nicht übertreiben, gönnen Sie sich auch Ruhe und genießen Sie auch einmal ganz entspannt die ersten warmen Sonnenstrahlen. Auch mit Ihrer Ernährung können Sie Ihre

Stimmungslage beeinflussen, viel Gemüse und Salat, Obst, mageres Fleisch und Vollkornprodukte.

Falls Sie aber unter andauernder Müdigkeit, Abgeschlagenheit und Konzentrationsstörungen bis hin zu depressiver Stimmungslage neigen, die sich mit obengenannten Tipps nicht beeinflussen lassen, wenden Sie sich bitte an einen Heilpraktiker oder Arzt Ihres Vertrauens. Dort können gezielte Untersuchungen veranlasst werden um zum Beispiel Ihren Vitamin- und

Mineralstoffhaushalt zu überprüfen. Je nach Bedarf können dann fehlende Stoffe zugeführt werden oder auch weiterführende Untersuchungen veranlasst werden.

Ich wünsche Ihnen einen entspannten Frühling, genießen Sie ihn, das ist bekanntlich die schönste Jahreszeit!

Herzliche Grüße
Ihre Stephanie Grimm

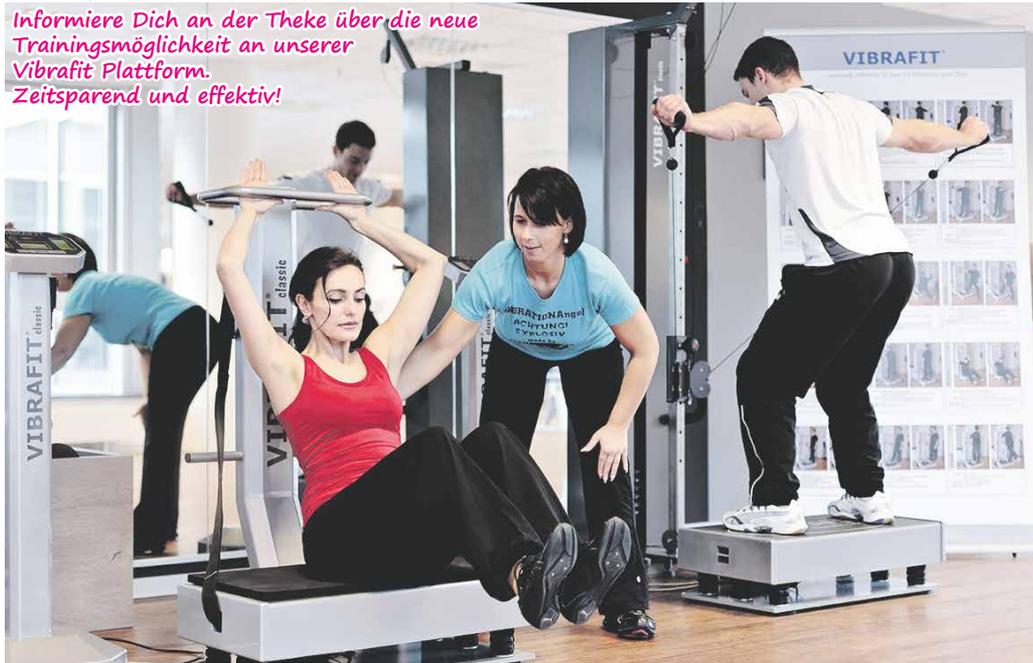


Praxis für Naturheilkunde Stephanie Grimm
Talstr. 35, 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon: 06334-9846561
Web: www.stephanie-grimm.com
E-Mail: hp@stephanie-grimm.com

Carat4Life: Hier steckt mehr für Dich drin - Jetzt starten und 79,90 € sparen!

Du möchtest fit für den kommenden Sommer werden? – Dann bist Du bei uns genau richtig! Denn die Zeit ist reif Dir das Besondere im Carat4Life in Rodalben zu bieten.

Informiere Dich an der Theke über die neue Trainingsmöglichkeit an unserer Vibrafit Plattform. Zeitsparend und effektiv!



Ob Kraft- oder Ausdauertraining an unseren Premiumgeräten, Vibrationsstimulationstraining an unserer Vibrafit® oder relaxen im Ergoline Sonnenstudio, hier im Carat4Life zeigen wir allen jungen und jung gebliebenen Ihre Möglichkeiten auf. Teste auch unser MyRide Indoor-Cycling und bring „Radfahren“ auf ein neues Level. Auch steht Dir ein rundes Kursprogramm zur Verfügung, welches auf Grund großer Nachfrage um weitere Zumba und Body-Fit Kurse erweitert wird.

Natürlich stehen Dir bei allen Fragen rund um Dein persönliches Workout stets geschulte Trainer zur Seite, sodass Du Dein persönliches Ziel erreichen kannst!

Interesse? Dann teste Dich und Deine Möglichkeiten jetzt im Carat4Life in Rodalben.

Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



www.carat4life.de

Text: Jochen Schweitzer,
Foto: Vibrafit

Vereinbare sofort Deinen persönlichen Erfolgstermin bei einem kostenlosen Einführungstraining unter 06331/216521. Wir freuen uns auf Deinen Besuch!

Praxis für Physiotherapie & Wellness Lolita Meier

- Krankengymnastik auch bei neurologischen Erkrankungen
- Manuelle Lymphdrainage / Kompressionstherapie
- Klassische Massagen
- Atlasterapie
- Triggerpunkttherapie
- Kiefergelenk-Behandlungen (CMD)
- Physiotaping
- Fango- Heißluft- Eisbehandlungen

Termine auch
ab 18.00 Uhr

Im Wellnessbereich ist die Praxis eine gute Adresse, wenn es um Breußmassage, Fußreflexzonenmassage, Aromaölmassage oder eine Dorn-Breuß-Therapie geht

(Kassenzulassung und Selbstzahler) Termine nach Vereinbarung
Die Praxis ist ebenerdig und rollstuhlgerecht, ausreichend kostenlose Parkplätze
66957 Ruppertsweiler • Zur Wappenschmiede 13
Tel: 06395 / 99 33 67 oder Mobil 0176 / 54 75 12 85

KEHREL

Hörgeräte-Meisterbetrieb



Bahnhofstr. 2-6 66953 Pirmasens
Altenstraße 3 76855 Annweiler
Am Schloßplatz 6 66482 Zweibrücken
Hauptstr. 53 76870 Kandel

Tel. 06331. 22 76 01 Tel. 06346. 901 106 Tel. 06332. 80 75 982 Tel. 07275. 9 88 28 05
Fax. 06331. 22 76 06 Fax. 06346. 901 107 Fax. 06332. 80 75 983 Fax. 07275. 9 88 28 06

www.hoergeraete-kehrel.de

Reizmagen - Reizdarm: Störung oder Krankheit?!



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Reizmagen und Reizdarm-Syndrom kommen in der Bevölkerung sehr häufig vor. Man schätzt dass mindestens 10-15 Prozent der Bevölkerung in der westlichen Welt mehr oder weniger davon betroffen sind. Die Symptome sind vielfältig und von ernsteren Erkrankungen des Magen-Darmtraktes nicht immer abzugrenzen. Die Beschwerden können leichter Natur sein, aber auch zu einer ernsthaften Einschränkung der Lebensqualität führen. **Der Förderverein Patientenforum, Herr Dr. med. Cornelius Moser, Chefarzt der Gastroenterologie und Herr Jens Funda, Internist, Gastroenterologe vom MVZ Nephrocare Pirmasens laden zu einem Vortrag über „Reizmagen - Reizdarm“ am Mittwoch, den 13. April 2016 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1.UG des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein.** Am Anfang steht bei diesen Beschwerden oft die Eigenmedikation des Patienten. Beispielsweise werden Säurehemmer großzügig geschluckt. Begriffe wie Darmsanierung, Nahrungsmittelallergie, Unverträglichkeiten von Zucker und Pilze im Darm werden miteinander vermischt. Dabei werden die Referenten auf die Ursachen, Symptome und die erforderliche Diagnostik eingehen. Nicht jeder Betroffene benötigt eine aufwendige Diagnostik – andererseits gibt es bestimmte Alarmsymptome, die durch gezielte Untersuchungen abzuklären sind. Wie werden Reizmagen und Reizdarm festgestellt? und wie behandelt, wenn die Diagnose gesichert ist. Welchen Einfluss haben Ernährung und Medikamente? Gibt es alternative Heilmethoden? Die Aufklärung über die Zusammenhänge hilft den Betroffenen oft weiter auch wenn die Beschwerden mehr oder weniger anhalten. Die Vorträge geben Einblicke und Ausblicke über den aktuellen medizinischen Wissensstand. Sie ersetzen aber nicht das vertrauliche Gespräch mit dem Hausarzt und gegebenenfalls mit weiteren Spezialisten. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.

Leben mit Stoma: Zwischen Alptraum und Realität



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

In Deutschland erhalten rund 10.000 Menschen pro Jahr bei Operationen einen künstlichen Darm- oder Blasenaustrag. Für Menschen, die eine Stomaanlage erhalten, verändert sich der gewohnte Lebensalltag. **Der Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus Pirmasens e.V. lädt zu einem Vortrag mit Herrn Ntan-Odyseas Miliadis, Facharzt der Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie, zum Thema „Leben mit Stoma – Zwischen Alptraum und Realität“ am Mittwoch, den 20. April 2016 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1. Untergeschoss des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein.** Das Stoma gehört noch immer zu den tabuisierten Behinderungen in unserer Gesellschaft. Indikationen für eine Stomaanlage können durch Erkrankung von Darm oder Blase gegeben sein, auch Funktionsstörungen dieser Organe, Fehlbildungen oder Verletzungen können ein Stoma erforderlich machen. Durch die Anlage eines künstlichen Darm- oder Urin-Austrages werden die Betroffenen mit einer neuen Lebenssituation konfrontiert, die nicht selten mit Ängsten hinsichtlich der familiären, gesellschaftlichen und beruflichen Entwicklung einhergeht. Wichtig ist professionelle medizinische, pflegerische und psychosoziale Unterstützung. Die Einfachheit der Handhabung, die Zuverlässigkeit moderner Produkte und genügend Selbstvertrauen helfen dabei, wieder aktiv am Berufs-, Freizeit- und Familienleben teilzunehmen. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei. Es ist keine Voranmeldung erforderlich.



Gemeinsam gegen Krebs: 2. Krebstag in der Wasgauhalle Pirmasens-Messegelände



Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

Prognose Leben! Eine bösartige Erkrankung ist heute immer seltener ein Todesurteil. Doch die Krankheit hinterlässt Spuren an Körper und Seele. Auf die Diagnose Krebs reagieren die meisten Betroffenen, ihre Angehörigen und Freunde meist mit einem Schock und großer Angst. Diagnose Krebs – und jetzt? Ausführliche Informationen und Erfahrungsaustausch können hier besonders unterstützend wirken, denn die Medizin hat in diesem Bereich große Fortschritte gemacht. Nach dem positiven Verlauf des 1. Krebstages ist dies für die Organisatoren wieder Ansporn hier weiter anzuknüpfen und weiterzumachen. **Am Samstag, den 23. April 2016 von 9:30 bis 14:30 Uhr findet der 2. Pirmasenser Krebstag in den klimatisierten Räumen den Konferenzräumen der Wasgauhalle Messegelände Pirmasens, Zeppelinstr. statt.** Experten vermitteln Wissen über Diagnostik und Behandlung von Krebserkrankungen. Er steht unter dem Motto „Gemeinsam gegen Krebs- gemeinsam für das Leben. Der Krebstag hat das Ziel, die Vorbeugung, Erforschung und Behandlung von Krebserkrankungen in das öffentliche Bewusstsein zu rücken. Weltweit steigt die Zahl der Krebserkrankungen, die Gründe hierfür sind sehr unterschiedlich. Neben Umweltfaktoren und genetischen Einflüssen spielt natürlich auch das individuelle Gesundheitsverhalten eine große Rolle. Nach den aktuellen statistischen Daten erkranken in Deutschland jährlich rd. 500000 Menschen neu an Krebs, etwa 220000 sterben an den Krankheitsfolgen. Krebs ist damit die zweithäufigste Todesursache. Welche Fortschritte macht die Medizin im Kampf gegen den Krebs? Und was kann ich als Betroffener (für mich) tun? Viel Raum fürs Zuhören und Reden. Von großer Bedeutung ist auch eine gute Zusammenarbeit aller Beteiligten in der Therapie bösartiger Erkrankungen. Eine moderne Therapie mit guten Ergebnissen braucht das Miteinander von Ärzten im Krankenhaus und der Praxis, Pflegeteams, Physiotherapie und psychologischer Betreuung. Nicht nur diese Expert/Innen bieten Informationen aus erster Hand, auch Mitglieder von Selbsthilfegruppen stehen vor Ort für persönliche Fragen zur Verfügung.

MEDI Pirmasens, der Förderverein Patientenforum Städtisches Krankenhaus e.V., das Städtische Krankenhaus Pirmasens, die Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz e.V. die HNO-Kooperation Südwestpfalz und das Ärztenetz-Südwest e.V. organisieren unter der Schirmherrschaft des ärztlichen Kreisvereins Pirmasens ein Informations-, Unterstützungs-, und Aufklärungsangebot zu diesem wichtigen Thema. Welche Fortschritte macht die Medizin im Kampf gegen den Krebs? Die Vorträge von 9 Experten sind als Treffmöglichkeiten für Patienten ausgelegt, so die Organisatoren dieses Krebstages Dr. Horst Brenneis und Rigo Meyer. Es bestehen auch Möglichkeiten zum persönlichen Gespräch mit den Experten. Neben den Vorträgen findet eine begleitende Ausstellung mit vielen Angeboten und Aktionen zum Thema Krebs statt. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.

Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender April 2016

- 07.04. vormittags „Ohne Kippe“ - Primärprävention
09.04. 14:30 Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
11.04. 17:00 Treffen der ehrenamtlichen Grünen Damen und Herren
12.04. 17:00 Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
13.04. 18:00 Reizmagen - Reizdarm
Öffentlicher Vortrag mit Dr. Moser und Dr. Funda
19.04. 14:00 bis 15:30 Stillcafé Pirmasens
19.04. 19:00 Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
20.04. 18:00 Leben mit Stoma - zwischen Alptraum und Realität
Öffentlicher Vortrag mit Dr. Miliadis Chirurgie
21.04. vormittags „Ohne Kippe“ - Primärprävention
23.04. 09:00 bis 14:00 Informationen rund um das Thema Krebs in der Messehalle Pirmasens
28.04. vormittags „Ohne Kippe“ - Primärprävention
03.05. 19:00 Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
04.05. 15:00 bis 16:30 Pflegeonkologische Beratung.
Voranmeldung erforderlich!
montags 19:00 Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Uwe Bernhardt unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter bernhard@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.

www.kh-pirmasens.de



Gemeinsam gegen Krebs, Gemeinsam für das Leben“

Krebstag Pirmasens 23. April 2016 9:30-14:30 Uhr

Konferenzräume Wasgauhalle Messegelände Pirmasens, Zeppelinstrasse

Moderation:

Dr. Manfred Wachter, Chefarzt Urologische Klinik Krankenhaus Pirmasens

Dr. Horst Brenneis, Facharzt für Urologie, 1.Vorsitzender des ärztlichen Kreisvereins PS

9:30-10:15

„Darmkrebs – kurative und palliative Behandlungsmöglichkeiten“

Dr. Cornelius Moser, Chefarzt der Klinik für Innere Medizin - Gastroenterologie im Städtischen Krankenhaus Pirmasens

„Operiert und dann? - Pflegeonkologische Versorgung“

Petra Bath-Flamme, Fachkrankenschwester für Onkologie, Palliativmedizin und Schmerztherapie

im Städtischen Krankenhaus Pirmasens

„Stoma-Therapie- Leben mit künstlichem Darmaustrag“

Irina Fritzer, Stomatherapeutin PubliCare GmbH

Pause, Möglichkeit zur Diskussion mit den Referenten, Besuch der Ausstellung

11:00 – 11:45

„Schmerztherapie und Symptomkontrolle“

Dr. Ingrid Sondinger -Sakel, Ärztin für Allgemein- und Palliativmedizin, Pirmasens

„Mit Krebs kommt die Angst – wie gehen Betroffene damit um?“

Dr. Karl-Josef Klees, Facharzt für Neurologie, Psychiatrie und Psychotherapie, Fachkunde Geriatrie, Pirmasens

„Mit Krebs kommt die Angst – wie gehen Angehörige damit um?“

Stefan Klees, Dipl. Pädagoge und Psychoonkologe, Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz e.V.

Pause, Möglichkeit zur Diskussion mit den Referenten, Besuch der Ausstellung

12:30-13:15

„Sprechen, Hören, Schlucken – Rehabilitation nach HNO-Tumoren“

Dr. Christian Heib, Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde (HNO) Pirmasens und in der Kooperation Südwestpfalz

„Gefährliche Gene?-Erblich bedingter Brust- und Eierstockkrebs“

PD Dr. Dieter Mink, Chefarzt der Abteilung für Frauenheilkunde und Geburtshilfe im Städtischen Krankenhaus Pirmasens

„Prostata-Karzinom –Hormonversagen und was dann?“

Dr. Michael Ehmann, Arzt für Urologie und med. Tumortherapie üBAG Urologie Dres. Ehmann&Brenneis, Pirmasens

Möglichkeit zur Diskussion mit den Referenten, Besuch der Ausstellung

14:30 Ende der Veranstaltung

Neuer Gastgeber im Golfclub-Restaurant Hitscherhof



Der neue Gastgeber in Armin's Bar & Grill im Golfclub-Restaurant, Armin Kurz, hat das bekannte Restaurant übernommen. Durch seine langjährige Erfahrung in der internationalen Gastronomie ist er im die Spanne an Bedürfnissen der Golfclub-Gastronomie mit der wachsenden Popularität des Golfsports bestens bekannt. So entwickeln sich die Bedürfnisse vieler Golf Freunde zu einer mehr offenen und sympathischen Club Atmosphäre hin.

Geplant ist deshalb ein innovatives Gastronomie-Konzept mit System, das für Frische und Schnelligkeit steht und eine offene Club-Atmosphäre begünstigt. Die bestehende Raumaufteilung ermöglicht dabei dennoch die Implementierung eines Mitgliederbereichs mit „Lounge Atmosphäre“. Inspiriert von vielen Golfclub-Restaurants weltweit, ist ein „Bar & Grill“ Konzept hervorragend geeignet um den vielseitigen Bedürfnissen gerecht zu werden. Elitär und Exklusivität ist nicht das Maß. Das Konzept „Bar & Grill“ erlaubt ein individuelles Flair, das auch die regionale Küche mit einbezieht sowie leicht an die Bedürfnisse der Mitglieder angepasst werden kann. Kurz: Mediterran beeinflusste regionale Küche mit amerikanischen Grill-Spezialitäten, abwechslungsreich, frisch und schnell. Zu den unverwechselbaren Merkmalen des Konzepts wird die Bezahlung per Chipkarte gehören. Jedes Mitglied besitzt eine persönliche Chip-Clubkarte, jeder Gast erhält am Eingang eine Chipkarte. Der verzehrte Betrag wird auf der Clubkarte gespeichert. Dadurch wird erreicht, dass die Gäste nicht zur gleichen Zeit über



Das Team des Golfclub-Restaurants (von rechts) Armin Kurz, Torsten Wolfgramm (Restaurantleiter) und Denis Lüdecke (Servicekraft).

die Speisen und über Geld verhandeln müssen. Dies ist mehr als nur eine Erleichterung für den Gast und für den Gastronom. Diese Bezahlweise prägt auch den Charakter eines Golfclub-Restaurants in dem es individuell die Selbstbestimmung und den uneingeschränkten Aufenthalt in der Anlage fördert. Die zentralen Eckpunkte, die

das unternehmerische Handeln aller Beteiligten und den Charakter des Club-Restaurants prägen sind: Familiärer Lebensstil, Club Flair, Terrasse mit offener Lounge, Bezahlung per Chipkarte/Mitgliederkarte, Transparenz, Offenheit, lockere Atmosphäre der Kommunikation, Authentizität.

Text & Foto: Bott

Das Golfclub-Restaurant ist von Dienstag bis Freitag von 11 Uhr bis 22 Uhr, samstags von 10 Uhr bis 23 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen, jeweils von 11 Uhr bis 21 Uhr geöffnet. Reservierungen und Anfragen werden gerne unter der Telefonnummer 06336- 839 47 44 entgegengenommen.

Mercedes-Benz
Autohaus Reinhard GmbH & Co. KG
 Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
 Ihr Mercedes-Benz-Partner in Pirmasens und Zweibrücken,
 für Neu-, Geschäfts-, Jahres- und Gebrauchtfahrzeuge.
 Pirmasens und Zweibrücken ☎ 8009-0
 www.reinhard.mercedes-benz.de

ALBERT SUTTER
 ELEKTROINSTALLATIONEN
 LICHTTECHNIK
 PHOTOVOLTAIK
 Meisterbetrieb



Albert-Einstein-Straße 32 · Jahnstraße 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
 Tel. 0 63 32/7 26 85 · Handy 0170-3438913 · Fax 0 63 32/90 50 31

GETRÄNKE KREBS
 PS - ☎ 41919



KARLSBERG
URPILS

METZGEREI



67714 Waldfishbach-Burgalben
 Alleestraße 6
 Telefon: 0 63 33 - 24 49
 www.metzgerei-huber.de

Christof Heringer Quintett erhält Einladung zum internationalen Jazzfestival in Saarbrücken



Auf Einladung des Jazzsyndikats Saarbrücken wird das Christof Heringer Quintett am Freitag, dem 11. November 2016 im Domizil Leidinger in Saarbrücken beim diesjährigen internationalen „Jazztransfer Festival für zeitgenössischen Jazz“ konzertieren.

Das Konzertprogramm mit dem Titel „A Tribute To Joe Sample“ besteht aus eigenen Kompositionen die aus der Feder des Komponisten, Pianisten und Bandleaders Christof Heringer stammen. Die Mitglieder des Jazz Ensemble sind alle renommierte Jazzmusiker aus der Region Trier und Saarpfalz. Sie sind sowohl regional als auch überregional bekannt. Neben der Triostammbesetzung mit Christof Heringer, Klavier, Uli Gessner, Schlagzeug und Matthias Wolf, Kontrabass sind als Gastmusiker Thomas Girard am Saxophon und Helmut „Daisy“ Becker aus Trier an Trompete und Flügelhorn zu hören. Bereits im September wird es ein weiteres Konzert auch auf Einladung des Jazzsyndikats geben, bei dem das Christof Heringer Trio konzertiert. Das Trio wird im Gasthaus „Unter den Linden“ sein aktuelles Jazztrioprogramm im Rahmen eines Brunchs darbieten.

Text: Privat, Foto: Matthias Staudt

Weitere Infos erhalten sie im Internet unter www.jazztransfer.de.

Marktgräfin des Sickinger Landes pflanzt gestifteten Kastanienbaum

In Anerkennung besonders erfolgreicher Teilnahme am Landeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ stiftete die Marktgräfin des Sickinger Landes, Lisa Maria Mangold, der Ortsgemeinde Maßweiler einen „Marktgräfinnenbaum“. Die Ortsgemeinde ging im vergangenen Jahr im Dorfwettbewerb als Kreissieger in der Hauptklasse hervor.

Der Kastanienbaum wurde im Beisein der Kreiskommismissionsmitglieder und zahlreicher freiwilliger Helfer auf einer kleinen Waldfläche hinter dem Sportheim angepflanzt. Auch Verbandsbürgermeister Thomas Peifer und der Ortsbeigeordnete Arnold Kölsch ließen es sich nicht nehmen, die Pflanzaktion durch ihre Anwesenheit mitzugestalten. Der Vertreter der Unteren Naturschutzbehörde bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Arno Sprau, wies die freiwilligen Helfer ein und leitete die Pflanzung des Baumes mit fachkundigem Wissen an, um bereits bei der Anpflanzung günstige Bedingungen für das spätere Wachstum herzustellen. „Die Kreissiegerehrung im Dorfwettbewerb hat gezeigt, dass der Ortsgemeinde Maßweiler die dörfliche Zukunft sehr am Herzen liegt. Die Pflanzaktion

soll auch symbolisieren, dass der Lebenswert in einem Dorf auch vom Bewuchs des dörflichen Grüns abhängt“, unterstrich die Marktgräfin. Ortsbeigeordneter Kölsch hob den Erfolg beim Dorfwettbewerb hervor und bedankte sich bei der Marktgräfin für das Geschenk. „Die Ortsgemeinde Maßweiler hat sich beim Wettbewerb auch durch ihre bauliche Situation und durch bürgerliches Engagement ausgezeichnet“, betonte das Kreiskommismissionsmitglied Martina Wagner. Nach getaner Arbeit wurden alle Helfer und Gäste zu einem kleinen Umtrunk eingeladen.

Text & Foto: Bott



Die Marktgräfin Sickinger Land, Lisa Marie Mangold (3.v.links), stiftete einen Kastanienbaum, der gemeinsam mit zahlreichen freiwilligen Helfern angepflanzt wurde. Verbandsbürgermeister Thomas Peifer (3.v.rechts) und der Ortsbeigeordnete Arnold Kölsch (2.v.rechts) unterstützten die Pflanzaktion tatkräftig.

Inklusion à la Carte in Pirmasens

„Unicorn Sports Bar“ im Bahnhofsgebäude der westpfälzischen Stadt wird zum Integrationsunternehmen der lokal ansässigen Heinrich Kimmle Stiftung

Das gelebte Miteinander gehört seit jeher zum Selbstverständnis für das westpfälzische Pirmasens und seine Einwohner. Umso größer ist die Freude, jetzt mit der „Unicorn Sports Bar“ am Hauptbahnhof auch an einem der wichtigsten Zugänge der Stadt über einen als Integrationsbetrieb geführten gastronomischen Vorzeigebetrieb der ganz besonderen Art zu verfügen. So wird die beliebte und von Jung und Alt rege frequentierte „Unicorn Sports Bar“ ab heute von der Pirmasenser Heinrich Kimmle Stiftung noch übergangsweise und voraussichtlich ab 1. Juli 2016 von ihrem gemeinnützigen Tochterunternehmen Pirminius-Werk gGmbH verantwortet. Die neuen Pächter besetzen etwa die Hälfte der Belegschaft mit beeinträchtigten Personen, die inkludiert und gleichberechtigt zum Team gehören. Lediglich deren erfolgte besondere Vorbereitung auf die jeweiligen Aufgaben wie auch die fortlaufende sozialpädagogische Betreuung unterscheiden das Konzept der „Unicorn Sports Bar“ vom Normalbetrieb.

Als selbstständige kirchliche Stiftung öffentlichen Rechts begleitet und unterstützt die Heinrich Kimmle Stiftung Menschen mit Beeinträchtigungen in den Bereichen Arbeit, Wohnen und vorschulische bzw. schulische Bildung mit dem Ziel, ihnen ein möglichst selbstständiges und eigenverantwortliches Leben zu ermöglichen. Zu den weiteren Integrationsunternehmen des Pirminius-Werks gehören zwei CAP-Lebensmittelmärkte in Thaleischweiler-Fröschen und in Zweibrücken, ein rollender Supermarkt (CAP-Mobil), ein Capito-Store in Zweibrücken, zwei iD-Drogeriemärkte in Contwig und Waldfischbach-Burgalben sowie das Bistro Capino in Zweibrücken.

Willkommenes Integrationsprojekt

„Die Heinrich Kimmle Stiftung steht mit ihrem über 50-jährigen Wirken wie kaum ein anderer für die Gleichheit aller Menschen und das Recht aller auf gesellschaftliche Teilhabe“, betont Dr. Bernhard Matheis, Oberbürgermeister von Pirmasens. „Mit der 'Unicorn Sports Bar' zeigt die Heinrich Kimmle Stiftung jetzt mit einem Integrationsunternehmen auch in ihrer Heimatstadt Flagge, worüber wir uns sehr freuen. Schließlich ist eine gastronomische Begegnungsstätte für Jung und Alt ganz besonders dazu geeignet, etwaige

Vorurteile abzubauen und Barrieren aus den Köpfen zu verbannen.“

„Menschen mit Behinderung am täglichen Arbeitsleben dauerhaft aktiv teilhaben zu lassen, gehört zu unseren wichtigsten Aufgaben überhaupt. Vor diesem Hintergrund die 'Unicorn Sports Bar' als Integrationsunternehmen betreiben zu können, ist gleich in mehrfacher Hinsicht eine Premiere“, erklärt Stiftungsvorstand Marco Dobrani. „So betreiben wir zum ersten Mal ein Projekt in der Abend-Gastronomie und das auch gleich mit einem modernen Konzept,

das in der Region seinesgleichen sucht. Gleichzeitig schließen wir die Lücke, auch in Pirmasens einen Integrationsbetrieb zu führen. Dass dieser sogar am Hauptbahnhof und damit ganz prominent auf der Achse über das Kulturzentrum Forum ALTE POST und das Science Center Dynamikum zur Fußgängerzone in der Stadtmitte gelegen ist, freut uns umso mehr.“

*Text: ars publicandi,
Fotos: Rüdiger Buchholz*



Der alte und neue Betriebsleiter Malte WICHERS mit seinem fast kompletten, teilweise aus HKS-Mitarbeitern bestehenden neuen Service-Team (v.l.: Nora HENSELER, Chiara SCHMIDT, Malte WICHERS [Betriebsleiter alt und neu], Viktoria LUNDGRÜN und Rasha TISCHER)



1000 Jahre alte Protestantische Kirchen braucht weitere Spenden für Renovierungsmaßnahmen

Der 124 Mitglieder zählende Förderverein für die Renovierung und Unterhaltung der über 1000 Jahre alten Protestantischen Kirche in Thaleischweiler-Fröschen hat in den sechs Jahren seines Bestehens einen hervorragenden finanziellen Erfolg registrieren können. Die größte Einnahmequelle sind die Mitgliederbeiträge, stellte der Vorsitzende Walter Weißlogel in der Jahreshauptversammlung fest. Der seit sechs Jahren bestehende Förderverein hat in dieser Zeit 107 000 Euro erwirtschaftet. 55 230 Euro kamen der Renovierung der Kirche zugute. Er bedauerte jedoch, dass die Einnahmen im Dachladen, sowie bei den Veranstaltungen und den Spenden rückläufig sind.

Im Dachladen besteht die Möglichkeit, nicht mehr benötigte Gegenstände abzugeben, die kostengünstig weiterverkauft werden. Weißlogel führte die Einnahmenreduzierung auf die älter werdenden Mitglieder und auf den kleinen aktiven Helferkreis zurück. Der Verein wird sich intensiv Gedanken machen, wie die Mitgliederwerbung intensiviert werden kann, sagte der Vorsitzende. Es



Die Renovierung der ehrwürdigen Protestantischen Kirche ist noch nicht abgeschlossen.

müsse auch darauf hingewiesen werden, dass die Renovierung der Kirche noch lange nicht abgeschlossen ist. Die neue Orgel sei unverständlicherweise nur mit einem Manual (Klaviatur) in Auftrag gegeben worden. Förderverein und Presbyterium hätten sich darauf geeinigt, dass ein zweites Manual unabdingbar sei. Zwischenzeitlich hätten sich die Preise erhöht. Der Förderverein beteiligt sich unter Einbeziehung von Zuschussmöglichkeiten, an den entstandenen Mehrkosten. Die Beleuchtung am Aufgang und der Treppe an der Talstraße, sei nach wie vor unzureichend, beziehungsweise defekt. Weißlogel erinnerte auch daran, dass der Verein bereits im Rahmen der Erneuerung der Kirchenbeleuchtung eine Kostenübernahme zugesagt hat. Bedauerlicherweise sei über 30 Monate noch nichts geschehen. Nachdem wir uns auch für Unterhaltungsmaßnahmen einsetzen, sind wir auch bei den Läutewerken und der Heizung finanziell mit dabei, betonte der Vorsitzende. Seit dem Dienstantritt des neuen Pfarrers Johannes Werle sei ein neues Umgehen miteinander und mit den bestehenden Problemen eingeleitet. Man begegnet sich auf Augenhöhe und auch die Zusammenarbeit mit dem Presbyterium ist eine völlig andere und bessere geworden, unterstrich Weißlogel. Pfarrer Werle hat in seiner kurzen Amtszeit einiges auf den Weg gebracht. Der neue Pfarrer

wurde mit einem besonderen Gruß vorgestellt. Er freute sich sehr über den Amtsantritt in der Kirchengemeinde und bedankte sich für die Unterstützung durch den Förderverein und die Mitglieder. Er stellte auch erfreut fest, dass die Ökumene im Dorf funktioniert. Er wies darauf hin, dass auch die Kirchenheizung und der gesamte Glockenstuhl erneuert werden muss und die Geläuteanlage marode ist. Die Expertin aus Speyer habe vorgeschlagen, den alten Stahlglockenstuhl durch eine Holzkonstruktion zu ersetzen, was auch den Klang der Glocken verbessert. Laut Geschäftsführer Erwin Kind kann der Verein nach vorne schauen, weil wieder gute Ansätze für eine positive Zusammenarbeit zum Nutzen der denkmalgeschützten Kirche bestehen. Der Verein sei nach wie vor als gemeinnützig anerkannt und deshalb berechtigt Spendenquoten auszustellen. Der Jahresbeitrag bleibt unverändert bei 25 Euro. Rechner Otto Müller legte eine ausgeglichene Kassenbilanz vor. Die neu gewählte Vorstandschaft setzt sich folgend zusammen: Vorsitzender Walter Weißlogel; Stellvertreter Florian Gortner; Geschäfts- und Schriftführer Erwin Kind; Kassenwart Otto Müller; Ausschussmitglieder: Heidi Weidler, Ilse Gortner und Günter Utzinger. Delegierte vom Presbyterium: Walter Schwab und Markus Schaal. Die Kasse wird von Bruno Clauß und Brita Litzenberger geprüft. **Text: & Foto: Bott**

Maschinen- und Betriebshilfsring Südwestpfalz-Kaiserslautern ehrt Betriebshelfer

Der Maschinen- und Betriebshilfsring (MBR) Südwestpfalz-Kaiserslautern, ehrte im Rahmen seiner Mitgliederversammlung im Gasthaus „Zum Hannes“ in Winterbach-Niederhausen den langjährigen hauptberuflichen Betriebshelfer, Willi Höh, aus Biedershausen, der nach 31-jähriger ununterbrochener Tätigkeit wegen der Erreichbarkeit des Rentenalters aus dem Arbeitsleben ausschied, mit der Dankurkunde und einem Geschenkgutschein.

„Uns geht nach 31 Jahren als Aushängeschild verloren“, betonte hauptamtlicher Betriebshelfer ein der MBR-Vorsitzende Kurt Müller in



Der Geschäftsführer des Maschinen- und Betriebshilfsringes, Günter Kettenring (links), überreichte Willi Höh (rechts), der nach 31-jähriger Tätigkeit als hauptberuflicher Betriebshelfer wegen des Rentenalters ausschied, die Dankurkunde und einen Geschenkgutschein.

seiner Laudatio. Er unterstrich das einzigartige wertvolle Engagement Höhs für die Landwirtschaft und das Gemeinwesen und fügte hinzu „Willi war für den Ring ein Segen, ihm war nichts zuviel, er war ein Unikat“. Geschäftsführer Günter Kettenring ließ die jahrzehntelange Tätigkeit Höhs Revue passieren. „Du warst eine Institution beim Maschinenring, nicht irgendein Angestellter oder Betriebshelfer, sondern „De Willi“ und hast als erster hauptberuflicher Betriebshelfer in Rheinland-Pfalz bei uns angefangen“, stellte der Geschäftsführer fest. Höh sei in den zurückliegenden Jahren in über 300 Betrieben im gesamten Ringgebiet und auch in den angrenzenden Ringgebieten im Einsatz gewesen. In dieser Zeit einem Arbeitgeber zu

dienen sei schon für die heutige Zeit enorm. Beiderseitige Achtung ist die Grundlage und auch die Berufung zu helfen. Dies liegt Dir im Blut. Sogar der Südwestrundfunk widmete ihm in der Landesschau einen Beitrag, so Kettenring. Höh habe beim Ring über 70 000 Arbeitsstunden geleistet. Der Geschäftsführer wörtlich: „Du warst mir in all den Jahren eine große Hilfe, wenn ich einmal etwas über die Betriebe wissen wollte, wie ist die Situation, was können wir in Sachen Betriebshilfe machen. „Wie wir dich kennen, wirst Du uns auch über dein 65. Lebensjahr hinaus, weiterhin in Notsituationen aushelfen. Dafür sind wir dankbar. Kettenring bedankte sich auch bei Höhs Ehefrau Christel, für deren stetiges Verständnis bei den ungewohnt anfallenden

Einsätzen ihres Ehemannes. Willi Höh ist auf dem elterlichen Bauernhof in Biedershausen aufgewachsen. Er begann nach Beendigung seiner Schulzeit eine landwirtschaftliche Lehre in einem Bauernhof auf der Sickinghöhe und hat diese mit der Prüfung zum Landwirtschaftsgehilfen abgeschlossen. Auf dieser Grundlage hat er danach auch die Landwirtschaftsmeisterprüfung bei der Lehr- und Versuchsanstalt Neumühle erfolgreich abgelegt. Höh hat von Anfang an im elterlichen Betrieb mitgeholfen. Infolge eines tragischen Geschehens in seiner Familie musste er den landwirtschaftlichen Betrieb von 1978 bis 1987 selbst führen.

Text & Foto: Bott

Forstbetriebsgemeinschaft Sickinger Höhe kritisiert geplante Forstreform

Die im Rahmen der Forstreform mögliche Auflösung des Privatwaldbetreuungsreviers und die künftige Gestaltung der staatlichen Unterstützung bei der Bewirtschaftung der Privatwälder waren bei der Jahreshauptversammlung der Forstbetriebsgemeinschaft Sickinger Höhe (FBG) im Gasthaus „Lenchen“ die beherrschenden Themen. Die geplanten Umstrukturierungen sind dem Verein seit längerer Zeit bekannt, weshalb der Vorstand die Bezirksregierung in einem Schreiben um Stellungnahme bat, informierte der FBG-Vorsitzende Andreas Schmitt.

In diesem Schreiben wies der Verein darauf hin, dass die Privatwaldbesitzer in den vergangenen Jahren über 100 000 Bäume gepflanzt haben, die auch gepflegt werden müssen, weshalb die Beratung durch den Privatwaldbetreuer notwendig sei. Sofern das Zuständigkeitsgebiet des Betreuers aufgelöst wird, sollte es jedoch einem anderen Revier zugeschlagen werden, da dieses Gebiet wahrscheinlich größer ist als bisher, und von einem Forstbeamten allein nicht zu bewältigen sei. Dem Privatwaldbetreuer sollte deshalb ein Forstwirtschaftsmeister zugeordnet werden, heißt es im Schreiben weiter. Laut Schmitt bewirtschaften die 347 Mitglieder eine 1 000 Hektar große Waldfläche. Der vereinseigene Holzspalter kann halbtagsweise für zehn Euro und den ganzen Tag für 20 Euro ausgeliehen werden. Thomas Schriever, leitender Forstdirektor der Zentralstelle Neustadt, gab bekannt, dass die Waldbauvereine und die Gemeinden vor einer Umstrukturierung der Reviere gehört werden. Dabei werden auch die Wünsche der FBG berücksichtigt. Die derzeitige Forststruktur könne so nicht gehalten werden. Das Programm Landesforsten 2020 soll uns zukunftsfähig machen. Es sei erkannt, dass 200 Stellen

abgebaut und 300 staatliche Revierleiter gehalten werden müssen. Die Flurbereinigung und der damit verbundene Wegebau wird bezuschusst. Die Holzpreise seien nach wie vor gut, die Möglichkeiten der Forstrevierbetreuung sollten weiterhin genutzt werden. „Rückblickend war der Sommer im abgelaufenen Jahr sehr trocken, was jedoch beste Bedingungen für den Borkenkäfer brachte. Der Winter war dagegen sehr regnerisch. Frostperioden blieben jedoch aus“, stellte der Leiter des Forstamtes Westrich, Theo Ringeisen, fest. Die Verkaufspreise für Fichte liegen zurzeit bei 94 Euro, auch für Douglasien und Eiche sind gute Preise zu erzielen. Auch „C“ Holz Qualität sei gesucht. Bedauerlicherweise bestehe durch den vorübergehenden niedrigen Ölpreis eine rückläufige Nachfrage nach Brennstoffen. Bei der Esche in Norddeutschland geht das Triebsterben voran. Dort sei die Esche nicht mehr anzutreffen, berichtete Ringeisen. Der Forstamtsleiter empfahl den Waldbesitzern bei Neuanpflanzungen eine große Bandbreite an Baumarten zu verwenden. Privatwaldbetreuer Herbert Immetsberger erinnerte daran, dass bei vielen Wegen der Holz-Abtransport aufgrund der Beschaffenheit der Zuwegung nicht

möglich sei, weshalb das Holz über einen Kilometer und mehr gezogen werden muss, was den Wegezustand noch weiter verschlechtert. Um die Zustände der Wege nicht zu verschlechtern, sollten diese freigeschnitten werden, damit mehr Licht einfällt. Geschäftsführer Wolfgang Kettenring regte die Einführung von Mitgliedsbeiträgen an, weil die derzeitigen Einnahmen zur Deckung der Ausgaben nicht ausreichen. Die erhöhten Ausgaben entstanden insbesondere durch die Feier des 40-jährigen Bestehens an der Kelteranlage des Obst- und Gartenbauvereins in Weselberg. Der Verein sollte einen jährlichen Mitgliedsbeitrag von drei Euro pro Person einführen. Die Rücklagen könnten nicht auf Dauer zur Kostendeckung verwendet werden. Er wies daraufhin, dass die einzigen Einnahmen im abgelaufenen Jahr von nur 106 Euro, aus dem Holzverkauf resultieren. Kettenring gab nach jahrzehntelanger Tätigkeit seinen Verzicht auf eine erneute Kandidatur bekannt. Der FBG-Vorsitzende Andreas Schmitt bedankte sich bei dem scheidenden Geschäftsführer für dessen 25-jährige Tätigkeit und überreichte als Anerkennung der geleisteten Arbeit die Dankurkunde und einen Geschengutschein. Bei den Neuwahlen wurde Andreas



FBG Vorsitzender Andreas Schmitt (vordere Reihe links) ehrte den scheidenden Geschäftsführer Wolfgang Kettenring (vordere Reihe 2.v. links) mit der Dankurkunde. Die Vertreter der Forstbehörden, Herbert Immetsberger (hintere Reihe rechts), Theo Ringeisen (hintere Reihe 2.v. rechts) Thomas Schriever (hintere Reihe 3.v. rechts) und der stellvertretende FBG Vorsitzende Robert Vatter (hintere Reihe links) bedankten sich ebenfalls bei Wolfgang Kettenring für die jahrzehntelange geleistete Arbeit.

(Weselberg) erneut als Vorsitzender wiedergewählt. Sein Stellvertreter bleibt Robert Vatter (Hermersberg). Die Aufgaben des Geschäftsführers übernimmt Josef Wiehn (Weselberg). Daniel Vatter (Hermersberg) bleibt der Vertreter des zweiten Vorsitzenden. Vertrauensleute sind Robert Vatter (Hermersberg),

Gerhard Linke (Höheinöd), Gerhard Baque (Horbach), Julius Becker (Donsieders), Andreas Schmitt (Weselberg), Dieter Feick (Weselberg), Walter Landoll (Harsberg) und Günter Kessler (Schauerberg). Die Kasse wird von Franz Leidner geprüft.

Text & Foto: Bott

Verfechter von Cannabis feiern „Weed Day“

Nehmen wir an, es ist genau 42 Jahre her, dass fünf Jugendliche, die sich „Die Waldos“ nannten, in einem Ort im kalifornischen Marin County nahe San Francisco sich locker für einen täglichen Joint verabredeten, um 16.20 Uhr. Die Zeit ist wichtig, denn aus dieser Zweitangabe 4:20 pm, entstand am Ende der weltweite Kiffer-Tag am 20. April, auch „Weed Day“ genannt, denn 4/20 steht im Englischen auch für den 20.04.

Nun wird der Kulttag weltweit gefeiert, bei seinen Verfechtern mit dem pünktlichen Anzünden eines Joints um 16.20 Uhr, natürlich. Kollektiv werden viele meist jugendliche Menschen vor allem in den USA gegen ein sehr umstrittenes Gesetz verstoßen, das in den meisten Bundesländern den Cannabis-Konsum unter teils harte Strafen stellt. Doch nicht nur in den Staaten greifen Fans zum gerollten Kraut oder zum zerbröselten Haschisch, weltumspannend wird der 4/20 Day zelebriert. Und auch mit politischen Botschaften werden diese Aktionen verbunden, der Kampf gegen die Kriminalisierung von nicht medizinischem Cannabis ist so alt wie die Verbote. Der Erfolg zeigt: In fast der Hälfte der USA ist das Kraut rauchen in einer oder anderen Form legal. Damit entfällt dort auch die jahrzehntelange Jagd auf Afroamerikaner. Denn dreimal so oft landeten Schwarze in den USA wegen Drogenvergehen mit Cannabis im Knast wie Weiße. Obwohl beide Gruppen gleich kiffen.

Der Weed Day wäre nicht zu dem geworden was er weltweit ist, hätte nicht die Zahlenmystik der „four twenty“-Uhrzeit der „Waldos“ eine Steilvorlage für die Werbung vorgegeben. Aus der Uhrzeit wurde der Code sich zum Rauchen zu verabreden (Let's go 4/20), der Weed Day am 20.04. Und dann begann die Suche nach 420 in der Popkultur, im Film, der Musik und im Alltag. War nicht der interne Code der kalifornischen Polizei für ein Cannabis-Vergehen 420? Und trug nicht auch der verrückte Hutmacher in „Alice im Wunderland“ im Film von Disney 420 auf seinem Hut? Und warum stehen so viele Uhr in Filmen aus Hollywood auf 16.20 Uhr, auf 4:20 pm?

Auch in der Geschichte wird man natürlich fündig, wenn man das amerikanische 4.20 als Datum nimmt. Dann kommen Namen und Begriffe wie Columbine oder auch Hitler ins Spiel.

Die Zahl 420 wurde auch und vor allem auf Plattencovern und Merchandise-Artikeln fest mit dem Cannabisblatt, selbst meist

siebenblättrig dargestellt eine Ikone, verbunden und unzählige Male gedruckt. Und die Anhänger dieser Zahlenmystik finden immer weitere Gerüchte und Anekdoten zur Herkunft von 420. Wer es fast schon kabbalistisch mag: 420 ist auch das Produkt aus 35 und 12. Bob Dylans (ja klar) Song „Rainy Day Women # 12 & 35“ aus dem Album „Blonde on Blonde“ hat als eine Art Refrain die Zeile „But I would not feel so all alone / Everybody must get stoned“. Und laut Wikipedia gilt als gesichert, dass Bob Dylan bei der Aufnahme des Songs Cannabis rauchte.

Für alle Cannabisfreunde gilt also, am 20. April die Uhrzeit 16.20 nicht zu vergessen. Ob das auf kalifornische Zeit umgerechnet werden muss, ist nicht geklärt.

Die Grünen (in Teilen!) zum Beispiel fordern mittlerweile das Recht auf Cannabis – gekoppelt, mit einem strengeren Blick auf



Alkohol und Tabak. Einige führende Köpfe, Realos wie Linke, möchten geklärt sehen, warum Behörden einerseits sehr wenig Berührungängste haben, wenn es um Alkohol geht. Aber andererseits die Vorbehalte gegenüber Cannabis hochhalten. Die Gefährlichkeit von Drogen müsse rein nach wissenschaftlichen Kriterien eingestuft werden, hatte beispielsweise der Realo Deiter Janecek schon vor zwei Jahren gefordert. Sie dürfe nicht Bauchmeinung von Maßkrug schwingenden Bierzelpolitikern sein.

Mehr als vier Millionen Deutsche konsumieren Cannabis, behauptet

der Deutsche Hanfverband. Nur ein kleiner Teil habe Probleme mit seinem Konsum, sehr wenige entwickelten eine Abhängigkeit. Dennoch werde Hanf von der Politik als Teufelszeug bezeichnet, für die Verfolgung seiner Konsumenten jedes Jahr ein Milliardenbetrag investiert.

Trotz allem heftigen Für und Wider – Cannabiskonsum ist in Deutschland illegal. Auch am „Weed Day“ 2016. Auch wenn einer der vielen witzigen Sprüche zum Thema lautet: „Auf deutschem Boden darf nie mehr ein Joint ausgehen“.

Text: Red

06.04.2016

Fehrbach. Rentenberatung ab 16 Uhr im EG des alten Schulhaus Pirmasens-Fehrbach. Auskunft 06331/9 71 21

Pirmasens. Vortrag der Volkshochschule PS zum Thema Inkontinenz von Dr. Barbara Schwehm ab 19 Uhr im Carolinensaal. Auskunft 06331/213647

07.04.2016

Winzeln. Vortrag Obst- und Gartenbauverein Winzeln zur Rosenpflege von Heiko Hübscher in der Sängerkirche Windsberg. Auskunft 06331/98436

08.04.2016

Pirmasens. Lesung der Volkshochschule Pirmasens „Das Paradies war für uns. Emmy Ball-Hennings und Hugo Ball“ von Bärbel Reetz ab 19 Uhr bei der VR-Bank in der Allee-

straße. Auskunft 06331/213647
Fehrbach. Mitgliederversammlung des Ringersportclubs Fehrbach ab 20 Uhr in der Tiroler Stube. Auskunft 06331/94526

Beckenhof. 08.04. bis 17.04. Frühjahrs-Wies'n. Auskunft 06331/47239

09.04.2016

Pirmasens. Gästeführung Thema Pflanzenschätze zum Gießen der Südwestpfalz Gästeführer-IG ab 14 Uhr im Strecktalpark. Auskunft 06392/2758

Fehrbach. Das Schadstoffmobil steht zwischen 14.30 – 15.30 Uhr auf dem Karl-Matheis-Platz zur Schadstoffabgabe. Auskunft 06331/240824

Rodalben. Abendlicher kulinarischer Stadtrundgang in Rodalben. Treffpunkt ist um 18 Uhr im Innenhof des Dr. Lederer-Hauses. Anmeldung ist notwendig 06331/6 21 24

10.04.2016

Rodalben. Monatsversammlung der Vogelfreunde e.V. Rodalben ab 10 Uhr im Vereinsheim. Auskunft 06331/1 76 21

Merzalben. Wanderung der Vereine des PWV Merzalben und Obernh.-Kirchenarnbach Bezirk Südwest. Abfahrt um 9 Uhr, Auskunft 06397/16 68

Clausen. Wanderung des PWV Clausen zum Bezirkswandertreffen. Auskunft 06333/25 41

11.04.2016

Fehrbach. Kameradschaftsabend der Billard-freunde ab 19 Uhr im Billardheim. Auskunft 06331/6080191

Gersbach. Vortrag der Landfrauen Gersbach zum Thema „Schnarchen Sie noch oder schlafen Sie schon?“ mit Zahnarzt Herr Götte ab 19.30 Uhr in der Mehrzweckhalle. Aus-

www.atempraxis-eitel.de

kunft 06331/229271

12.04.2016

Fehrbach. Seniorentreffen des Seniorenclubs Fehrbach ab 14.00 Uhr im Billardheim. Auskunft 06331/95434

13.04.2016

Pirmasens.Kabarett „Blattrand“ ab 20 Uhr im Forum Alte Post. Auskunft 06331/842352 oder Kartenverkauf@pirmasens.de

14.04.2016

Fehrbach. Kinder- und Jugendsprechstunde im alten Schulhaus von 18 bis 19 Uhr. Auskunft 06331/97971

Winzeln. Leichte Sommerküche: „Spargel und Rucola“ ab 19.30 Uhr beim Landfrauen-Verein Winzeln im Landfrauensaal Grundschule. Auskunft 06331/5082036

15.04.2016

Rodalben. Gastspiel des Hope Theatre Nairobi „The Fair Trade Play“ in der Halle der Mozartschule. Auskunft 06331/234 180

16.04.2016

Leimen. Kräuterspaziergang mit Heidrun Johner-Allmoslöchner. Erfahren Sie Wissenswertes über die ersten Kräuter die uns die Natur anbietet. Kosten: 10 Euro p.P. ANMELDUNG IST NOTWENDIG 06397/993288

17.04.2016

Rodalben. Vogelkundliche Wanderung mit dem PWV Merzalben. Abfahrt am Wasserwerk um 7.45 Uhr. Auskunft 06331/1 76 21

22.04.2016

Leimen. Blutspenden am Feuerwehrgerätehaus

23.04.2016

Leimen. Night of Songsters in der Sängerkirche. Einlass ab 19.30 Uhr

24.04.2016

Rodalben. Exkursionsgang der Vogelfreunde e.V. Rodalben. Treffpunkt ist um 8 Uhr im Vereinsheim. Auskunft 06331/1 76 21

Pirmasens. Dritte Fachmesse für Münzen, Medaillen, Papiergeld, Ansichtskarten und Zubehör in der Messehalle

29.04.2016

Pirmasens. 29.04.2016 bis 08.05.2016. Maimarkt auf dem Meßplatz

30.04.2016

Münchweiler. Maibockfest ab 18 Uhr am Bürgerhaus. Auskunft 0179/20 18 4 90

Lemberg. Führung Historische Wasserversorgung der Burg Lemberg um 14 Uhr vor der Burgschänke. Kosten 3,50 Euro p.P. Auskunft 06331/8778588

Lemberg. Maibaumfest an der Freizeithalle

Trulben. Maibaumfest Ortsmitte

Gersbach. Maibaumfest an der Mehrzweckhalle

01.05.2016

Ruppertsweiler. Maibaumfest Ortsmitte

03.05.2016

Pirmasens. 03.05.2016 bis 04.05.2016. Krämermarkt

04.05.2016

Erfweiler. 04.05.2016 bis 14.05.2016. Köhlerfest am Köhlermeilerplatz

Schon ein kleiner Piks kann Leben retten!

Nach einem Unfall, während einer komplizierten Operation oder einer Krebsbehandlung- etwa jeder Dritte ist mindestens einmal im Leben von fremdem Blut abhängig. Grund genug, selbst von seinem Blut etwas abzugeben.

Nächster Blutspende-Termin des DRK OV Wallhalben, in Herschberg, in der Bürgerhalle, Thaleschweiler Str., von 16.30h bis 19.30h

Freitag, 8. Apr. 2016

Vortrag: Berühmte Ärzte aus Rodalben

Am Freitag, 8. April, findet um 19 Uhr im Dr. Lederer-Haus in Rodalben erneut ein Vortrag der Kreisvolkshochschule Südwestpfalz in Kooperation mit der Johann-Peter-Frank-Gesellschaft Rodalben statt. Alois Dauenhauer, Vorsitzender der Johann-Peter-Frank-Gesellschaft, wird an diesem Abend zum Thema **Berühmte Ärzte aus Rodalben** referieren. Dabei geht er auf bedeutende Ärzte aus Rodalben ein und erläutert den Werdegang der medizinischen Versorgung in Rodalben seit Beginn des 19. Jahrhunderts. Im Anschluss an den Vortrag gibt es bei einem Umtrunk Gelegenheit zum persönlichen Austausch.

Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen sind unter Telefon 06331809-336 oder auf www.kvhs-swp.de erhältlich.

20 Jahre Praxis! über den **Körper Seele** die Seele berühren

Persönlichkeitsentwicklung, Konfliktberatung

Martina Stegner • www.koerper-seele.de • Tel.: 06331 - 64015

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend Dienstags am 19. April 2016 ab 19 Uhr.**

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“.

Neben einer **Führung durch den Kreißaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.

Städtisches Krankenhaus Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege
Lemberger Str. 23 66955 Pirmasens
Telefon: 06331 - 28 90 277

Sommerspaß in Battweiler

Zum Sommerspaß lädt der Landkreis Südwestpfalz in den Sommerferien nach Battweiler in das Dorfgemeinschaftshaus ein. In der abwechslungsreichen Ferienwoche von 8. bis 12. August, besser bekannt als „Ferien in der Heimat“, wird gespielt, sich sportlich betätigt und gebastelt. Im Teilnehmerbeitrag von 50 Euro sind das Spiel- und Bastelmaterial, fünf Mal Mittagessen und Getränke sowie die Versicherung enthalten.

Die Betreuung geht grundsätzlich von 9 bis 16.30 Uhr, Frühbetreuung ab 7.30 Uhr ist auf Anfrage möglich. Das Hinbringen und Abholen der Kinder muss selbst organisiert werden.

Nähere Informationen gibt es bei Kreisjugendpflegerin Cindy Utzinger, Telefon 06332/8062-220

Selber ein Fotobuch erstellen

Die digitale Fotografie verführt zum unbegrenzten Fotografieren. Bei vielen Anlässen wird fotografiert, doch die meisten Bilder landen nur auf dem Rechner. Da sehnt man sich das „gute alte Fotoalbum“ herbei, in dem besondere Ereignisse, Urlaub, Geburtstag, Familienfeier festgehalten werden. Doch, auch aus digitalen Bildern kann ein Fotoalbum entstehen.

Wie aus digitalen Bildern ein Fotobuch wird, lernen interessierte bei der Volkshochschule in dem Kurs „Vom Digitalbild zum persönlichen Fotobuch“. Hier werden die einzelnen Schritte aufgezeigt, die notwendig sind, um aus eigenen Bildern ein ansprechendes Fotobuch zu erstellen.

Der Kurs beginnt am 14. April, erstreckt sich über drei Abende, jeweils donnerstags von 17.30 bis 19.45 Uhr und wird geleitet von Peter Krautwurst.

Weitere Informationen bei der VHS, Tel.: 06331 / 213647, E-Mail: volkshochschule@pirmasens.de

EDV-Grundkurs für Senioren

Einen EDV-Grundkurs am Vormittag bietet die Volkshochschule ab 13. April an. Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer, die bisher noch keinen direkten Kontakt zum Computer hatten. Dabei lernen sie, wie ein Computer aufgebaut ist, funktioniert und wie er sich für private Zwecke nutzen lässt. Schwerpunkte sind die Programme „Word“ (Textverarbeitung) und „Windows“. Der Kurs beginnt am 13. April und findet jeweils mittwochs von 9.00 bis 11.15 Uhr unter der Leitung von Peter Krautwurst statt.

Weitere Informationen: VHS, Tel. 06331 / 213647, E-Mail: volkshochschule@pirmasens.de

DOWNWIND plays CASH

A tribute to the man in black

Die Classic-Rock Formation DOWNWIND existiert bereits seit dem Jahr 2000, nachdem das Vater-Sohn-Gespann Gerd und Mark Schlick zusammen mit Leadgitarrist Volker Pfeiffer zunächst als Trio starteten. Zahlreiche Konzerte im Südwesten Deutschlands, wie z.B. der Auftritt im Rahmen der WM-Meile 2006 in Kaiserslautern oder diverse Konzerte auf Stadt- und Weinfesten präsentierten eindrucksvoll die Publikumsnähe der Band sowie deren passende Songauswahl, ein Mix aus Rock-Klassikern der letzten 40 Jahre.

Nach einer 2-jährigen Pause ist DOWNWIND nun wieder auf den Bühnen des Landes zu sehen, unter anderem mit einem Spezialprogramm, nämlich einer „Johnny Cash Tribute Night“. Unter dem Motto „DOWNWIND plays CASH“ covert und interpretiert das Quintett Lieder der amerikanischen Country-Ikone Johnny Cash im so genannten Storyteller-Stil. Neben der rein musikalischen Darbietung erhält das Auditorium Hintergrundinformationen zu den einzelnen Songs, deren Entstehungsgeschichte sowie deren Intention. Dabei liefert Frontmann Mark Schlick – alias Johnny Cash – die entsprechende Prosa, unterstützt durch umfangreiches Bildmaterial.

Unterstützt wird Sänger und Gitarrist Mark Schlick von seinem Vater Gerd Schlick an Gitarre und Gesang, Stephan Eberle an Bass und Chorgesang, Gründungsmitglied Volker Pfeiffer an der Sologitarre und Chorgesang sowie Drummer, Percussionist und Pianist Marc Müller. Die weiblichen Gesangsparts von June Carter oder Roseanne Cash übernimmt die Countryrock-Sängerin Jenny Heumach. Aus dieser Zusammensetzung ergibt sich ein qualitativ hochwertiger Mix aus authentischem, originalgetreuem und bodenständigem, Sound mit CASH-typischen Gesangsparts.

Bei „DOWNWIND plays CASH“ schlägt die aus dem „Wasgauer Felsenland“ stammende Band die Brücke von den Anfängen des jungen, rebellischen Johnny Cash der 50er Jahre, bis hin zu seinen letzten



musikalischen Hinterlassenschaften der „American Recordings“-Reihe der 2000er Jahre, die überwiegend durch spartanische Instrumentierung und tief sinnige Lyrik geprägt waren. So startet der kurzweilige Abend mit Songs wie „Folsom prison blues“ oder „Walk the line“ und endet schließlich mit den Edelcoverstücken „Bridge over troubled water“ - ursprünglich Simon & Garfunkel - und „Hurt“ von den Nine Inch Nails.

„DOWNWIND plays CASH – A Tribute to the Man in Black“ stellt ein kulturelles Unterhaltungsprogramm der besonderen Art dar. Es huldigt in respektvoller Art und Weise dem einzigartigen Johnny Cash, der über Jahrzehnte hinweg Musiker der unterschiedlichsten Stilrichtungen geprägt und beeinflusst hat.

Ort: Festsaal Kulisse Pirmasens

Datum: 09.04.2016, Einlass: 19:30 Uhr

Timeline:

19:30 Uhr Support „Jan-Luca Ernst Duo“, 20:30 Uhr Downwind

Vorverkauf bei allen bekannten Vorverkaufsstellen ab 16,70 €, Abendkasse 18,00 €

KVHS: Neue Internetseite

„Integration im Landkreis“

Die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz bietet auf ihrer neuen Internetseite „Integration im Landkreis“ umfassende Informationen zum Thema Integration und Flüchtlinge in der Südwestpfalz. Als Ort der Weiterbildung und Begegnung unterstützt die Kreisvolkshochschule die Kreisverwaltung dabei, Menschen im Landkreis willkommen zu heißen und sie auf ihrem Weg zu einer gelungenen Integration zu begleiten.

Neben regulären Deutschkursen, Feriensprachkursen für Kinder mit Migrationshintergrund und „Starthilfe“-Kursen für Flüchtlinge bietet die KVHS auch Fortbildungen für Kindertagesstätten zur Sprachförderung und Integrationskurse an.

Ab sofort können sich Interessierte unter

www.kvhs-swp.de/Integration

gezielt über das vielfältige Veranstaltungsangebot informieren. Außerdem werden Ansprechpartner für weitere Themen im Zusammenhang mit der Integrationsarbeit im Landkreis, beispielsweise Ehrenamt, Migration und Behördengänge, aufgeführt und es stehen weiterführende Links und Informationen zum Download bereit.



Text: Kreisverwaltung Südwestpfalz

Für eine persönliche Beratung zum Thema Sprachkurse steht darüber hinaus Fabienne Rossard (f.rossard@lksuedwestpfalz.de, Telefon 06331/809-334) als Ansprechpartnerin in der KVHS-Geschäftsstelle zur Verfügung.

Müller & Partner mbB Steuerberater

Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV)

- Existenzgründungsberatung (incl. Betriebsw. Beratung)
- Jahresabschlüsse nach Handels/Steuerrecht oder EÜR
- Finanzbuchhaltung für alle Rechtsformen (digitale Belegübernahme u. Sicherung, digitales Kassenbuch)
- Personalwesen / Lohnbuchhaltung
- Schenkungs- und Erbschaftsteuerberatung

67714 Waldfishbach, Ecke Bahnhofstr./Hauptstr. (62)
(im Haus der Sparkasse-Südwestpfalz) • Tel. (0 63 33) 95 50 40



Freitag,
08. April 2016
Volker Rosin
„Volle Kraft voraus“

Beginn: 16:00 Uhr
Eintritt:
9,00 € für groß und klein



Freitag,
20. Mai 2016
„Krüger Rockt!“
Die Rock'n'Roll Party

Beginn: 20:00 Uhr,
Einlass: 19:00 Uhr
Eintritt: 13,00 €

Kontakt:

Bürgerhaus Schuhfabrik
Friedhofstraße 3
67714 Waldfishbach-Burgalben

Telefon: 06333 925-221
Fax: 06333 925-202

Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de | Tickets online: www.reservix.de

in 67714 Waldfishbach-Burgalben

Hornberger's, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 955230

Telekommunikation Herrlich, Alleestraße 12, Tel.: 06333 99330-0

in 66953 Pirmasens

Reisebüro Satter, Schlossstraße 32, Tel.: 06331 242714

Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen
sowie unter der RTS-Ticket-Hotline: 0631 - 37 01-6618

Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

Kultur

im Bürgerhaus Schuhfabrik

2016

Karten online kaufen sowie weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaus-schuhfabrik.de



Programm der Ortsgemeinde
Waldfishbach-Burgalben

Dockers by Gerli sponsert die Petrol Bulls der BBS Pirmasens



Dockers by Gerli steht für modische, sportive Schuhe. Fundiertes Know-How in der Schuhherstellung war und ist ein besonderes Merkmal der Marke – klar, denn die Gerli GmbH macht dies auch seit über 40 Jahren. Dockers fallen auf durch Liebe zum Detail. Eine extra Ziernaht hier, eine Niete da. Trends werden aufgegriffen und passend zur Marke umgesetzt.

Der Merzalber Schuhhersteller sponsert ab März 2016 das Team Petrol Bulls der Berufsbildenden Schulen Pirmasens. Die Bulls werden mit aktuellen Schuhmodellen ausgestattet.

Die Petrol Bulls nehmen an dem internationalen Technologie-Wettbewerb 'F1 in Schools' (<http://www.f1inschools.de>) teil. Ziel dieses Wettbewerbes ist es, dass jedes Team einen kleinen Rennwagen in Eigenregie entwickelt. Dieser wird mit Gaskartuschen betrieben und tritt in Rennen gegen andere seiner Art an. Doch es wird nicht nur das Rennen gewertet, sondern viele weitere

Bewertungs-kriterien treffen aufeinander. So muss unter anderem ein Portfolio erstellt werden, das die einzelnen Schritte bis zum Wettbewerb veranschaulicht. Wichtig ist auch das Zusammenarbeiten der einzelnen Teampositionen, die zu Beginn festgelegt wurden. Um das Ganze zu finanzieren, ist ferner Sponsorenarbeit ein wichtiges Thema des Wettbewerbs. Zuerst müssen sich die Teams in regionalen, anschließend bei der Deutschen Meisterschaft messen. Das beste Team darf dann Deutschland auf der Weltmeisterschaft vertreten.

Text & Foto: dockers by gerli

FCK-Oldies kicken gegen Polizei



Schon zur Tradition geworden ist das alljährliche Match zwischen der FCK-Traditionsmannschaft und einer Auswahl des Polizeipräsidiums Westpfalz. In diesem Jahr findet das Spiel am Dienstag, 17. Mai 2016, im Stadion am Langenberg in Münchweiler/Rodalb statt (Anstoß 19.30 Uhr).

Bereits zum neunten Mal kommt es zum Aufeinandertreffen der FCK-Altstars und den Ordnungshütern. Mit dieser Geste bedankt sich der FCK bei der Polizei für die geleistete Arbeit bei den Heimspielen. Allerdings konnten die Polizisten noch nie gegen die ehemaligen Profis gewinnen. Auch in diesem Jahr werden auf Seiten der „Roten Teufel“ wieder einige Deutsche Meister und Pokalsieger zum Einsatz kommen – unter anderem kicken Marco Reich und Thomas Riedl oder auch die brasilianische „Zaubermaus“ Ratinho sowie FCK-Rekordspieler Werner Melzer regelmäßig bei der Traditionsmannschaft, die schon seit Jahren von Teamchef Hardy Höfli betreut

wird. Die Spielleitung wird auch in diesem Jahr FIFA-Schiedsrichter Christian Dingert übernehmen - er hat schon vor Wochen zugesagt.

Die Veranstaltung startet mit einem sportlichen Highlight! Bereits um 18 Uhr kicken die „Turbinchen“ des VfB Münchweiler gegen eine Damenfußballauswahl der Polizei-Rheinland-Pfalz. In der Halbzeitpause werden Angehörige der Polizeidiensthundestaffel und ihre vierbeinigen Partner die Zuschauer mit einer Vorführung unterhalten. Für das leibliche Wohl sorgt der FCK-Fanclub „Rotenstein“ 1991, der in diesem Jahr sein 25-jähriges Bestehen feiert! Der Eintritt ist wie immer frei.

Text & Foto: Privat

Reiterhof Hombrunnerhof erhält Reithalle

Neuer Besitzer baut aus



Münchweiler wird zum „Dorf der Pferde“. Der Reiterhof Hombrunnerhof machte schon seit Jahren von sich reden, Thorsten Milz hatte jahrelang den Hof gepachtet und war in der Region und bei Festen mit seinen Pferden aufgetreten. Auch mit beeindruckenden Barock-Reitshows.

Nun hat der Pirmasenser Andreas Scherpf den Hof gekauft und weiteres Gelände am Rand des Industriegebietes dazu. Hier will er eine Reithalle errichten, damit auch im Winter geritten und die Pferde bewegt werden können. Zu Reiten und Pferde halten ist Scherpf (50) durch seine beiden Töchter gekommen. Früher war er Vorsitzender des Reit- und Fahrvereins (RFV) Dahnertal. Nun hat er sich den Traum vom eigenen Reiterhof

verwirklicht. Der geteerte Radweg von Münchweiler nach Pirmasens trennt den Hombrunnerhof vom Reitplatz und dem Vereinsheim der Münchweilener Freizeitreiter, auch hier stehen Pferde. Radfahrer auf Tour durch die Region müssen zwar das kleine Industriegebiet von Münchweiler durchfahren, werden dann aber durch das „Pferdeland“ Hombrunnerhof mit seinen Koppeln „belohnt“.

Text & Foto: Red

Andreas Scherpf hat den Reiterhof Hombrunnerhof gekauft und will ihn ausbauen.

Hohe Meldezahlen zum 5. Turnfest Rheinland-Pfalz lassen Organisatoren jubeln

Pirmasens steht vom 25. bis 29. Mai ganz im Zeichen des Sports. Rund 4.000 Aktive haben sich bis zum offiziellen Ablauf der Meldefrist am Dienstagabend für die verschiedenen Wettkämpfe im Rahmen des 5. Turnfest Rheinland-Pfalz als Teilnehmer akkreditiert. Etwa die Hälfte davon wird über die gesamte Dauer als Übernachtungsgäste in Schulen vor Ort sein.

„Wir freuen uns über diesen respektablen Zuspruch“, zieht Walter Benz, Präsident des Vereins Turnfest Rheinland-Pfalz, eine erste Bilanz. Die rund 4.000 Athleten, die als Teilnehmer gemeldet sind, stammen aus knapp 220 rheinland-pfälzischen Sportvereinen zwischen Altenkirchen und Zweibrücken bzw. aus 40 weiteren Vereinen aus dem In- und Ausland. „Damit haben wir einen ersten

Anhaltspunkt für die Entwicklung der Teilnehmerzahlen“, erklärt Benz. In diesen Zahlen noch nicht berücksichtigt sind die aktiven Teilnehmer bei der Abschlussveranstaltung, auf den Showbühnen, beim Show & Dance-Event und der Matinee in der Festhalle. Die Organisatoren rechnen darüber hinaus aufgrund des tollen Angebotes mit zahlreichen Tagesgästen, die sich spontan entscheiden, das Turnfest zu besuchen.

Das Meldeergebnis zur größten Wettkampf- und Breitensportveranstaltung im Land bestätigt die Erwartungen und sei darüber hinaus ein positives Signal für die Attraktivität des facettenreichen Rahmenprogramms, so Benz weiter. Eine starke Nachfrage verzeichnen die Organisatoren bei den Show-Vorführungen wie Turn-Gala, Matinee, Show & Dance Event und Faszination Geräteturnen.

Karten für viele Veranstaltungen



gibt es ab sofort im Vorverkauf in der Turnfest-Geschäftsstelle, Turnerweg 60, 76855 Annweiler, Telefon: 06346/3006913; E-Mail: ticketing@turnfest-rheinland-pfalz.de. Sehr gute Resonanz gebe es

bisher auch für die Turnfest-Akademie. Für die Workshop-Plätze liegen bisher rund 550 Buchungen von Übungsleitern und Trainern vor. Interessierte haben bis zum Turnfest-Auftakt am 25. Mai noch

die Möglichkeit, sich vor Ort für die Seminare und Workshops anzumelden.

Text: ars publicandi,
Foto: Thomas Hutzler /
Stadt Pirmasens

Fortuna Rodalben Die Hoffnung stirbt zuletzt

18. Spieltag: Großer Kampf wird nicht belohnt

Die SG Fortuna Rodalben hat im Abstiegskampf der DCU-Kegelbundesliga eine große Chance vertan. Trotz eines bedingungslosen Fights verlor das durch Verletzung und Erkrankung arg gebeutelte Team gegen den bärenstarken KV Wolfsburg mit 5936:5976 Kegel.

19. Spieltag: Christ muss verletzt die Segel streichen

Ohne die beiden Aktivposten Daniel Kudla und Markus Noll war der SG Fortuna Rodalben in Mörfelden noch nicht Mal ein Achtungserfolg beschieden. Da auch noch ihr Spitzenkegler Andreas Christ auf Tausenderkurs liegend verletzt aufgab, wurde beim Tabellenführer der

20. Spieltag: Das war es dann wohl. Fortuna verliert das Abstiegs- endspiel in Plankstadt

Der Abstieg aus der DCU-Kegel-Bundesliga rückt für die SG Fortuna Rodalben zwei Spieltage vor dem Saisonende immer näher. Die letzte Hoffnung platze wie eine Seifenblase, da man beim punktgleichen FH Plankstadt 5736:5540 verlor und wichtige Zähler im Kampf um den Relegationsplatz

SG Fortuna Rodalben:

Karl-Heinz Bachmann 980, Steven Maurer 942, Erich Walker/ab 51. Wurf Florian Semmler 219/740=959, Markus Noll 1024, Andreas Christ 1067, Bernd Rohr 964.

KV Wolfsburg:

Manuel Wassersleben 946, Mathias Hähnel 1009, Carsten Strobbach 1074, Andre Landschädel 986, Gerhard Gams 1034, Andreas Hüttl 927.

DCU-Kegel-Bundesliga deutlich mit 5516:5995 verloren.

Olympia Mörfelden:

Sven Völkel 1000, Dieter Nielsen 1055, Heiko Held 1043, Jürgen Fleischer 937, Holger Liebold 962, Stefan Beck 998.

SG Fortuna Rodalben:

Karl-Heinz Bachmann 961, Steven Maurer 987, Bernd Rohr 932, Andreas Christ 879 (nach 168 Wurf Aufgabe wegen Verletzung), Erich Walker 872, Florian Semmler 885.

liegen ließ. Realistisch betrachtet bedeutet diese Niederlage das Aus im Kampf um den Klassenerhalt. Um was zu reißen müssten die restlichen Spiele gewonnen werden, Plankstadt und Nußloch verlieren. Doch ist mit dieser Konstellation kaum zu rechnen.

FH Plankstadt:

Marco Mergenthaler 982, Jörg Schneider 953, Rainer Nord 961, Thomas Hörner 953, Andreas Tippel/ab 101. Wurf Kai Schneider 501/446=947, Andreas Habicht 940.



Das Team gegen Wolfsburg

Markus Noll, erster Tausender nach langer Verletzungsphase

Die Gesichter von Andreas Christ und Daniel Kudla sprechen Bände



SG Fortuna Rodalben:

Karl-Heinz Bachmann 894, Markus Noll 893, Steven Maurer 919, Daniel Kudla-Dahmen 958, Bernd Rohr 863, Andreas Christ 1013

Text & Fotos: H. Striehl



Kino: Rico, Oskar und der Diebstahlstein

Die Freunde und Hobbydetektive Rico (Anton Petzold) und Oskar (Juri Winkler) erleben ihr letztes gemeinsames Abenteuer. Dabei ist eigentlich alles erst einmal bestens, denn mittlerweile wohnen sie Tür an Tür. Ricos Mutter Tanja (Karoline Herfurth) und der Bühl (Ronald

Zehrfeld) sind zusammen, Oskar ist mit seinem Vater Lars (Detlev Buck) zu Rico ins Haus gezogen. Doch als der grummelige Fitzke (Milan Peschel) stirbt, beginnt der Ärger.

Der Steinzüchter vererbt Rico seine geliebte Stein-Sammlung, über die sich der Junge auch

sehr freut – aber dann stellen er und sein Kumpel fest, dass Ricos Lieblingsstein, der Kalbstein, gestohlen wurde.

Nun geht es darum, die Diebe dingfest zu machen. Und weil die sich auf dem Weg zur Ostsee befinden, müssen Rico und Oskar

so schnell wie möglich hinterher. Gut, dass Tanja mit dem Bühl in den „Knutsch-Urlaub“ geflogen ist...

Ab 28.04.2016 im Kino.
FSK k.A.
www.filmstarts.de



Buch: Ella und die 12 Heldentaten

von Timo Parvela (Autor), Sabine Wilharm (Illustrator), Anu und Nina Stohner (Übersetzer)

Eigentlich ist es nichts Besonderes, dass Mika dauernd schmolzt. Aber in letzter Zeit schmolzt er besonders heftig, und das nervt auf die Dauer.

Da hat Timo, das Klassengenie,

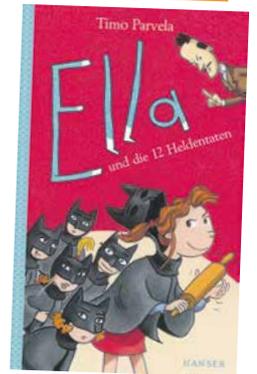
eine Idee. Mika braucht Selbstbewusstsein, und Selbstbewusstsein erwirbt man sich durch Heldentaten.

Das hat damals schon der berühmte Herkules so gemacht, um die Gunst der Götter zu erringen.

Dessen erstes Abenteuer, seine erste Heldentat war die Erlegung eines Löwen. Die Frage ist nur, wo Mika so schnell einen Löwen herkriegt? Zum Glück hat der schlaue Timo auch für dieses

Problem eine Lösung: Das Haus, in dem der Lehrer lebt, könnte man schließlich auch als Höhle des Löwen bezeichnen ...

www.amazon.de



Gewinnen mit RWT!

Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Hauptstraße 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de senden und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Lösung verlosen wir drei Bücher „Ella und die 12 Heldentaten“ von Timo Parvela. Viel Spaß beim Rätseln!

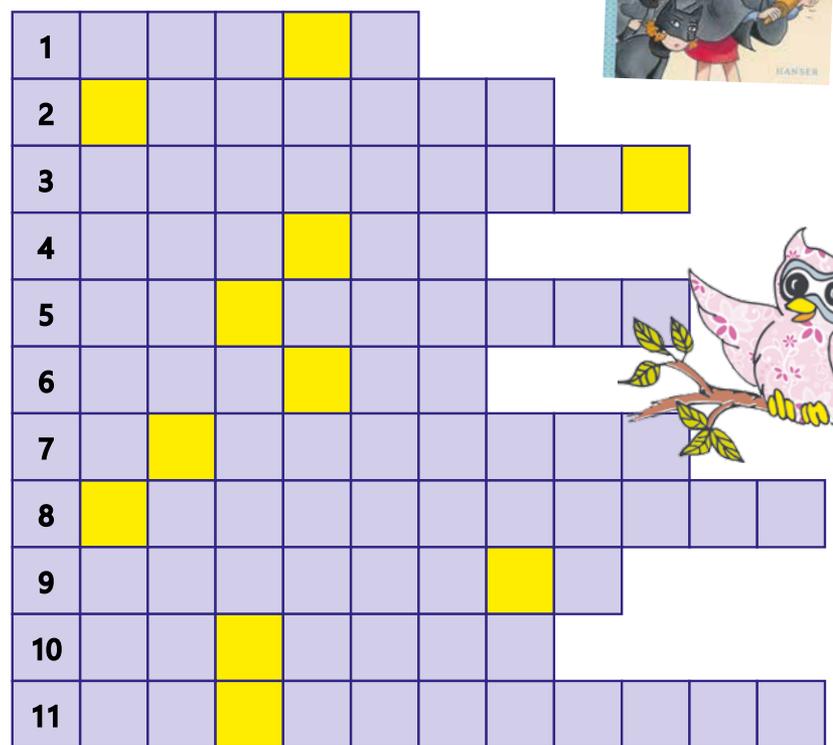
Einsendeschluß ist am 20. April 2016

Die Gewinner werden am 20. April 2016 unter www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel veröffentlicht!

- 1) Wie lautet der Name von Rico's Freund?
- 2) Wie lautet der Nachname des „Rico“- Darstellers?
- 3) Die Freunde erleben ihr letztes gemeinsames...
- 4) Fitzke vererbt Rico seine-Sammlung
- 5) Wie heißt Rico's Lieblingsstein?
- 6) Wohin folgen Oskar und Rico dem Dieb?
- 7) Was macht Mika besonders heftig?
- 8) Wodurch erwirbt man sich Selbstbewusstsein?
- 9) Wie lautet der Name eines berühmten griechischen Helden?
- 10) Wie lautet der Nachname des Buchautors?
- 11) „Höhle des Löwens“ ist die des Lehrer-Hauses.



Die Lehrerin schimpft mit Tom: „Hast du schon mal was von Rechtschreibung gehört?“
Tom antwortet: „Die Rechtschreibung gilt nicht für mich! Ich bin Linkshänder!“



Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Wie funktioniert der Impfschutz?

Gesundheitswochen für Grundschüler bei der Kreisverwaltung

Wie der Impfschutz funktioniert und zahlreiche weitere Fragen rund um das Thema Gesundheit werden Grundschulern der dritten und vierten Klassen aus dem Kreis sowie den Städten Pirmasens und Zweibrücken wieder anschaulich und kindgerecht erklärt bei den Gesundheitswochen des Landkreises Südwestpfalz. Die beiden Themenwochen finden vom 18. bis 29. April in den Sitzungsräumen der Kreisverwaltung in Pirmasens statt, zu denen sich erneut knapp 900 Schülerinnen und Schüler aus 22 Schulen mit ihren Lehrkräften angemeldet haben.



Bereits zum 14. Mal werden die Gesundheitswochen als Präventionsprojekt des Landkreises angeboten und gewinnen zunehmend an Bedeutung. Wie die Schuleingangsuntersuchungen zeigen, befinden sich immer mehr Kinder in Behandlung bei Logopäden, Ergotherapeuten oder Krankengymnasten oder sind stark übergewichtig.

Bei den Gesundheitswochen wird den Schülern in kleinen Gruppen von qualifiziertem Fachpersonal alles Wissenswerte zur Gesunderhaltung des Körpers vermittelt. Ziel ist die Eigenverantwortung für

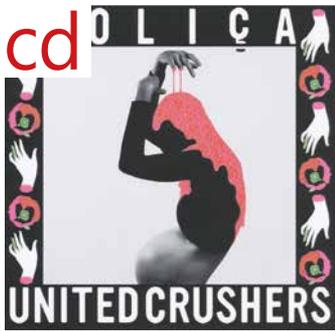
die Gesundheit zu wecken und die Kinder frühzeitig zu sensibilisieren. Alle 15 Minuten wechseln die Gruppen an die nächste Station, von denen es sechs zu durchlaufen gilt. Innerhalb eines Zeitfensters von 90 Minuten ist der komplette Parcours geschafft. Die einzelnen Stationen befassen sich mit den Themen: Gesunde Ernährung, Impfschutz, Sonnenschutz, Gehörschutz, Hygiene und Zahnpflege.

Schüler, die den Parcours durchlaufen haben, haben ein erhebliches Lernpensum bewältigt. Für Abwechslung sorgen praktische

Übungen wie beispielsweise das Impfen von Apfelsinen und die Verkostung von gesunden Lebensmitteln. Zur besseren Erinnerung und Umsetzung der Lerninhalte gibt es neben einer Mappe mit der schriftlichen Zusammenfassung auch noch kleine, passende Präsente an jeder Station wie beispielsweise Ohrstöpsel beim Thema Gehörschutz.

Text: Kreisverwaltung SWP

Nähere Informationen zu den Gesundheitswochen für Grundschüler erteilt die Kreisverwaltung, Dr. Martina Becker, Telefon 06332/8061-18.



„Whatcha wanna be when you're big enough to see it's all shit?“ Polica wird mit „United Crushers“ politischer – musikalisch ein Höhepunkt

Das erste Polica-Album war reine Offenbarung. Sängerin Channy Leaneagh setzte ihre ätherische Folk-Elfen-Stimme konsequent als Instrument ein, jagte sie durch Soundprozessoren und Autotune-ähnliche Effekte. Legte sie in Schleifen, schichtete mit Delays, Layers, Reverbmaschinen und synthetischen Hallräumen ihren Voice-Sound. Mit den elektronischen Klängen von Polica-Mastermind Ryan Olson verweben ein berausches Hörerlebnis. Auf der soliden Pop-Basis von Schlagzeug und Bass (Chris Bierden), unüblich nur die Dopplung der Drums – auch live sind es zwei Schlagzeuger die hier das relativ konservative rhythmische Fundament legen.

Nun ist mit „United Crushers“ das dritte Album auf den Märkten und die Kritiker urteilen von Daumen hoch bis euphorisch. Es ist wirklich ein sehr schönes Album geworden, ganz prosaisch ausgedrückt. Sehr Polica – und doch sehr entfernt von den beiden Vorgängern. Der Start ist wieder stark „prozessor-orientiert“, doch dann tritt Channy Leaneagh aus dem elektronisch moderierten und gepitchten Raum und lässt ihre wahre Stimme sprechen. Keine, die einen sofort von den Füßen reißt, aber eine sehr eigene, unverwechselbare. Mehr Pop als Indie ist das neue Album, mit schönen Melodien und interessanten Texten. Der Starter, „Summer Please“, umreißt das Thema des dritten Albums, das sich politisch gibt, mit Texten, die nicht nur um das Innenleben der Sängerin kreisen: „Whatcha wanna be when you're big enough to see it's all shit?“ ist die Eingangsfrage, die sie vielleicht an ihr eigenes neugeborenes (zweites) Kind richtet.

Die Marktmechanismen verlangen, dass die Band die experimentelle Welt ihrer ersten beiden Alben verlässt. Polica bricht mit „United Crushers“ auf zu neuen Ufern, doch mit ihrer ureigenen unverwechselbaren „Soundmaschine“. Eine wirklich sehr gelungene Weiterentwicklung von Indie in Richtung Mainstream, ganz ohne kritischen Unterton gesagt. Denn „United Crushers“ ist ein wunderbares Pop-Album geworden. Tipp: Mehrfach hören.

Text: Red



„Heil dir, Macbeth, dir, künftgem König, Heil!“ Justin Kurzels Macbeth taucht bildmächtig ein in Gewalt und Verrat

Wer den Stoff mag, der kann sich nicht wenige filmische Inszenierungen von Shakespeares „Macbeth“ ansehen. Darunter so geniale wie jene Verfilmung von Roman Polanski, die ein dreckiges, grausames Nordland der Highlands zeigt, mit dem originalen Shakespeare-Text als Dialoge.

Nun hat der Australier Justin Kurzel („Snowtown“) seinen „Macbeth“ gedreht. Auch er orientiert sich am Originaltext, von den Drehbuchautoren aber gewaltig gekürzt. Beim Set stürzt sich der Regisseur dafür in bildgewaltige Szenarien. Wieder wie bei Polanski die kargen Hügel, die einfachen Zeltstädte der Heere, die fast schon archaische Ausstattung und Anmutung der Soldaten.

Mit Marion Cotillard als seine Frau spielt Michael Fassbender den Heerführer Macbeth, der, von einem Hexenspruch verblendet, den König mordet und Tod und Gewalt über viele bringt, um auf den Thron Schottlands zu kommen. Neu ist die Deutung, Macbeth und seine Lady als vom Verlust ihrer zweien kleinen Kinder traumatisiert zu sehen.

Die Story ist hinreichend bekannt, Schuldgefühle und Zweifel treiben das Königspaar um, im Wahn, von Geistererscheinungen getrieben, schreckt der neue König vor keinem Gewaltexzess zurück. Bei Shakespeare und auch im Polanski-Film ist es Lady Macbeth, die ihren Gatten antreibt. Bei Justin Kurzel trifft die beiden auseinander. Cotillards Königin ist verletzlicher, ein Fremdkörper in der wilden Welt der schottischen Clans, von Gewalt und Verrat geprägt, und am Ende scheint sie eher ein weiteres Opfer des wütenden Tyrannen. Kurzel inszeniert natürlich sehr zeitgenössisch seine Schlachten, lässt Heere in extremer Zeitlupe aufeinanderstoßen, waten in Blut und Grausamkeiten. Atmosphärisch dicht ist der Film, dramatisch gut aufgebaut. Und allein schon wegen der beiden Hauptdarsteller ist er absolut sehenswert. Von der Kritik wurde er zwiespältig aufgenommen, von einigen Kritikern hochgelobt, anderen fehlte, auch durch die Neuinterpretation der Rolle der Lady Macbeth, der innere Zusammenhalt. Eine hochinteressante Version des zeitlosen Stoffes ist der Film aber jenseits aller Kritik allemal.

Ab 7. April im Handel

Text: Red



„Cloverfield 2“? Psychothriller „10 Cloverfield Lane“ stellt Bezüge her

2008 machte der Film „Cloverfield“ Furore. Nicht zuletzt durch ein legendär gewordenes virales Marketing. Matt Reeves Film mit Wackelkamera und dem „Kameramann“ als Mitakteur war sowohl ein Found-Footage-Movie, wie ein Mystery-Film mit Horror- und Science-Fiktion-Anleihen und etwas Katastrophe. Cloverfield wurde zum Kassenerfolg und jeder wartete auf eine Fortsetzung, die nach den Gesetzen Hollywoods kommen musste. Viele Pläne dazu zerschlugen sich, doch Anfang des Jahres tauchte, wie aus dem Nichts, ein Trailer zu einem Film „10 Cloverfield Lane“ auf, Regie: Dan Trachtenberg.

Produzent J.J. Adams, für geniale Filme und Serienideen („Star Wars 7“, „Cloverfield“, „Lost“) ebenso bekannt wie für Geheimniskrämerie, nannte Trachtenbergs Film einen sehr nahen Verwandten von „Cloverfield“. In den USA ist der Thriller, eher ein Bunker-Kammerspiel mit drei Akteuren, sehr gut angelaufen. Vergleichen mit dem Film von 2008 lässt sich „10 Cloverfield Lane“ kaum, die Bezüge sind eher vage. Keine Wackelkamera, keine zerlegte Großstadt, doch der Film ist äußerst spannend und funktioniert. Was auch an den sehr guten Schauspielern liegt.

Michelle (Mary Elizabeth Winstead) fährt in Louisiana durch die Nacht, verunglückt und wacht auf einer Pritsche in einem Bunker auf. Bunker-Eigner Howard (John Goodman) behauptet, er habe sie vor einem katastrophalen wie globalen Angriff gerettet, niemand lebe mehr außerhalb des Bunkers, den man nicht ohne Lebensgefahr verlassen könne. Michelle und der dritte Bewohner des Bunkers, Emmett (John Gallagher Jr.), zweifeln mit der Zeit an den guten Absichten Howards, die Situation spitzt sich zu, Michelle wagt die Flucht. Zwei Drittel des Films lang baut sich der Horror schleichend auf, die Akteure sind vielschichtig und nicht leicht zu durchschauen. Dann rückt der Cloverfield-Bezug doch stärker in den Vordergrund, mit tollen Effekten. Doch sogar ohne diese Verweise auf „Cloverfield“ wäre „10 Cloverfield Lane“ ein herausragender Psychothriller, fürs Marketing ist der Verweis natürlich eine sichere Bank!

Bekannt ist Dan Trachtenberg als Regisseur schon, aber nicht durch einen Kinofilm: sein Mini-Movie „Portal: No Escape“ wurde auf Youtube über 17 400 Mal angeklickt.

Text: Red

Wohnanlage
Gräfensteiner Land

Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 54
Fax: 0 63 31 - 141 00 32
E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de

Betreutes Wohnen

Wäsche Studio Marianne Lickteig
Welschstr. 6a
67714 Waldfischbach-Burg.
Tel. (06333) 2741 77

Wir schließen zum 30. April!

Räumungsverkauf
in unserer Filiale in **Waldfischbach!**
Welschstr. 6a • Tel. 0 63 33 - 27 41 77

Öffnungszeiten: 14-18 Uhr • Sa 10-14 Uhr. Mittwoch Ruhetag

Physiotherapie
Frederik Mack

Marie-Curie-Straße 13
PS - Husterhöhe
Tel. & Fax 63076
physiotherapie-mack@t-online.de

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Schroth-Therapie
- Bobath-Konzept
- Vojta-Therapie
- PNF
- Osteopathie

Haus- und Heimbefuche möglich
kostenlose Parkplätze direkt vorm Gebäude

Baumaschinen – Verleih

Thomas Follmer
Fohnbachstraße 4
66976 Rodalben

Telefon
(06331) 14 09 48

Rodalben Miet Station

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hallo ihr Westpfälzer! Euer Pienser sagt euch wieder guten Tag! Wie immer habe ich darauf hinzuweisen, dass dies eine Kolumne ist und zwar die einer „Kunstfigur“ die sich da Pienser nennt. Meine Attribute einer psychisch durchwachsenen Persönlichkeit bleiben weiterhin erkennbar und weiterhin agiere ich mit mangelnder Toleranz, sobald ich große Dummheit feststellen kann und gebe auch stets meine eigenen politische Ansichten zum aktuellen Zeitgeschehen zum Besten. Wichtig ist mir natürlich, dass ich machen und tun darf was und wie ich es will und das mir keiner, noch nicht mal der Chef dieses Blattes, reinredet. Ist das nicht eine herrliche Arbeitssituation? Die braucht es auch, wenn man mit dem Wahnsinn dieses Lebens fertig werden soll.

Da mein Kommentar zur Landtagswahl noch aussteht, liefere ich den natürlich nach. Gleichwohl wie es denn sei, nach wie vor bleibt die Westpfalz fest in CDU-Hand, entgegen anderen Trends bleibt bei uns mal wieder alles im Schlaf. Leider sind dann aber doch über 5600 Dumpfbacken zur Wahlurne und haben die AfD gewählt. Damit gibt's in der VG Rodalben also 13,3 Prozent für die vermeintliche

Alternative für Deutschland. Ja, ich halte AfD-Wähler für Dumpfbacken. Jetzt hör ich schon den Aufschrei von wegen man darf den Wähler nicht beleidigen und so was sei Demokratie. Ich hingegen bin ganz klar der Meinung, dass man ja nicht aus Protest, wenn man mit seiner Frau in der Disco eine Krise hat direkt was mit dem Türsteher anfängt, oder? Ich wage zu behaupten, dass die meisten die AfD gewählt haben

keinen blassen Schimmer von deren Wahlprogramm haben. Der Wolf frisst immer weniger Kreide, kann man in der hiesigen Presse lesen. Gemeint ist wohl, dass immer mehr zu erkennen ist, dass die AfD nationalsozialistisches Gedankengut zum politischen Antrieb zeigt.

Die AfD-Landtagsabgeordnete Corinna Herold möchte zum Beispiel von der Landesregierung Thüringen wissen, wie viele homosexuelle Menschen im Bundesland leben. Als Grund nennt Herold das von der Landesregierung geplante Anti-Diskriminierungsprogramm. Da sie im Ausschuss für Soziales und Gesundheit tätig ist, will sie wissen welcher Personenkreis betroffen sei. Die Staatskanzlei erklärte, dass weder in Thüringen noch sonst in der Bundesrepublik Listen über die sexuelle Orientierung von Einwohnern geführt würden. Im Landtag schüttelt man den Kopf und zeigt sich entsetzt über die AfD-Anfrage.



Notdienste Apotheken

06.04.2016	Hummel-Apotheke	Wallhalben
07.04.2016	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
08.04.2016	Marien-Apotheke	Rodalben
09.04.2016	Neue Apotheke	Rodalben
10.04.2016	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
11.04.2016	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
12.04.2016	Eichen-Apotheke	Schopp
13.04.2016	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
14.04.2016	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
15.04.2016	Berg-Apotheke	Hermersberg
16.04.2016	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
17.04.2016	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
18.04.2016	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
19.04.2016	Hummel-Apotheke	Wallhalben
20.04.2016	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
21.04.2016	Marien-Apotheke	Rodalben
22.04.2016	Neue Apotheke	Rodalben
23.04.2016	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
24.04.2016	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
25.04.2016	Eichen-Apotheke	Schopp
26.04.2016	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
27.04.2016	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
28.04.2016	Berg-Apotheke	Hermersberg
29.04.2016	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
30.04.2016	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
01.05.2016	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
02.05.2016	Hummel-Apotheke	Wallhalben
03.05.2016	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
04.05.2016	Marien-Apotheke	Rodalben



Notdienst-Hotline der deutschen Apotheker
0800 00 22833
kostenlos aus dem deutschen Festnetz.
22833
vom Handy (max. 69 Cent/Min.)
www.aponet.de

Apotheke am Markt
Hauptstr. 37
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/955873

Berg-Apotheke
Hauptstr. 43
66919 Hermersberg
Tel.: 06333/64352

Bruderfels-Apotheke
Hauptstr. 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331/140773

Gräfenstein-Apotheke
Prinzregentenstr. 5
66981 Münchweiler
Tel.: 06395/7442

Holzland-Apotheke
Hauptstr. 44
67716 Heltersberg
Tel.: 06333/99160

Hubertus-Apotheke
Hauptstr. 66
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/3081

Hummel-Apotheke
Hauptstr. 12
66917 Wallhalben
Tel.: 06375/242

Kronen-Apotheke
Bahnhofstr. 16
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/5800

Löwen-Apotheke
Bahnhofstr. 36
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/1312

Marien-Apotheke
Hauptstr. 135
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16862

Neue Apotheke
Hauptstr. 144
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16828

Rats-Apotheke
Hauptstr. 60
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/5639

Westrich-Apotheke
Bahnhofstr. 14
66509 Rieschweiler-M.
Tel.: 06336/993030



SPD-Fraktionschef Matthias Hey: Mit unsinnigen Anfragen würde die AfD Zeit und Geld verschwenden. „Die Zeiten, in denen sich Homosexuelle registrieren lassen mussten, sind zum Glück vorbei“, reagierte der CDU-Abgeordnete Henry Worm mit Blick auf die Verfolgung von Schwulen und Lesben im Dritten Reich. Dies ist nur eines der Beispiele für die eigentümlichen Ideen der rechten AfD.

Auch wenn das Internet ein entlarvendes Interview eines englischen Reporters mit der AfD-Vorsitzenden feiert, die AfD ist drin im Landtag und hat auch bei uns Wähler gefunden. Wähler die vermutlich nicht wissen, dass die AfD-Vorsitzende ein Programm propagiert, das Alleinerziehende Frauen für ihr Schicksal selbst verantwortlich macht und davon spricht, dass diese Situation dann selbst gewählt ist.

Soll heißen, dass die Frau von heute dann schon schauen soll was sie macht, wenn sie so blöd ist, dass sie sich von ihrem Mann trennt. Das nennt euer Pienser mal echte soziale Verantwortung eines Staates. Ein Schelm wer übrigens Böses dabei

denkt und sich gar erdreistet und fragt wieso eine ebenfalls getrennte Frau so etwas vertreten kann. Vielleicht weil sie Erfahrungen hat mit Misserfolgen, schließlich hat sie ihre Firma gerade an die Wand gefahren und da kann man den Kamikazekurs ruhig weiter beibehalten.

Doch was bleibt uns nun, nach dieser Wahl? Wie kann man das was man sich da herangewählt hat überhaupt überstehen? Es bleibt die Möglichkeit alle AfD-ler nach Pirmasens einzuladen und sie dazu zu ermutigen hier zu leben. Denn wie sicherlich viele mitbekommen haben, ist die Lebenserwartung in Pirmasens bundesweit am geringsten und schließlich gibt es hier ja über 5600 Dumpfbacken, die gerne zurück in die Steinzeit wollen und die gar nichts dazugelernt haben und sich über Gesellschaft freuen. Euer Pienser hingegen ruft jetzt zur Montagsdemo auf den Exerzierplatz. Dort protestiert er dann für einen nazifreien und dumpfbackenfreien Landtag, selbst wenn er das alleine machen muss. Wir sind das Volk und mein Freund ist Volker.

Euer Pienser



Impressum:

Herausgeber: Luxx Verlag | Mathias Edrich,
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben, Fon: 06331-239237; Fax: -239241
Web: www.rwt-magazin.de
E-Mail: info@rwt-magazin.de, redaktion@rwt-magazin.de,
anzeigen@rwt-magazin.de
V.i.S.D.P.: Mathias Edrich
Auflage: 25.000, Druck: 4-farbig Euroskala
Verteilgebiet: VG Rodalben, VG Waldfischbach-Burgalben,
VG Thaleischweiler-Wallhalben, PS-Sommerwald
Verteilung: Süwe Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet: Mathias Edrich
Mitarbeiter: Nicole Mang
Freier Mitarbeiter: Roland Bott
Anzeigenpreisliste: Nr. 2 gültig ab 01.01.2016

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

BLUESTORE

LAGERVERKAUF LAGERVERKAUF

Produktbeschreibungen: Abb. ähnlich - solange Vorrat reicht

Wir haben NEU! ♀ ♂ Wir haben NEU!

Damen
Röhren-Jeans



€ 39,95

ONLY®

soyaconcept®



Damen Top

€ 29,99

+ Damen Hose

€ 39,99

Damen Jeans

€ 89,99

PLEASE®



Herren
Stretch-Jeans

€ 79,99

Herren
T-Shirt's

€ 12,95

JACK & JONES®



Herren
Biker-Jeans



IMPERIAL
FASHION

ab
€ 119,99

ONLY®



pieces®
ACCESSORIES



JACK & JONES® MOD PADDOCK'S®

Im Gerstel 2a • DAHN
Mo.-Fr. 9.30 - 12.30 & 14.00 - 18.30
Sa. 10.00 - 14.00

Gartenstr. 1 • KANDEL
Mo.-Fr. 9.30 - 19.00
Sa. 9.30 - 15.00

NEU: Ab 1. März 2016
Mo.-Fr. 9.30 - 18.30 & Sa. 10.00 - 14.00

Je über 5000 Jeans
auf Lager!

www.facebook.com/bluestore.lagerverkauf



DIMI & MAXI

griechische Küche

PRINZREGENTENSTRASSE 17
66976 RODALBEN
TELEFON: 06331-144684



Dienstag - Freitag täglich von 11:30 Uhr - 14:00 Uhr*

MITTAGSTISCH

ab 6,50 EURO

★ NEU ★

★ NEU ★

*außerhalb von Sonn- und Feiertagen

ÖFFNUNGSZEITEN:

SONNTAG - FREITAG 11.30 - 14.00 UHR & 17.00 - 23.00 UHR
SAMSTAG 17.00 - 23.00 UHR • MONTAG RUHETAG

WEB: WWW.DIMI-MAXI.DE • FACEBOOK: DIMI UND MAXI

GROSSE ASTRA SPORTS TOURER PREMIERE

» 9. und 10. April 2016¹



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

DER NEUE ASTRA SPORTS TOURER

FEIERN SIE MIT UNS.



Wir leben Autos.



AUTO DES
JAHRES 2016

Erleben Sie die große Premiere des neuen Astra Sports Tourer! Freuen Sie sich auf einen Tag voller Überraschungen und erleben Sie selbst, wie der neue Astra Sports Tourer mit unverschämter luxuriöser Ausstattung² überzeugt:

- IntelliLux LED® Matrix Licht – blendende Sicht, ohne zu blenden
- sensorgesteuerte Heckklappe – öffnet sich automatisch mit einer einfachen Fußbewegung
- Opel OnStar – inklusive WLAN Hotspot³ für bis zu sieben Endgeräte

Jetzt Probe fahren!

Der neue Astra Sports Tourer. Ärgert die Oberklasse.

UNSER LEASINGANGEBOT

für den Opel Astra Sports Tourer, Selection, 1.4, 74 kW (100 PS) Manuelles 5-Gang-Getriebe

Monatsrate

175,- €

Leasingangebot: einmalige Leasingsonderzahlung: 0,00 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag*: 8.400,00 €, Laufzeit: 48 Monate, mtl. Leasingraten: 175,- €, Gesamtkreditbetrag (Anschaffungspreis): 18.260,00 €, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 7.500, Überführungskosten: 675,00 €.

* Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesonderter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Händler-Überführungskosten sind nicht enthalten und müssen an Autohaus Schechter GmbH & Co. KG separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die Autohaus Schechter GmbH & Co. KG als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,8-7,5; außerorts: 4,5-4,3; kombiniert: 5,7-5,5; CO₂-Emission, kombiniert: 131-127 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C

¹ Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrten.

² Optional bzw. in höheren Ausstattungsvarianten verfügbar.

³ OnStar Dienste und WLAN-Nutzung bei Ausstattung mit OnStar kostenlos für zwölf Monate ab Erstzulassung, danach jährliche Gebühr von derzeit 99,- € für OnStar Dienste, zusätzliche Gebühr für WLAN-Nutzung.



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

OPEL ZERTIFIZIERTE GEBRAUCHTWAGEN

AUF DEN GELBEN GEBEN WIR GARANTIE.



Opel Adam "Open Air" EZ 06/15, 51 kW (70 PS), 11.000 km. Klimaanlage & Stoff-Faltdach, Sitzheizung und Lenkradheizung, Allwetterreifen, Farbe: rot

effektiver Jahreszins **3,90 %** Monatsrate **169,- €**

Zu leistende Anzahlung: 500,00 € Netto-Darlehensbetrag: 12.490,00 €
Gesamtbetrag der Finanzierung: 13.680,62 € effektiver Jahreszins: 3,90 %
Laufzeit: 37 € Sollzinssatz, gebunden: 3,83 €
Monatsraten: 169,- € Kaufpreis bei Finanzierung: 12.990,00 €
Schlussrate: 7.596,62 €
Ein Angebot der Opel Bank GmbH, für die Autohaus Schechter als ungebundener Vertreter tätig ist.

Mehrwertsteuer ausweisbar.

Opel Corsa-E "Color Edition" 5-türig EZ 04/15, 66 kW (90 PS), 24.000 km. Klimaanlage, Sitzheizung und Lenkradheizung, 17"-LM-Räder & Dach in schwarz, Parksensoren, Farbe: rot

effektiver Jahreszins **3,90 %** Monatsrate **145,- €**

Zu leistende Anzahlung: 0,00 € Netto-Darlehensbetrag: 11.990,00 €
Gesamtbetrag der Finanzierung: 13.171,01 € effektiver Jahreszins: 3,90 %
Laufzeit: 37 € Sollzinssatz, gebunden: 3,83 €
Monatsraten: 145,- € Kaufpreis bei Finanzierung: 11.990,00 €
Schlussrate: 7.951,01 €
Ein Angebot der Opel Bank GmbH, für die Autohaus Schechter als ungebundener Vertreter tätig ist.

Mehrwertsteuer ausweisbar.

Opel Astra Sports Tourer "Style" EZ 07/15, 103 kW (140 PS), 24.000 km. Klimaautomatik, Navi mit Rückfahrkamera, Sitzheizung und Lenkradheizung, AGR-Sitz, Farbe: schwarz-metallic

effektiver Jahreszins **3,90 %** Monatsrate **199,- €**

Zu leistende Anzahlung: 500,00 € Netto-Darlehensbetrag: 16.090,00 €
Gesamtbetrag der Finanzierung: 17.665,11 € effektiver Jahreszins: 3,90 %
Laufzeit: 37 € Sollzinssatz, gebunden: 3,83 €
Monatsraten: 199,- € Kaufpreis bei Finanzierung: 16.590,00 €
Schlussrate: 10.501,11 €
Ein Angebot der Opel Bank GmbH, für die Autohaus Schechter als ungebundener Vertreter tätig ist.

Mehrwertsteuer ausweisbar.

Ihre Vorteile:

- » 100-Punkte-Qualitäts-Check
- » 12 Monate Mobilitätsschutz*
- » 12 Monate Fahrzeuggarantie*

OPEL ZERTIFIZIERTE
GEBRAUCHTWAGEN

* Gemäß den Bedingungen des teilnehmenden Opel Partners.



Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
info@schechter24.de - www.schechter24.de

66976 Rodalben/Neuhof - Eckstrasse 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13

66953 Pirmasens/Husterhöhe - Maryland Avenue 4
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99